



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.

**En esta  
Edición  
Exija**

**Pacto**

Los poderes del Estado pactan despolitizar y jerarquizar la justicia (página 8).

**Llanto**

Banzer lloró al dejar la jefatura de ADN (página 7).

**Coca**

Un día después del acuerdo cocaleros-gobierno: ¡¡¿30 Has. por día?!! No, No. (página 8).

**El amor**

Amor de viejitos: poco hormonal, más integral (página 3).

**Loteadores**

Loteadores le "echaron el ojo" hasta a los terrenos de la Exopocruz '97 (PRESENCIA del País, página 1).

**Cotel**

Ernesto Fernández, nuevo presidente de Cotel (página 9).

**Ley BCB**

La Comisión de Hacienda apoya el reglamento del BCB (página 9).

**Denuncian**

Fiscalía denuncia 11 irregularidades en la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca (PRESENCIA del País, página 9).

**Pinochet**

Pinochet considera que el golpe militar fue la obra más importante del Siglo XX (PRESENCIA del Mundo, página 7).

**PRESENCIA**

Después de leer, recicle este papel.



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLV - N° 14.020  
LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 17 DE SEPTIEMBRE DE 1997 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

## Sólo el MIR, ADN y Cainco quieren eliminarlo **Mayoritario apoyo al pago del Bonosol**

Todos recuerdan al Presidente Hugo Banzer su promesa de ampliar el pago del Bonosol desde los 55 años en el campo y 60 en ciudades intermedias. El presidente de los empresarios, José Luis Camacho, no está de acuerdo con la propuesta de comerciantes e industriales cruceños de eliminar el beneficio. No se lo puede tocar, es una conquista social irreversible, dicen otros sectores empresariales. En la mega-coalición sólo Jaime Paz apoya eliminar el Bonosol para construir caminos.

Páginas 10 y 12

**¡CUMPLAN!.-** Los ancianos exigen al gobierno que cumpla con el pago del Bonosol, porque es el único beneficio que ayuda a miles de personas a sobrevivir.



### Ex dictador: Arce Gómez es clave **Familia de Marcelo pide acabar con la ineptitud**



Jorge Landeta

El secretario Rafael Canedo "muestra una decisión personal de obstrucción o, lo que sería más grave, una decisión gubernamental de encubrimiento", dicen familiares de Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Página 6

**DEFENSA.-** El ministro de Gobierno, Guido Návar, defiende el trabajo del secretario Canedo.

### El "Chaza" no entregó el casete **Alianza Gaby-Condepas sobrevive al "pinchazo"**

La PTJ de La Paz comenzó la investigación.

Presencia del País



Prometen coordinar para que Banzer comience a gobernar

## **Jefes de la "mega" superan enredos**

Los socios de la "mega-coalición" salieron contentos y felices después de que acordaron la formación de tres niveles de coordinación. También decidieron que el programa de gobierno surja del diálogo nacional que ha convocado el Presidente Hugo Banzer a partir de mañana.

Página 7



**ENREDO Y RISAS.-** El enredo de un botón del saco de Jaime Paz con los flecos de la manta de la comadre Remedio Loza desató ayer las risas de los socios de la "megacoalición".

**El Dólar**  
1\$US = Bs5,28



Cuento más aña, más dulce, sabroso y vital

# AMOR

## Amor de viejitos: poco hormonal, más integral

Cuando se enamoran no se hacen mucho problema con los convencionalismos sociales y los rasgos físicos. Al dejar de tener el contacto físico, el amor maduro se amplía hasta hacerse algo sublime, asegura el psicólogo Rodrigo Urioste.

Miguel Pinto

Para amar no existen criterios de clase, género, raza, nacionalidad, religión, ni edad, como un niño precisa del amor de sus padres o el hombre necesita de una compañera. También una persona de la tercera edad requiere compañía para sobrellevar con éxito las etapas más duros de su vida.

Según los especialistas, la capacidad de sentir amor no tiene edad. Todos, sin excepción, en cualquier momento tienen esa química o esa "inspiración de libertad" cuando está dentro de su particular "mapa del amor". Y todas las personas estructuran a lo largo de la vida, dentro de un contexto

económico, social y cultural determinado.

"Las personas de la tercera edad cuando sienten amor no se hacen mucha 'bola' (problema) con los convencionalismos sociales y los rasgos físicos", sostiene el psicólogo Rodrigo Urioste, quien explica que la lógica de amar de los viejitos es "menos hormonal, menos formal y más integral".

### COMO EL BUEN VINO

"El amor es como el buen vino, cuando más aña, más dulce, sabroso y vital", sostiene el conocido estudioso de las costumbres bolivianas Antonio Paredes Candia, tras explicar que así como el amor es universal, éste no discrimina edad.

Antes, con respecto a esta década, el amor era más ro-

mántico, poético e imaginativo. "Era muy difícil lograr que la muchacha amada nos acepte para tener la dicha de ser su novio. Sufríamos mucho, hasta el grado de esperar días enteros solo para verlas pasar por su balcón", recuerda Paredes Candia, con un gesto alegre y nostálgico.

Según el "folklorista" (así gusta que lo llamen), los jóvenes del '90 viven muy influenciados por las costumbres occidentales y fundamentalmente norteamericanas, basadas en el mercantil.

"El amor perdió su magia, los corazones se han mercantilizado. Sólo las personas viejas todavía resguardamos estas hermosas y románticas costumbres. Ahora los jóvenes son muy 'metálicos', pragmáticos y todo lo reducen al sexo".

El octogenario líder sindicalista Juan Lechin Oquendo, cansado ya de hablar de la "megasindical", sostiene que el amor es un "sentimiento necesario e importante para todos los hombres del mundo".

Recuerda que en otros tiempos acercarse a una mujer para dirigirle la palabra era "toda una misión imposible". "Era una época difícil para Cupido. La educación era más rigurosa con las mujeres. Hasta las escuelas mixtas estaban prohibidas".

### LOS VIEJITOS SABEN AMAR

Para Urioste, entre amor y sexo no siempre existe identidad. Por

ejemplo, el amor entre la madre y el niño.

"Además, la sexualidad no sólo es contacto genital, sino también contacto corporal-sentimental: una caricia, una mirada, colaboración, etcétera".

"De este modo, es falso que los viejitos pierdan la capacidad de amar, más bien llegan a profundizar este sentimiento a un grado casi sublime. Llegan a una etapa en la que ya se conocen tanto que comprenden que no existe la necesidad de pelearse por todo y por nada como lo hacen los jóvenes".

Su amor se amplia, alcanza otro nivel, es más maduro. Dejan de ser relaciones que se centran en lo físico y lo sexual, y pasan a ser sentimientos mucho más profundos y de contenido.

La edad no importa, todos son capaces de amar.

Elena Grandi (76)

✓ El amor tiene su tiempo, pero cuando nace verdaderamente es difícil que este sentimiento se acabe pronto.

✓ El amor entre mí esposo y yo comenzó cuando éramos jóvenes, él fue sumamente atento, solía llevarme a todo lado, íbamos a pasear, a comer.

✓ Con el paso del tiempo el amor no se enfrió, "parece que la edad da mayor sensibilidad, mayor serenidad en el amor, ambos éramos cariñosos; él buscaba estar a mi lado, quería bajararme las estrenillas".

✓ Siento un amor como en la juventud, grande, inmenso, con la certeza de que se acerca el final. Esto es lindo.

✓ Hemos sido una pareja muy feliz, y hoy el amor a mis hijos me hace continuar la vida.

✓ He vivido 48 años de matrimonio, por eso cuando se fué sufrí momentos de mucha tristeza, pero vivo con los recuerdos de ese amor.

✓ El fue un caballero.

En frontera con Argentina

## 15 muertos por virus Hanta

SANTIAGO DE CHILE, (AP) - Las autoridades iniciaron ayer una campaña nacional para prevenir la expansión del letal virus Hanta, que ya mató a 15 personas en los extremos norte y sur del país, fronterizos con Argentina, Bolivia y Perú.

El responsable del contagio es el ratón silvestre o de coca larga.

Varios países sudamericanos, entre ellos Uruguay, Perú y Ecuador, ya alertaron a sus autoridades médicas para prevenir la entrada en sus territorios del virus, que en Argentina ocasionó la muerte de 35 personas. Se informó de otras dos muertes en Uruguay.

En Chile, las cifras oficiales elevaron de 13 a 15 las víctimas fatales, a 23 los contagiados y a nueve los pacientes cuya enfermedad debe aún ser con-

Julio Espinoza (67)

✓ El amor antes era más responsable. Ese tipo de amor que "me tocó vivir, éramos hasta inocentes; no había influencia de la televisión".

✓ Cuando se tiene mi edad el amor se siente con mayor profundidad, es más fuerte, sin los apuramientos del trabajo; hay tiempo para ser cariñosos con la esposa y también con los hijos.

✓ Cada mañana, cuando despierto, la busco y le pregunto: "¿cómo amanece mi Vega? ¿cómo dormí?", enseguida le doy un beso, mucho cariño. Soy correspondido. ¡Soy felíz!

✓ Además le canto, no siempre canciones de amor, pero alguna pieza que le gusta. Al oírme se ríe de mi voz, pero yo se que le gusta.

✓ Creo que a mi edad el amor es más lindo porque cometemos menos errores por la experiencia y vemos las cosas claras sin la locura de la juventud.

✓ A esta edad uno se vuelve más sentimental.

Antes, el flechazo de Cupido era diferente

## Don Juan cuenta sus "técnicas"; Paredes Candia sus "locuras"

Tanto para el ex líder sindical de la COB, Juan Lechin Oquendo, como para el estudioso de las costumbres bolivianas, Antonio Paredes Candia, en antaño Cupido lanzaba sus flechas de amor de una forma particular y muy distinta a como lo hace ahora.

Para Paredes Candia enamorar a una muchacha en la década del '50 era completamente "inocente, puro y respetuoso", e implicaba "gran sacrificio" pues, a mucha insistencia, apenas permitían que se les tomara de la mano. "De besitos no se sabía nada, eso estaba reservado para después del matrimonio". Lechin piensa que todo eso era producto de la educación "rígida", tanto para los "señoritos" como para las "señoritas". "En mi época no existían los colegios mixtos. Era grave la represión al amor".

### LOCURA

Candia asegura que "espiritualizaba" más al amor. "Para nuestros románticos corazones, la polola (enamorada) era un objeto de veneración, de respeto, en todos los sentidos".

"Cuando yo me enamoré por primera vez puse tal pasión que parecía ya locura. Muchas veces, frené a su casa, oculto, me quedaba mirando su ventana horas de horas con la pequeña esperanza de que pudiera aparecer".

### SERENATAS Y BESITOS

Candia cuenta que la costumbre más simpática que practicaba con sus amigos era el dar serenata. "A eso de las 11 ó 12 de la noche, los amigos nos reuníamos al pie de su ventana. Le cantábamos canciones de amor. La muchacha no quería saber nada apagaba la luz y nos ibamos frustrados".

"En otras ocasiones nos reuníamos en el salón de algunas muchachas. Los más vivos recitaban poemas. También se jugaba a 'las prendas', un juego muy honesto e ingenuo porque las penitencias consistían en dar besos en la mano". Luego venía la declaración de amor a través de cartas muy apasionadas.

### LECHIN ERA MÁS FRÍO

"En las relaciones amorosas, la que manda es la mujer. El hombre propone y la mujer dispone. Esto sucedía antes y hoy también", sostiene Lechin, tras recordar algunas "técnicas" de enamoramiento:

"Quien hace mujeriego al hombre es la mujer. Si le gusta un hombre, ella ve la manera de demostrarle su inclinación a través de una sonrisa, una mirada, una frase, en fin... la mujer tiene una serie de recursos para que un hombre se acerque a ella, sin ser descarada".

"Nunca me animé a dar serenata a una mujer, no era romántico. Mi técnica era esperar su iniciativa. Si yo gustaba a una muchacha, esperaba que me lance el planteo, répito, sin ser deseada, con mucho tacto, habilidad y cuidado".

Acára que cuando una mujer le lanzaba el planteo, él recién lo cruzaba. "Yo era muy tímido, aunque mucha gente no lo creía".

"En una oportunidad, una mujer se me acercó y me dijo: 'me gustas Juan, pero estoy casada'. La mujer me lanzó el gancho, pero sabía que no podía pasársela por su puente porque era casada".

Lechin reconoce que las mujeres lo admiraban porque era dirigente de uno de los "sindicatos más grandes del mundo". "El ser dirigente minero me granjeó muchas simpatías de las jovencitas".

Esther Vda. de Ocampo (70)

✓ El amor antes era mejor. El que ahora expresan las personas está lleno de intereses.

✓ En estos tiempos no hay confianza en la pareja. Ni pobres, ni ricos, todos han cambiado; los resulta fácil ser infieles.

✓ Mi generación ha sido profunda, romántica, en la que el hombre conquistaba con galanterías. Así me conquistó mi esposo.

✓ La relación ha sido buena, y hemos vivido juntos los momentos malos y buenos.

✓ Ya en la edad avanzada seguimos enamorados. Me hizo muchas atenciones, íbamos al estadio todos los domingos, al cine, a compartir un plato de chicharrón, a tomar una cervetera, o simplemente a caminar.

✓ En esa edad la relación fue más fuerte: viajamos juntos a la Argentina, donde pasamos muchos momentos alegres.

✓ Ese amor ha permitido que en sus últimos momentos, en su lecho de enfermo, le atienda como a una criatura.

José Huanca Germán (78)

✓ Pienso que el amor de antes era más duradero; el de ahora es más pasajero y veleidoso.

✓ Los tiempos han cambiado, antes se conquistaba de un modo, se pedía permiso al padre de la enamorada; ahora los jóvenes no se van con rodeos, buscan normas a su pareja.

✓ Estuve casado más de 40 años, pero hubo problemas y mi esposa me abandonó. Por eso, a estas alturas del tiempo aún duele la locura. Casi me vuelvo loco".

✓ El sufrimiento que me ha causado fue muy grande, han habido muchas noches en las que no podía dormir, gritaba como un loco; al final quedé solo.

✓ Ahora prefiero esperar la muerte normal.

Mons. Abastoflor celebró una misa

## ABEC cumplió 50 años

El pasado lunes en la noche, en la Catedral Metropolitana, el arzobispo de La Paz, Monseñor Edmundo Abastoflor, celebró una misa conmemorando los 50 años de la Asociación Boliviana de Colegios Católicos de Bolivia (ABEC).

Participaron en la eucaristía alumnos de los 29 colegios católicos de La Paz, entre ellos Amor de Dios, Ave María, Domingo Savio, Don Bosco, Inglés Católico, María Auxiliadora, La Salle, María Inmaculada, Rosa Gattorno, Sagrados Corazones, Saint Andrews, Santa Ana, Santa Teresa, Santísima Trinidad, San Calixto y San Antonio.

Como parte de la rememoración, el sábado 13 se realizó un acto de reconocimiento a los educadores de los distintos colegios.



En la celebración, alumnos del colegio San Ignacio ofrecieron un concierto de flauta.



## Cartas de Brasilia

Por Walter Sotomayor

## ¿Bolivia en Davos?

**E**stimado lector: En esta ciudad hace un calor de deseo to en esta época del año. Muchos atribuyen al fenómeno climático conocido como El Niño la causa de esta sequía prolongada, yo creo que siempre fue así, diría incluso que a veces fue peor. Es nuestra primavera. Por eso salir de la ciudad siempre es encantador como algo muy beneficioso. La semana pasada estuve en São Paulo para una reunión del Foro Económico Mundial, un evento que se realiza anualmente en la ciudad de Davos, Suiza, para discutir tendencias de la economía mundial. Ese foro tiene versiones regionales y en São Paulo tuvo lugar el llamado "Davocito", justamente para reunir a unos 800 empresarios de empresas europeas, norteamericanas y asiáticas con el propósito común de discutir las perspectivas del Mercosur.

Bolivia, como suele ocurrir frecuentemente, estaba ausente. Los presidentes de Argentina, Carlos Menem, y de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, hacen un gran esfuerzo para decir que Bolivia forma parte

del Mercosur y buscan reafirmar sus palabras buscando a algún inexistente representante que confirme el interés boliviano entre los presentes. En el Davocito de este año estaban inscritos el vicepresidente Jorge Quiroga y el canciller Javier Murillo, pero ambos se encontraban en viaje de trabajo en Washington, para tratar asuntos relacionados con el problema de la droga.

Bueno, pero ¿cuál es la importancia de estar en São Paulo, en una reunión en la que no se firma nada, en la que no se decide nada? Yo te diría, estimado lector, que uno de los principales objetivos, tanto para empresarios como para autoridades, es participar en un intercambio de puntos de vista que sólo una ocasión como esta puede proporcionar, unos "venden" estabilidad política y económica, otros ofrecen grandes mercados, y hay quien ofrece información especializada, servicios, bienes, inversiones.

Eso que llamamos diplomacia económica y que tiene lugar cada vez que se encuentran dos funcionarios gubernamentales de dos o más países, es también uno de los objetivos de estas reuniones.

El Foro Económico Mundial permite también tener una idea cabal de lo que está pasando en América Latina. El enviado especial de la Casa Blanca, Marc McLarty, vino a decir que Estados Unidos desea establecer una zona de libre comercio hemisférica y que, pese a las dificultades de carácter político, ese objetivo será perseguido por el Presidente Bill Clinton. El vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marin, fue más objetivo al anunciar que hasta el primer semestre de 1999 la Unión Europea firmará con el Mercosur un acuerdo para la formación de un área de libre comercio y para la profundización del diálogo político y de la cooperación institucional ya existentes. Todos quieren hacerle la corte al Mercosur. Demás está decir que Chile siempre está presente en estos eventos y en São Paulo brilló la figura del Ministro de Economía Alvaro García.

Sigo pensando que las autoridades del gobierno de Bolivia no pueden permanecer ausentes en reuniones donde se discute el futuro de los bolivianos.

## Sobre la COB

Por José Pimentel Castillo\*

**L**a búsqueda de un futuro digno, volcó el heroísmo en inéditas luchas: la marcha por la vida, marchas de indígenas y campesinos, batallas campañas en las calles y sendas chapareñas, insurrecciones espontáneas: El Alto, Potosí, Amayapampa, el protagonismo con nueva energía de viejos actores sociales jubilados, maestros, gremiales, presos, campesinos, Comités Cívicos. Y sin embargo el modelo se regocija en su décimo segundo aniversario, con la preferencia de cuatro presidentes y su certificado de buena conducta de los tutores externos.

A pesar de su longevidad el modelo no satisface la expectativa del pueblo que ve agravar su miseria, el salario sin conteo social empuja a mujeres y niños al mercado laboral, la libre contratación condena a renunciar conquistas sociales como el seguro, la jornada de ocho horas, la estabilidad laboral, el libre mercado crea un cúmulo de incertidumbre para los pequeños productores; al mismo tiempo, se acrecienta la concentración de la riqueza en una nueva oligarquía transnacionalizada, aumenta la corrupción en la misma proporción que la pobreza.

Insatisfacciones que no se rán canalizadas por los agentes políticos a pesar del supuesto equilibrio que lograría la parti-

**La COB está en crisis desde 1985, cuando las movilizaciones efectuadas para rechazar las medidas del D.S. 21060, con el heroísmo de los miles de huelguistas, la huelga de hambre en los socavones, no lograron mover un ápice al modelo neoliberal.**

cipación popular o los diputados uninominales; los espejismos electorales pronto pasan, y nuevamente esas caprichosas masas seguirán derrotando su creatividad y sus sacrificios, conscientes de que la única oposición son las organizaciones sociales, a la cabeza de su entidad matriz la COB.

Esta rabiosa fidelidad chocará, sin embargo, con una dudosa victoria. Resoluciones aprobadas unánimemente en ampliados, sólo son acatadas por los servicios públicos, mientras la plusvalía sigue fluyendo

a las arcas de los patrones, movilizaciones generales dando sobre los sectores los sectores peleando no general, el pliego, sino por propios intereses. Convoca a la hora del vacío, que permitirán una salida herosa.

Esta es la visión de la sis. Una COB que tiene monopolio de la oposición social y política pero es en paz de trazar un plan de acciones con vista al objeto central, sin la habilidad de mover sus fuerzas en el momento y en el lugar preso en tareas específicas para sectores.

Y aquí surgen interrogantes: ¿qué objetivos buscamos: coyuentarios o tópicos: en qué tiempo lo desarrollaremos, una lucha simultánea o coordinada en diversos escenarios; con qué armas; un estandarizado general; la huelga: cómo constituir un Estado Mayor que moverá a su diversidad de fuerzas, teniendo una connotación político-ideológico, o político-social-económico?

Son estos los problemas a debatirnos verlos a profundidad, porque ésta es la dimensión de la crisis, que comienza con la crisis autoconocimiento.

\*Ex dirigente sindical. La Paz

## La UNCTAD plantea ajuste gradual del Sur a globalización

Por Ramesh Jaura

**D**eitel Kotte, codirector del estudio, rechazó el lunes en Bonn la idea de que la intensificación del denominado proceso de globalización niegue a los gobiernos del Sur la libertad para elegir sus propios objetivos de desarrollo.

De hecho, la adopción de objetivos de desarrollo es tan importante hoy como siempre lo ha sido, aseguró el informe de la agencia, "ya que el crecimiento y la distribución del ingreso dependen de la forma en que se administran las ganancias".

Kotte, economista alemán de la división de Estrategias de Globalización y Desarrollo de la UNCTAD, exhortó a las naciones del Sur a integrarse en forma gradual y con cuidado a la economía mundial y no persistir en el enfoque radical cuya práctica se generalizó en los últimos años.

El proceso de liberalización debe adecuarse a la fortaleza de cada economía, así como a las instituciones del país, declaró Kotte en un encuentro organizado por el Centro de Información de las Naciones Unidas, en Bonn.

Las políticas de gobierno diseñadas para lograr la integración en la economía mundial también pueden asegurar que el crecimiento rápido ocurrirá junto a la mayor distribución de la riqueza en la sociedad, afirmó.

Kotte se refirió a algunos casos de éxito y dijo que las naciones en desarrollo de Asia, África y América Latina podían aprender "algunas lecciones" de Corea del Sur, Singapur y Taiwán, las denominadas economías del "primer nivel" del sudeste asiático.

En la mayoría de estos países, las políticas de estímulo para que las empresas privadas retuvieran sus ganancias y las invirtieran en nuevos equipos, capacitación y empleos fueron la garantía de que los mayores ingresos fomentaran, a su vez, mayor inversión.

Los esfuerzos para clausurar canales "improductivos" de ahorro e inversión y desalentar el consumo de productos de lujo fueron elementos clave de las políticas económicas de los países asiáticos.

El consumo de "lujo", aun para los niveles relativos de los países pobres, depende en gran medida de artículos importados, que no solo aumentan el consumo por sobre el ahorro sino que provocan una presión de la balanza de pagos que limita el ahorro, la inversión y el crecimiento.

Sin embargo, a los autores del informe no les "resultó evidente" que la experiencia de los países asiáticos pudiera reproducirse con el tipo de liberalización comercial absoluta que exigen los sistemas actuales, en especial si se produce en un momento en que las finanzas mundiales se liberalizan.

Aunque Asia tuvo el mayor crecimiento (6,9 por ciento) entre todas las regiones, incluso esta cifra se redujo por el debilitamiento de las exportaciones, explicó el informe redactado antes de la actual crisis financiera de los mercados



la inversión", subraya el informe.

En el caso del éxito del Asia oriental, el papel que tuvieron los gobiernos en la obtención del capital fue mucho mayor del que supone el enfoque "convencional" de la liberalización económica dirigida por el comercio.

La UNCTAD considera importante que el esfuerzo para enfrentar las desigualdades emergentes estén incluidos desde el comienzo en la elaboración de las estrategias de desarrollo, como se hizo con éxito en algunos de los países en proceso de industrialización de Asia oriental.

La energía creativa de los empresarios hace que las mayores ganancias se transformen en una mejoría general del nivel de vida, sostiene el informe anual.

La agencia también se lamenta de que el "espíritu intuitivo" del empresariado no se concentre necesariamente en la creación de bienes nuevos y productivos sino en la de artículos de segunda mano, con intención de adquirir grandes ganancias especulativas.

Las finanzas tienen mayor poder que la industria, y los "rentistas" que pretenden enriquecerse rápidamente están logrando una supremacía sobre los inversores, aseguró Ko-

tte. La posición de los ricos avanzó en todas partes, y no solo en comparación con los sectores más pobres de la sociedad. De hecho, el "vacío" de la clase media se convirtió en un elemento destacado de los cambios que ocurren en la distribución del ingreso de muchos países.

"No puede haber dudas de que este proceso [el fomento de las exportaciones mientras se liberalizan las importaciones] es, en forma crucial, de-

## Salud para todos en el año 2000

Por Arturo Bueno Mendoza\*

**E**n 1980 los gobiernos americanos acordaron como objetivo regional fundamental, buscar la reducción de las desigualdades sociales y económicas y aprobar la atención primaria como la estrategia para el cambio del sistema de salud en su conjunto. En 1981 aprobaron el Plan de Acción Regional afirmando que se dará prioridad a las poblaciones rurales y urbanas marginadas y dentro de éstas a las familias y trabajadores de alto riesgo. Principales líneas de acción fueron la asistencia integral a la familia y la participación comunitaria como el apoyo más importante para los objetivos de salud y como agente de su propio desarrollo en lugar de ser beneficiarios pasivos de la ayuda de terceros.

Bolivia fue signataria en Alma Ata, no conocemos si el gobierno militar de los años '80/'81 acreditaría representación a los eventos regionales de ese tiempo. Recordemos que fue el Ministerio de Salud de la UDP que creó los Comités Populares y los Promotores de Salud siguiendo, seguramente, aquella corriente internacional, pero ahí acaba todo; nunca se habló de los equipos multidisciplinarios aconsejados para esa labor. Pareciera, hoy, que lo que se pretendía era que esos comités y promotores debían desarrollar por sí solos la atención primaria. Ninguno de los gobiernos siguientes se refirió en forma taxativa a la salud para todos en el año 2000.

No fueron uniformes los pro-

cedimientos en los diferentes países que implementaron la atención primaria. Entre los asistencias existen casos relevantes.

Ante nuestro retraso en este campo y la falta de iniciativas

Médico abogado. La Paz

## El fenómeno de El Niño

Por Simón Yampara Huarachi\*

**E**sta normalidad tiene precariedad. Hasta ahora la población no sabe qué precauciones deberá tomar y qué papel le toca en las emergencias. Esto debería ser motivo de preocupación de las autoridades. La población no puede estar esperando directivas de la comisión que se formó, ese es un asunto de defensa ciudadana que hace mucho tiempo ya deberían hacer conocer y preparar con simularlos a la población para cualquier tipo de emergencia.

Un sistema de emergencia es exitoso si la población participa activamente, asumiendo tareas de control.

Esto sólo es posible con un Estado con institucionalidad, es decir que tiene también los instrumentos técnicos que son perdurable en el tiempo y que no cambian con los gobiernos de turno. La falta de continuidad en las instituciones técnicas nos hace frágiles ante cualquier emergencia y las acciones se hacen poco o nada sostenibles.

Del Perú hemos recibido el anuncio de la llegada de El Niño y del Perú nos llegarán la predicción de su intensidad. A nuestros técnicos les tocará hacer la predicción de la existencia en Bolivia de una situación o de una comisión técnica que tiene la información suficiente como para hacer la predicción en el cuadrante que ocupa Bolivia (de los 9 a los 22 grados sur y de los 58 a los 69,5 grados oeste), es decir del 1.098.581 km<sup>2</sup>. Para esto se necesita un mapa climático del país, saber cómo se comporta el lago Titicaca en el Altiplano,

una extrapolación alegra país y anunciar irresponsablemente lo que nos tocará dentro de El Niño. Ese es el trabajo fino y de los técnicos que tienen la gran responsabilidad de informar sobre el fenómeno para que se tomen las precauciones necesarias.

Por falta de una institución técnica que informe y que atienda a las posibles emergencias naturales, los fondos climáticos nos crean copias de emergencia, el hemisferio americano siempre ha tenido con riesgos climáticos, más de 10.000 años conviviendo con ellos y en estos 500 años parece que nos hemos olvidado de la cultura que legaron. Nuestros antepasados sabían cómo anticipar los fenómenos climáticos, trataron como recursos naturales y es así como los identificaron, no como amenazas que aparecen y nos causan la agenda del país, posible que vivimos expuestos a la información exterior, el país se asiste sin saber y para que intensidad destruye, esto se presta a la especulación y El Niño puede con una cinta de colores en la cabeza. Si esto sucede nos perdimos la contienda y ganaríamos la corrupción y la provisión.

\*Responsable en Bolivia del Secretariado Rural Perú y Director del Centro Andino de Desarrollo Agropecuario La Paz.

Los países en desarrollo afectados por los efectos de la globalización deben ajustar sus políticas a su propia situación sin resignarse al poderío del Norte industrial, según el informe anual de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

La UNCTAD percibe una dinámica básica en la forma en que las políticas de promoción de las exportaciones y la liberalización absoluta de las importaciones afectan a los diferentes países.

El Noroeste está en mejor posición para explotar las ventajas comparativas "dinámicas", como el conocimiento práctico y su capacidad de desarrollar industrias emergentes.

El mundo industrializado también puede hacer mejor uso de ventajas "estáticas", como su superioridad económica frente al Sur, mientras queda de manifiesto la dependencia de las naciones en desarrollo de la mano de obra y las materias primas a las que otros países dan valor y utilidad.

No puede haber dudas de que este proceso [el fomento de las exportaciones mientras se liberalizan las importaciones] es, en forma crucial, de-

(Bonn) / Inter Press Service)

El fenómeno de El Niño aparece por ciclos y por ciclos modifica la agenda nacional. El Gobierno de turno anuncia los consiguientes planes de emergencia, el Sistema de Defensa Nacional se prepara para actuar, la población se entera que se formó una comisión que se encargará de coordinar las acciones necesarias para enfrentar lo que nos pueda llegar, la prensa informa lo que recibe de otras fuentes vecinas y, finalmente, la población espera.

Hasta aquí todo parece normal.

comó actúa la cordillera occidental, la cordillera del Tunari y el Chaco. No podemos hacer



La familia de Marcelo comunica sus preocupaciones al Presidente

# Carta a Banzer: ¿Qué busca la comisión?

**Los familiares del líder socialista enviaron una carta al Jefe del Estado, le piden que precise las atribuciones de la comisión y designe personas idóneas para realizar la investigación. Sugieren que por un mínimo de dignidad las Fuerzas Armadas deberían dar de baja a Felipe Froilán Molina, "Killer".**

Los familiares de Marcelo Quiroga Santa Cruz solicitaron al Presidente Hugo Banzer Suárez definir con mayor precisión las atribuciones de la comisión de búsqueda de los restos del líder socialista y designar personas idóneas para esa instancia investigativa, a fin de revertir la negligencia e ineptitud que caracterizaron hasta el momento el trabajo y acabar con la impunidad.

El pedido, planteado ayer a través de una carta, aclara que algunos miembros de la comisión han demostrado interés y responsabilidad en el cumplimiento de sus tareas.

Sin embargo, no piensan lo mismo del secretario de Régimen Interior, Rafael Canedo. "Muestra una decisión personal de obstrucción o, lo que



Los familiares de Marcelo esperan una pronta respuesta del General.

sería más grave, una decisión gubernamental de encubrimiento".

La carta agrega que a partir del 6 de agosto la familia Quiroga se enfrentó a una sistemática desacreditación de su participación y a la constante devolución del trabajo. Afirman, por ejemplo, que se los acusó de ser parte de un complot desestabilizador del gobierno, algunas autoridades hablaron de la prescripción del delito, les prohibieron grabar las declaraciones y les impidieron formular preguntas a las personas convocadas.

"Por estas consideraciones hemos tomado la decisión de no participar en el trabajo de la comisión mientras subsista esta abierta parcialización", añade la nota.

Dice que el asesinato de Marcelo fue un error

# Hasta García Meza asegura que Arce Gómez es la clave

**El ex dictador señala que ordenó la devolución del cadáver del líder socialista dentro del marco de la ley.**

La búsqueda de los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz repentinamente se ha centrado en lo que guarda revelar el ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, rechizado en la cárcel estadounidense de Memphis, Tennessee, pues hasta el ex dictador Luis García Meza asegura que es el único que sabe quién mató e hizo desaparecer al líder socialista.

El ex dictador Luis García Meza, quien cumple una sentencia de 30 años de prisión por la comisión de varios delitos, declaró la semana pasada ante la comisión que investiga la desaparición de los restos del líder socialista.

En sus declaraciones, registradas en la comisión, el ex dictador negó una vez más haber ordenado el asesinato del malogrado diputado del Partido Socialista (PS-1) y de conocer su paradero.

El militar golpista afirmó que los partes (informes) sobre el asesinato de Marcelo le dieron Luis Arce Gómez, por lo que dedujo que es lógico que él sepa todo sobre este caso.

## ¿QUÉ MATÓ?

Seguramente fue un error, no quiero pensar que haya habido personas que se hayan preocupado en hacer eso



Los "tuchos" se pasan las respuestas.



(asesinario) con Marcelo, por eso no puedo sindicar diciendo fue el sultano o el mengano", declaró García Meza.

Señaló que el único parte que recibió del ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, fue que mataron a Marcelo Quiroga Santa Cruz, a Carlos Flores y Guasíber Vega, además de un miembro de las Fuerzas Armadas. "Me dijeron (Arce Gómez) exactamente: se tomó la COB y hubieron cuatro bajas", relató el recusado.

## ¿DÓNDE ESTÁN LOS RESTOS?

García Meza afirmó que la

noticia de la desaparición de los restos del líder socialista es nueva para él porque siempre vivió con la seguridad de que éstos fueron devueltos a los familiares, aunque no verificó el hecho.

Explicó que una vez que le dieron el parte sobre el asesinato de Marcelo Quiroga Santa Cruz dio la siguiente orden:

"ahora habrá que hacer las cosas de ley, tendrá que ir a la morgue, etc. Que se haga lo que corresponde", le dijo, y él (Arce Gómez) me respondió sí, si, sí, es su orden y se retiró".

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

"A mí lo que me dijeron es que entregaron los restos y nada más, no me dijeron que habían sido incinerados, ni que había sido llevado a Oruro y menos que lo habían hecho desaparecer. Yo estoy desayunandome esto", respondió el ex dictador.

En su parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-

ron el parte de la incineración de los restos de Marcelo; se enteró del hecho días después a través de la prensa y de otra versión que daba cuenta de que el cuerpo del líder socialista fue robado por sus correligionarios y llevado a Oruro donde lo cremaron.

Según García Meza no le di-



Banzer tiene ahora a sus ministros en sus verdaderas carteras.

"Reposesionó" a su gabinete

## Presidente restituyó cinco ministerios

El Presidente Hugo Banzer poseyeron ayer por segunda vez al gabinete que conformó el pasado 6 de agosto, luego de promulgar la Ley de Organización del Poder Ejecutivo en Palacio de Gobierno. Sólo que esta vez no hubo tantos invitados como el pasado 6 de agosto. Estuvieron los jefes políticos de la coalición, los jefes militares y de la Policía.

"Esta es un ley que todos los partidos la propusieron, todos hemos ofrecido hacer crecer al país y luchar contra la pobreza y esta ley es un instrumento para ello", manifestó el Primer Mandatario al tomar juramento a los ministros.

El Presidente Hugo Banzer dejó en claro que el nuevo juramento de los ministros marcó el inicio de un nueva etapa del gobierno. "Hoy mismo comenzaremos el diálogo y a partir del día 18 hablaremos con todos los sectores del país para buscar un amplio acuerdo", afirmó.

Como también es de rigor en el protocolo, correspondió al ministro de Relaciones Exteriores, Javier Murillo, el discurso de agradecimiento.

"Hoy reafirmamos el com-

promiso con el gobierno y con el país", expresó, a tiempo de agradecer al Primer Mandatario a nombre de sus colegas.

Coinciendo con Hugo Banzer, el Canciller aseguró que la Ley de Ministerios dará eficiencia al manejo administrativo del Estado.

Murillo instó a sus colegas a tomar la ley como un instrumento eficaz para revertir la situación que el Presidente Hugo Banzer diagnosticó en su mensaje del 7 de agosto.

### LOS MINISTERIOS

De manera oficial ayer dejó de existir el Ministerio de Desarrollo Humano, que tenía en su estructura las carteras de educación y salud, y nacieron otros ministerios que en el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada fueron suprimidos.

El adenista Tito Hoz de Vila, quien el pasado 6 de agosto juró como ministro de Comunicación, ayer juró en su verdadero cargo. Ministro de Educación. También lo hicieron los ministros de Salud, Tonchi Martíkovic; de Agricultura, Freddy Conejo de López; de Vivienda, Javier Escobar; y de Comercio Exterior, Jorge Crespo Velasco.

Cuarenta días después de asumir el poder, los socios de la coalición gobernante conformaron ayer tres niveles de coordinación política para superar los desajustes internos que enfrentaron hasta ahora, pero no lograron acuerdos programáticos, aunque ratificaron su "Pacto por Bolivia".

Según voceros del gobierno, el programa surgirá del diálogo nacional que ha convocado el presidente Hugo Banzer a partir de mañana jueves.

Ese fue el resultado de la primera reunión conjunta de los nueve jefes de la alianza en el almuerzo que compartieron ayer con el Presidente Hugo Banzer. Del encuentro participaron Enrique Toro (ADN), Jaime Paz (MIR), Remedios Loza (Condepal), Johnny Fernández (UCS), Manfred Reyes Villa (NFR), Oscar Zamora (FRI), Benjamín Miguel (PDC), Fernando Untoya (KND) y Juan Abuauad (FSB).

### TRES COORDINADORAS

Tres serán los niveles de coordinación: La principal estará integrada por los jefes políticos, cuyas reuniones serán convocadas por el Presidente cuando el caso amerite o cuando algunos de los jefes políticos lo soliciten. Será el máximo nivel de decisión, según explicó el jefe mirista Jaime Paz Zamora, quien ayer oficio de portavoz.

Pero, el órgano operativo principal estará encabezado por el Vicepresidente Jorge Quiroga y reunirá a representantes de los partidos, los presidentes de las cámaras y los jefes de bancadas.

El tercer nivel funcionará en las regiones, estará presidida por el prefecto y reunirá a los jefes regionales de los partidos gobernantes.

"El Presidente de la Repúbl-



Tuvieron que pasar 40 días para coordinar sus ideas.

## Niveles de coordinación

### CUPULAR

Hugo Banzer (Presidente); Enrique Toro (ADN), Jaime Paz (MIR), Remedios Loza (Condepal), Johnny Fernández (UCS), Manfred Reyes Villa (NFR), Oscar Zamora (FRI), Benjamín Miguel (PDC), Juan Abuauad (FSB) y Fernando Untoya (KND).

### OPERATIVO NACIONAL

Jorge Quiroga (Vicepresidente), representantes de los partidos, presidentes de cámaras y jefes de bancadas.

### REGIONAL

Presidido por el prefecto, quien reunirá a los jefes regionales de los partidos gobernantes.

ca está satisfecho por los resultados de la reunión y ya hecho llegar su agradecimiento a todos los jefes políticos", dijo a su turno el portavoz presidencial, Mauro Bertero.

"Todos estamos contentos", afirmó el jefe ucristiano, Johnny Fernández.

"A partir de ahora el gobierno marchará mejor, hasta allá que andaban por su lado, esta reunión ha servido para poner muchas cosas en claro", señaló la jefa de Condepal, Remedios Loza.

"El Presidente de la Repúbl-

### SOLO JEFES

La reunión sólo fue a nivel de jefes. Remedios Loza llegó acompañada de la subjefa de Condepal, Verónica Palenque, pero ésta no pudo ingresar a la reunión y tuvo que abandonar Palacio sin disimular su desagrado al igual que el hermano Roberto.

Banzer reunió a su alrededor sólo a los nueve jefes, al Vicepresidente, Jorge Quiroga, al ministro de la Presidencia, Carlos Iturralde, y a su portavoz, Mauro Bertero.

El diálogo nacional arranca mañana en Palacio de Gobierno

## Banzer y casi 500 invitados formularán plan de gobierno

"El Ejecutivo está dispuesto a escuchar y cambiar su plan", adelantó el jefe de ADN, Enrique Toro. Entre los invitados figuran empresarios, personalidades, instituciones democráticas y populares. En cada comisión se presentará un documento de trabajo que será discutido por los invitados.

Con casi 500 invitados, entre personas e instituciones, comenzó ayer mañana el denominado "diálogo nacional" que propicia el gobierno para concertar un plan de gobierno único y "si es posible modificado, si hay propuestas mejores", anunció ayer el senador y jefe de ADN, Enrique Toro.

"Elaborar un plan de gobierno no es obra de un iluminado, sino de todos y nuestra propuesta será escuchada por nuestros invitados, y no es como alguien decía que vamos a ir a decirles qué hacer, sino cómo conciliar programas", señaló Toro, al justificar esta iniciativa gubernamental.

El denominado diálogo que durará aproximadamente 60 días, según Toro, fue propuesto por el Presidente en su mensaje al país, el 7 de septiembre, cuando pidió aportes de la ciudadanía para mejorar su plan de gobierno.

### CUATRO COMISIÓNES

El jefe de ADN informó que ya se remitieron las invitaciones a más de 400 personas e instituciones, entre laborales, empresariales, poderes del Estado, autoridades nacionales y regionales.

Este jueves los invitados escucharán primero el discurso del Presidente sobre su propuesta programática y luego se trabajará en



Después de la reunión de jefes de la "mega" Palacio abre sus puertas a la sociedad civil.

## Invitados al diálogo

Única de Trabajadores Cam-

pesinos de Bolivia

✓ Otras instituciones y personalidades

### COMISIÓNES Y TEMAS

✓ Equidad: Educación, salud, vivienda, etc.

✓ Oportunidad: Microempresas, exportaciones, etc.

✓ Institucionalidad: Justicia e institucionalización de órganos estatales

✓ Dignidad: Lucha contra la corrupción, narcotráfico, lavado de dinero, etc.

### MODERADORES

✓ Jorge Lazarte

✓ José Antonio Mayorga

✓ Fernando Mayorga

✓ Carlos Toranzo

cuatro grandes comisiones, las cuales se dividirán en subcomisiones que discutirán los documentos de trabajo que están preparando los ministros", señaló.

Agregó que "en cada comisión se presentará un documento de trabajo para decidir: en este sentido es lo que pensamos hacer y ahí viene la opinión, para modificar, enriquecer, complementar las ideas y sacar una conclusión consensuada".

Además, sostuvo Toro, las cuatro comisiones serán coordinadas por personas consideradas independientes: Jorge Lazarte, José Antonio y Fernando Mayorga además de Carlos Toranzo.

### TEMAS CONFICTIVOS

Toro estimó que en el "diálogo nacional" habrá temas conflictivos como los que se analizan con los empresarios "que es gente que siempre trata de encontrar mayores beneficios, y lo que hay que encontrar es el beneficio de ellos sea acorde al de lo que le dejan al país".

Otro tema es el de la microempresaria, que generó suspicacias en los empresarios que creen que tendrían una competencia que ellos llaman desleal, pero han querido rayar la cancha entre la micro, mediana y gran empresas añadió.

En cuanto al salario y a COB, Toro manifestó que no habrá conflicto en el diálogo porque está un aspecto por el cual el Estado dejó de ser el gran empleador, a pesar de que tiene a los sectores de salud y educación a su cargo.

"Pero hay que modernizar Ley (General del Trabajo), pero en el sentido de lo que dijo el presidente (de la CEPB), que hoy que trabaja 18 horas, incluso sábados y domingos, porque es poco productivo. Eso no es serio".

### CINCO DELEGADOS DEL MNR

Toro indicó que el MNR acudió al diálogo, lo mismo que MBL. A su vez, el diputado Roger Moscoso anunció que en la reunión de mañana el MNR estará representado por los subjetas emeritenses Guillermo Bedregal y Juan Carrera.

Durán, el secretario ejecutivo Fredy Teodovich y los jefes de bancadas Senadores y Diputados Raúl Leal y Carlos Sánchez Berzain, respectivamente.



# PRESENCIA ECONOMÍA

9

La Paz, Bolivia,  
miércoles 17 de septiembre  
de 1997

PIZARRA ECONOMICA		
La Paz 16 de Septiembre de 1997		
Infografía ANF		
	DOLAR	
Base	5,28	
Oficial	5,28	
Compra	5,27	
Desde el	11-9-97	
PAÍS MONEDA SUS/USD		
ARGENTINA Peso	1,0000	
BRASIL Real	1,0920	
COLOMBIA Peso	1,109,70	
CHILE Peso	413,00	
ECUADOR Sucre	4100,00	
MEXICO N. Peso	7,7780	
PERU N. Sol	2,62	
VENEZUELA Bolívar	495,75	
ALEMANIA Marco	1,7603	
AUSTRIA Chelin	12,385	
BELGICA Franco b.	36,383	
CANADA Dolar C.	1,4117	
DINAMARCA Corona	6,6963	
ESPAÑA Peseta	148,72	
FRANCIA Franc F.	5,9145	
HOLANDA Florin	1,8958	
INGLATERRA Libra	0,8238	
ITALIA Lira	1,715,25	
JAPON Yen	118,00	
NORUEGA Corona	7,2745	
SUECIA Corona	7,6055	
SUIZA Franco S.	1,4490	
D.E.G SUS 1,36640		
ECU SUS 1,11090		

PIZARRA ECONOMICA		
La Paz 16 de Septiembre de 1997		
WOLBA	INDICE	PUNTOS
NY	dow jones	7,895,92 (+2,26)
TOKIO	nikkei	19,974,50 (+0,2)
PARIS	cac	2,940,55 (+1,45)
LONDRES	londex	4,976,40 (+1,50)
LIBOR	TASA DE INTERES	
1 semana	5 58 %	
1 mes	5 2102 %	
3 meses	5 2302 %	
6 meses	5 78 %	
1 año	6 102 %	
PRIME RATE	850 %	
METALES	SUS	
O.T. ORO	321,00	
O.T. PLATA	4,630	
TM. COBRE	2,073,00	
TM. ESTAÑO	5,510,00	
TM. PLOMO	641,50	
TM. ZINC	1,416,00	
BOLSA DE VALORES	TASAS ME	
NEGOCIADO	MIN MAX	
DIA	DPF 6,99 8,00	
SEM.	9,219,103,07 BLP	.. ..
MES	56,806,810,80 BB	.. ..
AÑO	833,277,990,04 BT	.. ..

PIZARRA ECONOMICA		
La Paz 16 de Septiembre de 1997		
NEW YORK	AZUCARALGODON	Sus-clara Sus-clara
OCT	..	0,7330
DIC	..	0,7355
MAR	0,1182 0,7470	
NEW YORK	CAFE CACAO	Sus-clara Sus-clara
SEP	1,8500 189,07	
DIC	1,8925 173,00	
MAR	1,5000 175,00	
CHICAGO	MAIZ AVENA	Sus-clara Sus-clara
SEP	2,9275 1,990	
DIC	2,9375 1,8075	
MAR	2,7250 1,6450	
CHICAGO	SOYA ACEITE	Sus-clara Sus-clara
SEP	0,2368 7,8100	
OCT	0,2365 ..	
DIC	0,2405 ..	
CHICAGO	GRANO SOYA TORTA	Sus-clara Sus-clara
SEP	227,00	
OCT	220,00	
DIC	213,00	

PIZARRA ECONOMICA		
La Paz 16 de Septiembre de 1997		
NEW YORK	AZUCARALGODON	Sus-clara Sus-clara
OCT	..	0,7330
DIC	..	0,7355
MAR	0,1182 0,7470	
NEW YORK	CAFE CACAO	Sus-clara Sus-clara
SEP	1,8500 189,07	
DIC	1,8925 173,00	
MAR	1,5000 175,00	
CHICAGO	MAIZ AVENA	Sus-clara Sus-clara
SEP	2,9275 1,990	
DIC	2,9375 1,8075	
MAR	2,7250 1,6450	
CHICAGO	SOYA ACEITE	Sus-clara Sus-clara
SEP	0,2368 7,8100	
OCT	0,2365 ..	
DIC	0,2405 ..	

PIZARRA ECONOMICA		
La Paz 16 de Septiembre de 1997		
NEW YORK	AZUCARALGODON	Sus-clara Sus-clara
OCT	..	0,7330
DIC	..	0,7355
MAR	0,1182 0,7470	
NEW YORK	CAFE CACAO	Sus-clara Sus-clara
SEP	1,8500 189,07	
DIC	1,8925 173,00	
MAR	1,5000 175,00	
CHICAGO	MAIZ AVENA	Sus-clara Sus-clara
SEP	2,9275 1,990	
DIC	2,9375 1,8075	
MAR	2,7250 1,6450	
CHICAGO	SOYA ACEITE	Sus-clara Sus-clara
SEP	0,2368 7,8100	
OCT	0,2365 ..	
DIC	0,2405 ..	

De "Tocando Fondo" a la telefónica paceña

## Ernesto Fernández, nuevo presidente de Cotel

Una de las principales acciones que ejecutará será ingresar a un régimen de casi total austeridad en las compras. Habrá racionamiento de personal, puesto que "hay gente en demasía".

Cotel tiene un nuevo presidente. Ernesto Fernández, hasta ayer vocal del Consejo de Administración, recibió el apoyo unánime de la directiva para asumir el mando de la cooperativa. Fernando Dips presentó su renuncia oficial ante los Consejos de Administración y Vigilancia.

Quedan ratificados como vicepresidente, Jaime Tapia Alipaz; secretario general, Raúl Soria; y tesorero, Raúl Moreno; los vocales son Edwin Portocarrero, Alfredo Franco Guachalla y Mario Bayá.

Entre tanto, los miembros del Comité de Vigilancia también fueron ratificados, aunque inicialmente su presidente y secretario, Helmut Salinas y Joaquín Meriles, respectivamente, quienes acompañaron la gestión de Dips, renunciaron. Salinas explicó que mediante votación se optó porque continúe al mando, junto a los vocales César Sandoval y Juan Antonio Morales.

### AUSTERIDAD ANTE TODO

Luego de la elección, Fernández señaló que una de las principales acciones a ejecutar será ingresar a un régimen de casi total austeridad en las compras.

Hay problemas como en toda empresa, dijo, pero pueden revertirse con austeridad. "Se pararán por completo las compras innecesarias", basta de pala-



Austeridad, la clave para salvar a la cooperativa paceña, dice Ernesto Fernández.

bras, es hora de emprender acciones, acotó.

Informó que mientras encabezaba la Comisión Económica de la cooperativa se realizó un seguimiento de las adquisiciones, donde se evidenció sobreprecios y "proveedores amañados". Según explicó, las compras se efectuaban sin que existiese una previa convocatoria para calificar los precios y, además, eran pocos y conocidos los proveedores.

A partir de ahora toda compra superior a los cinco mil dólares requerirá necesariamente una licitación, y para compras menores a este monto serán imprescindibles tres cotizaciones.

### INFORME DE DIPS INDISPENSABLE

Por otro lado, Fernández manifestó que es una obligación de Dips entregar un informe público de su gestión, en base al cual el

Consejo de Administración Presidente: Ernesto Fernández Vicepresidente: Jaime Tapia Alipaz Secretario General: Raúl Soria Tesorero: Raúl Moreno Vocales: Edwin Portocarrero, Alfredo Franco Guachalla y Mario Bayá.

### Consejo de Vigilancia

Presidente: Helmut Salinas Vicepresidente: Joaquín Meriles Vocales: César Sandoval y Juan Antonio Morales

podrá emitir criterios de la anterior administración.

Considera que pese a la crítica situación de Cotel, es posible cumplir las exigencias que impuso la Ley de Telecomunicaciones, tanto en calidad, como en expansión.

Sin embargo, anunció que en el curso de las siguientes semanas se iniciará la búsqueda de un socio estratégico, quien respalde económicamente las actividades de la cooperativa. "Se precisa fortalecimiento económico traducido en un socio estratégico", dijo al descartar la alternativa planteada por Dips de vender la cooperativa.

Igualmente, anticipó que se producirá un racionamiento de personal, puesto que "hay gente en demasía".

### ELECCIONES AL AÑO

Según se dispuso en las elecciones de Cotel - 17, 18 y 19 de julio -, para el 31 de marzo de 1998 se convocaría a un nuevo proceso para renovar el 50 por ciento de los miembros de los consejos, es decir, aquellos que cumplirán su mandato en esta fecha. Entre ellos están Jaime Tapia, Raúl Soria, Edwin Portocarrero, Helmut Salinas y Joaquín Meriles.

### Dicen los accionistas

## En agosto empezó adecuación del Bidesa

Aunque aún no se ha publicado un nuevo boletín de la Superintendencia de Bancos -el último es de junio pasado-, el Banco Internacional de Desarrollo (Bidesa) registró, según muestra el Estado de Situación Patrimonial de esta entidad bancaria, un coeficiente de adecuación patrimonial de 8,10 por ciento al mes de agosto.

Roberto Landívar Roca y Jorge Landívar Roca, accionistas del Bidesa, explicaron que el 6,05 por ciento registrado al 31 de mayo se debió a los ajustes que se realizaron en esta entidad bancaria, que fue objeto de un trabajo de auditoría por la empresa norteamericana "Sunchase", que ya concluyó su labor.

La "due diligence" es análisis previo a cualquier inversión, que consiste en un trabajo de auditoría, y ya "Sunchase", explicó, tomó la decisión de comprar un paquete importante del Banco Bidesa.

Cabe recordar que, según Landívar Roca, para ejecutar la mencionada inversión, "Sunchase" contrató los servicios de la consultora "Coopers & Lybrand" entre otras firmas, para el trabajo de auditoría, y "el resultado ha sido positivo", indicó.

Aclaró que el Bidesa está supervisado por la SBEF para que no hayan créditos vinculados a otro tipo de operaciones que puedan poner en riesgo esta inversión".

Ancianos echan el grito al cielo

## "Sin el Bonosol, la gente se sublevará"

Los empresarios no pueden pedir la eliminación de este beneficio; el dinero de la capitalización no debe tocarse.

Apenas se supo que la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz solicitó al gobierno que se elimine el Bonosol porque es un dinero que se diluye fácilmente, los ancianos pachos reaccionaron airados. Advertieron que los empresarios no pueden hacer pedidos de esa naturaleza, pues los dineros de la capitalización de las empresas estatales no deben tocarse; "si se elimina el pago del Bonosol, la gente se va a sublevar".

Victoria Viuda de Colque que tiene más de 65 años, aún no cobró su Bonosol, necesita documentos, pero al enterarse del pedido de los empresarios, se indignó.

"El Bonosol es una gran ayuda para la gente pobre como nosotros; algunas personas no tenemos recursos económicos; ese pago nos va a servir", indicó.

"¿Quién habrá querido el dinero del Bonosol?", es una barbaridad que en estos tiempos pidan que se anule ese pago, "no pueden anularlo así normas, ésto va traer serios problemas, vamos a reaccionar", dijo.

Zacarías Flores (71), contó que el Bonosol le sirvió para comprar comida y para ayudar en algún pequeño gasto a su familia; "sería una gran pena que el Bonosol se acabe; si el gobierno escucha a los empresarios, va a tener una movilización de viejitos", advirtió.

Eloy Pañuni Cruz (66), quien reside en Patacamaya, el

Bonosol le permitió pagar sus remedios y buscar atención médica, por eso pidió al gobierno que tal como se comprometió en su campaña, siga pagando el Bonosol.

"Si se dejá de pagar podemos movilizarnos a La Paz, porque muchos de avanzada edad no podemos trabajar, vivimos enfermos, con muchos achaques", señaló.

Por su parte, Elena Ríos (85), preocupada por el pedido de los empresarios, dijo que el Bonosol le ha permitido tomar un vaso de leche, almorzar bien durante algún tiempo: "es una ayuda que no pueden quitarlos, si lo hacen vamos a morir de hambre".

Contó que por su avanzada edad, enfrenta varios problemas de salud, gasta dinero en la compra de medicamentos para seguir viviendo. "No, no van a poder anular el Bonosol, porque la gente se va a sublevar".

Zenobito Chuquimia (81), cobró el Bonosol, indica que lo compartió con su familia y pudo comprar ropa: "ese pago me ha servido, me ha comprado también comida".

A su avanzada edad necesita este apoyo económico, pues debido a que fue trabajador independiente, no cuenta con una jubilación y tampoco tiene fuerzas para trabajar.

Enterado del pedido empresarial, manifestó que no pueden tomar una decisión de esta naturaleza, "sería condonar a muerte a los ancianos".



Rendimiento de las capitalizadas fue del 10%

# AFP: Bonosol garantizado por los próximos 80 años

*Es lógico que una empresa cuando hace inversiones grandes no puede tener resultados desde el primer día, señala Zabalaga, y desmiente al Ministro de Hacienda.*

El presidente de la Administradora de Fondos de Pensiones (AFP), Marcelo Zabalaga, aseguró que el pago del Bonosol está asegurado para los próximos 80 años, y eso que toman en cuenta una rentabilidad muy conservadora.

En una entrevista con PAT, Zabalaga señaló que el rendimiento promedio anual de las empresas capitalizadas fue del 10 por ciento. Y que con el dinero que tenemos a una rentabilidad sólo del siete por ciento -que es muy conservadora- alcanzaría el dinero para el pago del Bonosol por los próximos 70 u 80 años.

Sin embargo, según el ministro de Hacienda, Edgar Millares, la rentabilidad de las empresas sólo fue del cuatro al cinco por ciento. "Menor a una caja de ahorro". Además, indicó que el gobierno "no tiene la idea clara del manejo de las acciones", ni sabe en qué se está invirtiendo.

Por su parte, el director de Asuntos Públicos de la Superintendencia de Telecomunicaciones, Reynaldo Carrasco, sostuvo que por lo menos la participación en la economía, en el caso de Entel, se verá en tres años. La telefónica ahora realiza las inversiones.

El gerente general de la capitalizada ENFE, Red Andina, Carlos Taborga, afirmó que esa empresa logró un crecimiento del 12.5 por ciento en el primer año de arranque. Mientras que en la Red Oriental se tiene entendido, de acuerdo a algunas publicaciones, que obtuvo un crecimiento del 25 por ciento sobre su patrimonio.

Taborga enfatizó que las empresas ferrocarrileras también han cumplido religiosamente con el pago de impuestos y de pagos a la seguridad social de sus trabajadores. Se estima que el pago superó los 20 millo-

nes de dólares por concepto de varios impuestos.

Según el informe de Dirección General de Impuestos Internos, hasta el 31 de junio de 1997, las empresas capitalizadas pagaron por concepto de tributos fiscales más de 218,96 millones de bolivianos, monto que representa el 16.58 por ciento del impuesto por grandes contribuyentes, y el 10.37 por ciento del total de tributos que recibe la DGI.

Esos resultados fueron considerados como iniciales dentro del proceso de reactivación que están experimentando las empresas capitalizadas. "A partir del próximo año se va a ver el fruto de la inversión que están haciendo las empresas", porque es lógico que una empresa cuando hace inversiones grandes no pueden tener resultados desde el primer día, comentó Zabalaga.



## Globo de ensayo

### COD condena que "mega" use a empresarios

*Según la Central Obrera cruceña, el gobierno es el que quiere poner fin al Bonosol.*

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El secretario de defensa sindical de la Central Obrera cruceña, Walter Valencia, condenó que los partidos que conforman la "megacoalición" hayan prometido durante su campaña mantener el Bo-

nosol, ahora resulta que utilizan a algunos dirigentes empresariales para que lo planteen como una petición del sector, siendo que es el gobierno el que quiere poner fin a ese bono.

Si bien para el dirigente el

Bonosol no es más que una limosna que sirve para muy poco, dijo que se deben tener cuidado con esos dineros, porque si se suspende este bono, no debe ser para enriquecer la voracidad de algunos mal llamados empresarios, que ahora quieren seguir medrando del Estado.

Esos recursos se deben invertir en proyectos sociales que beneficien a todos los bolivianos y no a unos cuantos "empresarios", dijo Valencia.

Señaló que es real la necesidad del país de contar con mejor infraestructura vial, pero se debe fiscalizar que no se hagan los millonarios negocios que se hacen con el pretexto de construir carreteras, como ha ocurrido en el pasado.

Sin embargo, el dirigente sindical declaró su acuerdo con la suspensión del Bonosol, siempre y cuando se garantice que esos recursos irán a grandes proyectos sociales.

Valencia dijo que en verdad el Bonosol ha sido una medida electoralista del MNR "parcada a una limosna que uno da en cualquier esquina, pero no solamente nada".

El dirigente considera que con ese dinero las personas de la tercera edad no resuelven sus problemas de alimentación, salud, vestimenta y vivienda.

En lugar de daries esa limosna una vez al año, el gobierno debería garantizar alimentación diaria para todas las personas necesitadas de la tercera edad, atención médica

permanente y una vivienda digna.



## OBRAS

DEL GOBIERNO NACIONAL

### INVITACION DIRECTA N° 07/97 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la impresión de:

4.000.000 PZAS. PAPEL SELLADO SERIE "F-97"  
CORTE Bs1,20 - N° 001 al 4.000.000

El Pliego de Condiciones tiene un costo de Bs. 30.- y puede ser adquirido del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar N° 688, 3er. piso, a partir de la fecha.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, hasta horas 15:30 del día 9 de octubre de 1997, efectuándose la Apertura de Sobres en la Subsecretaría de Presupuesto, a horas 16:00 de la misma fecha. Las oficinas citadas se encuentran ubicadas en el 2do. piso de esta Institución.

La Paz, 17 de septiembre de 1997

#### PRIMERA PUBLICACION

#### CONVOCATORIA PROVISION VAQUILLAS ADEPLECH

LA ASOCIACIÓN DE PEQUEÑOS PRODUCTORES DE LECHE DE CHUQUISACA-ADEPLECH, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino FDC, convoca a todas las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la provisión de 115 vaquillas de raza Holanda puras de cruda CIF Sucre, con las siguientes características:

- De 2 años.
- 2-4 dientes.
- 4 a 5 meses de preñez.
- Tatuadas SII-0.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado hasta el día 23 de septiembre Hrs. 18:00 en las oficinas de ADEPLECH calle Ecuador N° 382 (Plaza Uruguay) Casilla N° 790 Tel. 62180.

Sucre, 16 de Septiembre de 1997

#### FARMACIAS DE TURNO 214433 LAS 24 HRS.

#### CONVOCATORIA

Institución de servicio a la niñez, familia y comunidad requiere contratar

#### COORDINADOR O COORDINADORA NACIONAL

##### I. GENERALIDADES:

Una persona de nacionalidad boliviana, cristiana comprometida, de la Iglesia Evangélica o Católica, comprometida con la justicia y el Reino de Dios, que esté dispuesta a caminar en equipo, con un permanente diálogo con los socios ejecutivos del programa, abierto a dar y recibir ayuda, con un buen nivel de auto-estima. Prendimientos para vivir un 40% del tiempo acompañando a los participantes de los programas. Disponibilidad a residir en Cochabamba donde funcionan las oficinas centrales.

##### II. FORMACION ACADÉMICA:

1. Título o estudios realizados en:
  - a) Ciencias humanas (psicología, pedagogía, sociología, antropología y similares), o
  - b) Ciencias administrativas (administración, economía y similares)

##### 2.- Conocimientos requeridos en:

- a) Psicopedagogía
- b) Problematización nacional de la infancia
- c) Gerencia y liderazgo
- d) Relaciones Humanas y motivación
- e) Psicología de grupos

##### III. EXPERIENCIA LABORAL:

1. Dirección de instituciones;
2. Elaboración de proyectos;
3. Administración de presupuestos

##### IV. HABILIDADES ESPECIALES:

Pastorales, de comunicación, de espíritu y práctica cristiana, y gerenciales.

##### V. VIDA FAMILIAR:

Si es soltero, con una relación estable con su núcleo familiar. Si es casado/a, con el apoyo de su familia al compromiso que está asumiendo, dando muestras de una relación saludable al interior de su familia y de una apertura socializada con el exterior.

##### VI. REFERENCIAS:

Carta de recomendación de la comunidad de la que participa.

##### VII. LA INSTITUCIÓN OFRECE:

Estabilidad laboral, capacitación permanente, buena remuneración, oportunidades de desarrollo.

\* Se recepcionará en nuestra oficina hasta el 30 de septiembre las "hojas de vida" y aspiraciones salariales de las personas interesadas.

Dirección Postal: Casilla 3080-Casa.

**LAS TASAS Y SERVICIOS  
DEL BANCO GANADERO,  
ATRAEN A CLIENTES  
EXIGENTES.  
! ABRA UNA CAJA DE AHORRO,  
CUENTA CORRIENTE O  
DEPÓSITO A PLAZO FIJO  
EN EL BANCO GANADERO !**

**Banco  
Ganadero**  
SA  
Nuestro interés, es crecer con Usted.

#### ENTIDAD DESCENTRALIZADA

Entidad descentralizada requiere los servicios de un profesional con los siguientes requisitos:

#### 1 ANALISTA FINANCIERO Ref. CP-05/97

El perfil está orientado a profesionales con Licenciatura en Economía o Auditoría con especialización en Análisis Financiero y Contable, con conocimiento del sector hidrocarburantes, con experiencia profesional mínima de 10 años, conocimientos del idioma inglés y manejo de paquetes de computación (Microsoft Office).

Favor enviar solicitudes incluyendo currículum  
a la casilla postal N° 2306 La Paz, última fotografía  
y pretensiones salariales hasta el día lunes 22 de septiembre.  
Incluir el número de referencia.

# BIDESA... SIGUE CRECIENDO



**BANCO  
INTERNACIONAL  
DE DESARROLLO  
S.A.**

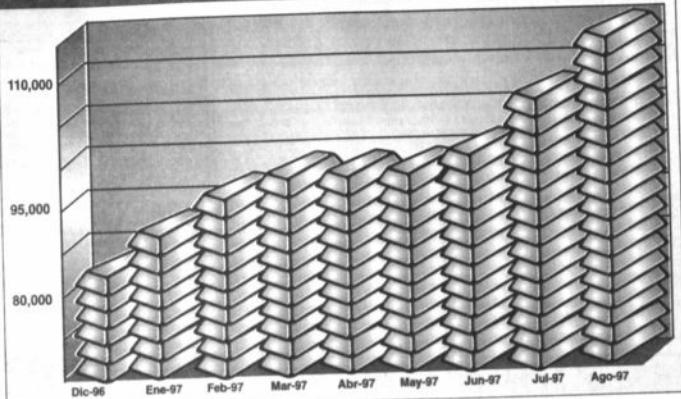
Coeficiente  
Patrimonial

**8.10 %**

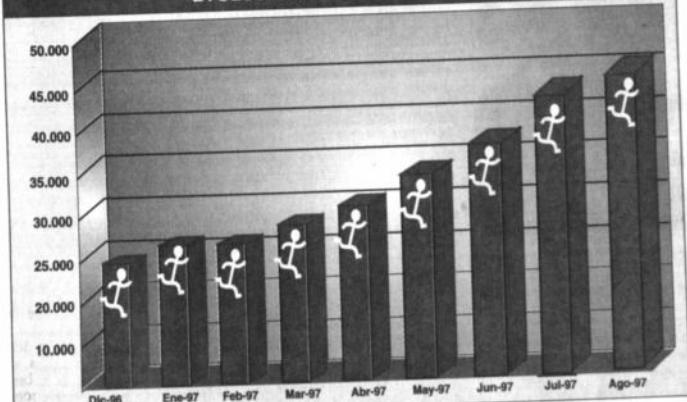
## INFORME DE GESTION

Del 31 de diciembre de 1996 - Al 30 de Agosto de 1997  
(En miles de Dólares)

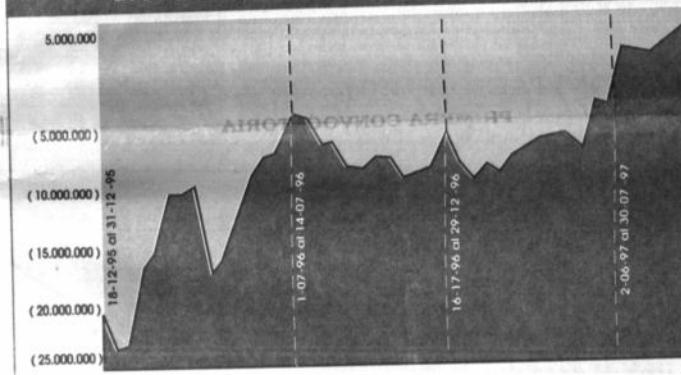
EVOLUCION DEPOSITOS DEL PUBLICO



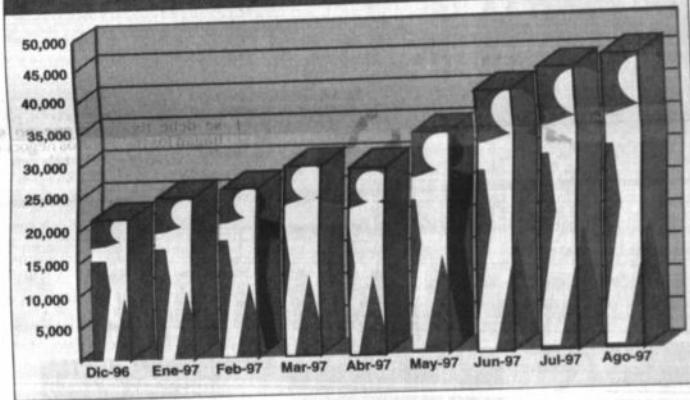
EVOLUCION DISPONIBILIDADES



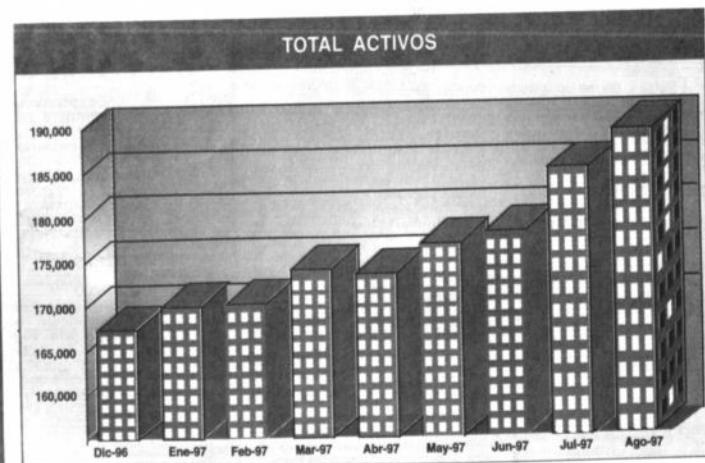
EVOLUCION DE LA SITUACION DE ENCAJE



EVOLUCION ACTIVOS LIQUIDOS



TOTAL ACTIVOS



ESTRUCTURA DE ACTIVOS

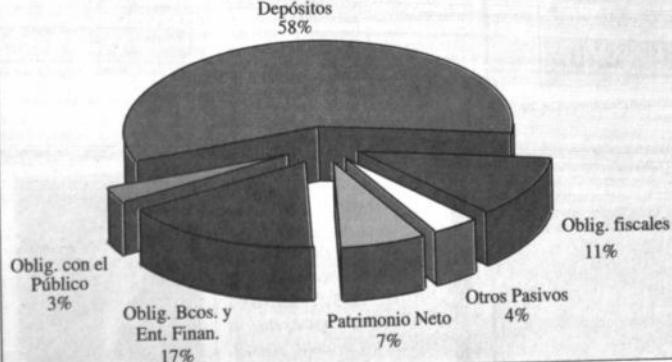
(Al 30 de Agosto de 1997)



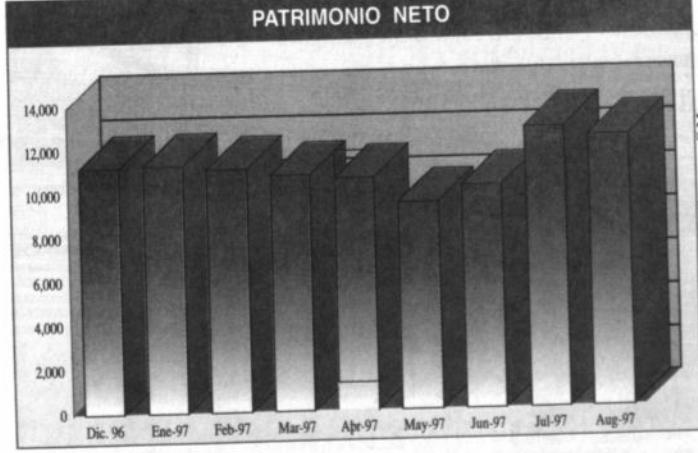
ESTRUCTURA DE PASIVOS Y PATRIMONIO

(Al 30 de Agosto de 1997)

Depósitos  
58%



PATRIMONIO NETO



Opinan

## Banzer dice que cumple, que cumplirá con el Bonosol

**La población exige a los empresarios mayor responsabilidad con los ancianos, porque ellos -de jóvenes- han contribuido a las empresas. "Han sido explotados y se les hace trabajar más de ocho horas".**

El Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, debe cumplir con su promesa electoral de pagar el Bonosol a los ancianos mayores de 50 años y dejar de lado a aquellos empresarios que "a la hora de ver dinero se olvidan de los pobres", fue la opinión unánime de ciudadanos entrevistados ayer por PRESENCIA, al conocer que fuertes grupos económicos exigen la eliminación del Bonosol Solidario.

La señora Pascuala Quispe de Esapek manifestó: "Yo creo que hay un trato hecho [la Ley de Pensiones] para pagar el Bonosol por los próximos 30 años, y eso se tiene que cumplir". Además, que una ley cuandolo ha sido dictada en beneficio del pueblo debe ser acatada, y eso "debe hacer cumplir el Presidente", indicó.

Creo que los ancianos en su juventud han trabajado, y se han envejecido trabajando, en muchos casos porque operan por más de ocho horas. A muchos ancianos sus hijos les han abandonado y ahora solo les queda el Bonosol para sobrevivir, comentó la señora Quispe.

Ricardo Pizarro, manifestó que "no debería suspenderse el pago del Bonosol" porque muchos ancianos que se favorecen con ese beneficio realmente lo necesitan, aunque hay muchos familiares que también aprovechan de la situación.

Respecto al pedido de la

Ganadas las elecciones

### Banzer asegura que pagará el Bonosol en su mandato

Lanza una pregunta: ¿A qué bolívar va a parar el saldo de BsU 1.600 millones? y dice que el gobierno pruebe que todos los bolívianos somos ladrones.

Banzer cumple.

Cainco, dijo que esa posición no es nada más que una visión netamente capitalista del dinero, de la cual los empresarios no se pueden despedir.

Esa injerencia fue considerada muy negativa por el señor Rodrigo Garrón, quien dijo que

en todo lugar "donde entra la mano del sector privado en donde quebrantan las cosas". Por tanto -dijo- los beneficios de la capitalización, desde el punto de vista de la solidaridad y universalidad, deben ir juntos y no deben ser empresarializados.

Yo prefiero que se dé a que

Presidente de la República  
**El próximo gobierno quiere "firarse" la plata del Bonosol**

respetar su promoción y el ministro Justicia dice que el Banco Solidario se ha quedado "muy sola" para muchos parientes, particularmente de alcance. El Presidente tiene mucho que decir.

no se de", reiteró el señor Jorge Ríos, antes de señalar que los empresarios Cainco solo ven sus intereses antes que los intereses del país.

"Así que no es de extrañarse que ellos opinen contrariamente a los intereses de la población", indicó.

Los trabajadores han sido explotados por todos los gobiernos y lo que se requiere es "que paguen la deuda social" que por varios años no lo han hecho", manifestó.

Maria Luisa Coronado explica que ahora el Bonosol permite a muchos ancianos que no pueden ganarse el sustento diario, contar con recursos para poder vivir, ya que sus años buenos casi han terminado.

A su vez, la señora Felipa Ajocha de Churata indicó que el Presidente ha entrado comprometiéndose a pagar hasta de 50 años, y ahora tiene que cumplir.



Ma. Luisa Coronado



Pascuala Quispe



Felipa Ajucha



Ricardo Pizarro



Rodrigo Garrón

Advierten otros sectores empresariales

## Al Bonosol no se lo debe tocar



### Empresa de EE.UU. traerá a Bolivia la Lotería Computarizada

La cabeza de la CEPB dice que el Bonosol es la única medida social en el modelo de libre mercado y, por tanto, tiene que preservársela. La Cámara de Transportes añade que el gobierno debe buscar otros recursos. Adalberto Violand considera que el Bonosol es una medida irreversible: una conquista.

Al Bonosol no se lo puede tocar porque es una conquista social y una medida irreversible, afirmaron ayer otros sectores empresariales diferentes a la Cámaras de Industria y Comercio.

La defensa del Bonosol par-

tió del presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho, quien señaló que el pago de 1.300 bolívianos a las personas mayores de 65 años es la única medida social del modelo de libre mercado y que, por tanto, debe continuar, porque eliminarla sería quitarle el sentido social al modelo y provocar un caos.

"Los empresarios debemos ser muy conscientes que el Bonosol no es una medida de orden social y política, pero necesaria para mostrar que hay una voluntad de parte de los administradores del modelo de hacer llegar los beneficios a la sociedad. De lo contrario, sería afectar el modelo".

La posición fue fijada luego que los ejecutivos de la Cainco han manifestado que debido al alto déficit que el pago del Bonosol significa -40 millones de dólares, a altas tasas de interés-, se debería suspenderlo y destinar esos recursos a transporte, infraestructura, salud, educación y otros.

#### POR QUÉ NO

Adalberto Violand, presidente de la Cámara Boliviano-Peruana, manifestó que "no se puede eliminar el pago del Bonosol porque es una conquista" y, antes de pensar en cualquier cambio, se debería analizar la problemática social del país.

Camacho, a su vez, explicó

que "no se puede pensar en eliminar" una conquista para llegar a una racionalidad económica, sino por el contrario a la racionalidad para no eliminar el Bonosol". Entendió que la racionalidad al pago del beneficio sólo con los recursos que obtengan de la rentabilidad de las empresas capitalizadas.

#### A BUSCAR OTRAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO

El empresario transportista Víctor Aloísio, coincidente en ese criterio, indicó que primero debe asegurar el pago de ese beneficio en el tiempo, y que si requieren recursos para salud, educación se debería buscar otras fuentes de financiamiento, porque tampoco comprometer las arcas del Tesoro General de la Nación.

Entre esas sugerencias citó, están el mejoramiento de la eficiencia en el cobro de impuestos y el control en las aduanas, lugares de donde el Gobierno logra sus ingresos. Un incremento requiere de una decisión política y ciudadana.

Camacho comentó que si ellos han sugerido algunos argumentos, éstos han sido ante todo para decir la norma, porque en el momento en que se dictó la ley implicó el pago del Bonosol, un proceso que no puede darse de nuevo.



son personas bolivianas las que trabajan en este negocio ocupando las más altas posiciones.

Contamos con una infraestructura de alrededor de 400 agencias vendedoras en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. Este número de agencias se incrementará y ampliará posteriormente en las tres principales ciudades y en todo el territorio. Estas agencias recibirán un 10% bruto de comisión de sus ventas semanales. Esto generará miles de bolívianos por semana para las agencias en todo el país. Cualquier establecimiento que esté interesado en unirse a este servicio, favor de comunicarse a las siguientes oficinas:

LA PAZ: Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. Lotería Nacional, Piso 8, Of. 8, 9 y 10. Teléfono (02) 33-1681; (02) 33-2355. Fax: (02) 33-1697.

SANTA CRUZ: Tercer Anillo Interno N° 756. Equipetro. Teléfonos (03) 43-3392 of. 96; (03) 43-3575. Fax: (02) 42-3208.

COCHABAMBA: Calle Colama N° 160, Esq. Ayacucho. Teléfonos: (042) 24-593,

(042) 24-594. Fax: (042) 23-123.

Con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el negocio. GTECH es importante que

con la introducción de este sistema, GTECH ha empleado y está entrando

en el

**En esta Edición**  
Agua



Productores de uva no tienen agua en valle central de Tarija; intenso calor azota la zona (página 2).

**Agromán**  
Alcalde "Chunka" Gutiérrez convocado al Parlamento para esclarecer "caso Agromán" (página 3).

**Incumple**



Prefecto Valle incumple con "Decálogo Etico"; utilizó vehículos públicos en fin de semana (página 4).

**Destitución**  
Concejo instruye destitución de tres autoridades municipales en comuna potosina (página 2).

**Aduana**  
Prefecto de Oruro ahora quiere controlar aduanas de Pisiga y Tambo Quemado (página 2).

**Barrio**



Villa Dolores convertida en extensa feria informal; uno de los barrios más antiguos de El Alto (página 4).

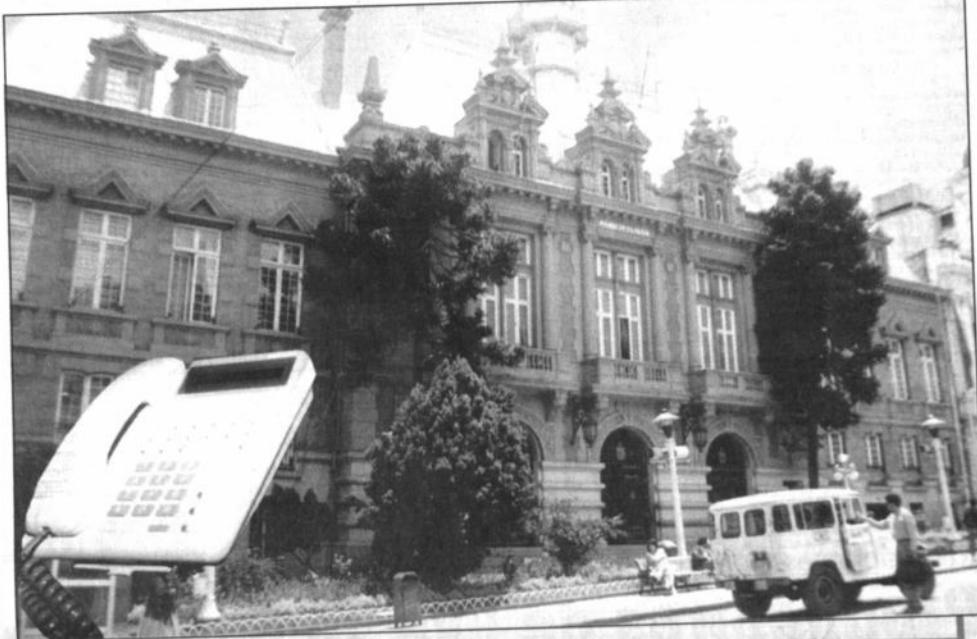
La PTJ paceña busca pruebas, "Chaza" guarda el casete

# Coalición municipal aún sobrevive al "pinchazo"

*El casete donde estarían grabadas las conversaciones telefónicas de los condepistas Jorge Dockweiler y Germán Monroy no fue entregado a la PTJ. Concejales del país se pronuncian y califican al hecho como "una barbaridad" digna de tiempos dictatoriales. Condepap estuda su posición. La alcaldesa Gaby Candia guarda silencio.*

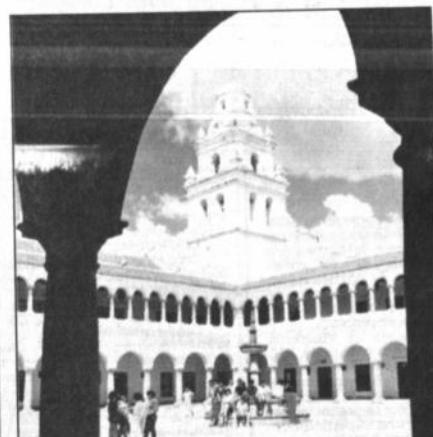
Página 5

Teléfonos "pinchados" en la Alcaldía paceña ponen en riesgo la continuidad del gobierno de Gaby.



Fiscalía destapa escándalos en Sucre

## Revelan once delitos en la Universidad de Chuquisaca



El Ministerio Público responsabilizó al saliente rector Enrique Azurdoy y a sus colaboradores de resoluciones contrarias a la Constitución, uso indebido de influencias y otros. Entretanto, la anarquía se apoderó de San Francisco Xavier, estudiantes "ocuparon" las facultades de Economía, Derecho y otras.

Página 3

Aquí el tema es corrupción.

Tragedia en Cochabamba

## Granada de guerra mata a 3 personas

Un hombre y sus dos hijos murieron por la explosión.

**COCHABAMBA**

(EFE).- Un padre y sus dos hijos de 2 y 8 años murieron ayer y la madre de éstos quedó gravemente herida al explotar una granada de guerra encontrada entre unos matarralles en la zona de Villa Sebastián Pagador.

Según las versiones de la madre, Sabina Baso, la granada de guerra fue encontrada por su esposo, quien la llevó a su casa, un pequeño cuarto, y la manipuló hasta ocasionar su explosión.

Los fallecidos son Simón Arroyo y sus hijos Abigael y

Marco, quienes murieron en forma instantánea. Simón, de 40 años, tenía el estómago totalmente desgarrado.

La madre, Sabina Baso, fue trasladada de emergencia al hospital y, según los médicos, su vida corre peligro.

La madre de los niños, de 38 años, en su traslado al hospital reclamaba por sus "wawas" (niños) y confirmó que su esposo encontró la granada cerca de su domicilio.

La pareja tenía seis hijos, tres se encontraban en la escuela y una mayor en Santa Cruz.

Prefecto afirma que cabecillas son abogados de Corte cruceña

## Loteadores "echan ojo" a la Expocruz '97

Una loteadora vendió parte del campo ferial a un tercero, quien ahora inició juicio de "mejor derecho".

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- La insurridad jurídica de la tierra urbana en esta capital superó todos los extremos porque los loteadores "le echaron ojo" hasta a los terrenos donde se realizará la Expocruz 1997, que el 18 de septiembre abrirá sus puertas a empresarios y público.

Los loteadores inclusive sobornaron a funcionarios judiciales, como es el caso de Rosario Afán Alvarez, que se apropió de los terrenos de la feria internacional a través de un proceso judicial de usucapión, informó el prefecto Zvono Matkovic.

La ingeniosa loteadora, según el Prefecto, se había hecho propietaria de 7.260 metros cuadrados del campo ferial, en complicidad con el abogado Pedro Félix Cruz, secretario del Juzgado VII Ordinario de Partido en lo Civil de la Corte de Justicia, quien habría cobrado 10.000 dólares por agilizar el irregular proceso.

Afán había transferido este predio a Miriam Cuellar Coimbra, quien con papeles en mano intentó tomar posesión de los terrenos que resultaron ser los de

la feria. La supuesta propietaria inició un proceso contra ejecutivos de la Expocruz para reclamar "mejor derecho".

El Prefecto aseguró que tanto Rosario Afán Alvarez como el abogado que es funcionario del Poder Judicial se encuentran detenidos junto a otros 20 loteadores que habían asaltado similar número de áreas verdes y propiedades particulares.

**ABOGADOS?**

Matkovic precisó que en las investigaciones se determinó que en muchos casos los cabecillas de los loteadores son abogados que desde sus oficinas instigan a algunas personas a lotear áreas verdes y propiedades privadas.

Sobre el accionar del abogado Pedro Félix Cruz, funcionario de la Corte de Justicia, dijo que aprovechando su cargo manipula procesos y permite que los loteadores se apoderen de tierras públicas.

El Prefecto advirtió que "caiga quien caiga" se desmantelarán estas redes de loteadores que sembraron inseguridad en la tenencia de la tierra urbana".



Loteadores encuentran ayuda en la Corte de Justicia.

En Alcaldía de Potosí

# Instruyen destitución de 3 autoridades municipales

El Concejo Municipal los acusa de irresponsabilidad, negligencia y extorsión. En menos de seis meses, la Oficialía Mayor Administrativa es descabezada por segunda vez. Clisa y el asfaltado de calles determinan destitución del asesor jurídico.

**POTOSÍ (PRESENCIA).** El Concejo Municipal de Potosí instruyó ayer la exoneración de tres autoridades y una funcionaria subalterna de la Alcaldía, a las primeras se acusa de negligencia y a la última de extorsión.

Su presidente, Juvenal Filippi, informó que la medida afectó a la oficial mayor administrativa, Demetria Vitoria; al director del Tesoro Municipal, Oscar Vargas; al asesor jurídico, Fausto Iporre, y a la funcionaria Sandra Bustillo.

Según Filippi, las tres autoridades están acusadas de irresponsabilidad y negligencia, mientras que sobre Bustillo pesa una grave denuncia de extorsión a un contribuyente.

## OFICIALIA MALDITA

En caso de ejercitarse la instrucción del Concejo, la Oficialía Mayor Administrativa quedaría desacreditada por segunda vez en menos de seis meses, ya que el anterior titular, en ese cargo, Fausto Vargas, fue suspendido por su presunta responsabilidad en un supuesto negociado de corrupción.

El proceso contra Vargas y el Director del matadero municipal terminó con el sobreseimiento de aquél y la responsabilidad de éste, pero el Concejo impugnó ese resultado.

Sobre Vitoria, que asumió interinamente el cargo en reemplazo de Vargas, pesa la acusación de no haber evitado la desaparición de los documentos presentados por una empresa para la construcción de un hotel.

La misma acusación determinó la exoneración del director del Tesoro, Oscar Vargas.

## AGROMÁN EN FOTOSÍ

El asesor jurídico, Fausto Iporre, será cesado por no haber ejecutado la boleta de garantía



Problemas en el municipio potosino.

que el consorcio Agromán-Forti & León depositó para la ejecución del proyecto de asfaltado de varias calles de esta ciudad.

El proyecto, según el contrato que fue protocolizado el 6 de octubre de 1995, se ejecutó por un costo de tres millones de bolívares y la boleta de garantía fue depositada en el Banco de La Paz por 300.000 bolívares.

A demás, a Iporre se le responsabiliza de no haber atendido a tiempo las demandas de la empresa Ciudad Limpia S.A. (Clisal) acerca del contrato para la recolección de la basura.

## TODO ES MENTIRA

A su turno, los acusados rechazaron las versiones del Concejo Municipal, y la funcionaria Sandra Bustillo incluso manifestó que "todo es obra de la secretaría del Concejo". María de Mirabal para tener lugar donde

acomodar a los militantes de su partido".

La oficial Vitoria negó conocer el documento supuestamente extasiado, mientras que el asesor jurídico, Fausto Iporre, dijo haber cumplido con su obligación en el caso de la boleta de garantía de Agromán.

Explicó que la boleta no pudo ejecutarse porque Agromán planteó una medida preventiva de demanda ante el juez de partido tercero en lo civil, Felipe Mendoza, quien ordenó que el documento no sea ejecutado.

## ES VERDAD

Correspondió a la secretaría del Concejo Municipal, María de Mirabal, justificar las determinaciones asumidas por el cuerpo deliberante.

Exhibió las fechas de presentación de la boleta de garantía para demostrar la negligencia de Iporre, y aseguró que el documento se extravió del mismo distrito de Demetria Vitoria, en el caso de la construcción del hotel.

En cuanto a Sandra Bustillo, aseguró que fue ella misma quien sorprendió a esa funcionaria cuando pedía el pago de cierta cantidad de dinero a un contribuyente.

## PRIMERO EL PROCESO

El alcalde Braulio Oré declaró que le desagrada la idea de destituir funcionarios, sea cual fuere su rango, mientras que el jefe de personal, David Durán, advirtió que, según el reglamento interno de la comuna, este hecho se da previo proceso administrativo.

Por su parte, el Sindicato de Trabajadores Municipales advirtió que no permitiría ningún despido sin causal justificada ya que, según su dirigente, Julio Burgos, la decisión del Concejo tiene motivos políticos.

La situación es preocupante porque hay intenso calor

# Productores de uva se quedaron sin agua en el valle de Tarija

500 viñateros ya no cuentan con agua ni siquiera para distribuirse por turnos de manera que llegue a todos, así sea en pequeñas cantidades, para la irrigación de los viñedos. El río Camacho se quedó sin caudal.

**TARIJA (PRESENCIA).** Los productores de uva del valle central de Tarija, sobre todo de la zona del río Camacho, se quedaron sin aguas por el intenso calor que se advierte en la región y temen que en cualquier momento se deje una feroz granizada.

"Estamos viviendo una pasada tremenda, creemos que el fenómeno de El Niño lo estamos viviendo en carne propia", afirmó el presidente de la Asociación de Productores de Uva, José Sánchez, al indicar que el río Camacho, principal proveedor de agua para el riego, se quedó sin caudal.

Precisó que el cantón Calamarca, donde hay unos 500 productores de uva o viñateros, ya no cuenta con agua ni siquiera para distribuirse por turnos de manera que llegue a todos, así sea en pequeñas cantidades para la irrigación de los viñedos.

Al indicar que ya enviaron notas a la administración departamental sobre esta situación



Además temen una feroz granizada.

dad de contar con cohetes antigranizo y, en caso de ser permanente la sequía, perforar pozos, bombejar agua o construir galerías filtrantes.

## CONSECUENCIAS GRAVÍSIMAS

Hace dos años se produjo, entre septiembre y octubre, una granizada en el valle central que nada de esto se dé porque en la práctica no hay nada, algo ha dicho el gerente departamental, pero sólo son saludos a la bandera.

Respecto de qué podría hacerse para aliviar la granizada, el dirigente sostuvo que es necesario pensar en la posibili-

dad de contar con cohetes antigranizo y, en caso de ser permanente la sequía, perforar pozos, bombejar agua o construir galerías filtrantes.

## CONSECUENCIAS GRAVÍSIMAS

Hace dos años vivieron en una permanente recesión, al extremo de que este año tampoco tendrían utilidades y es probable que dejen de participar en ferias y exposiciones porque muestran una imagen que no responde a la realidad.

La Asociación de Viñateros de Tarija cuenta con unos 750 productores, sin contar a los medianos y algunos bodegueros que también producen uva. Solamente los afiliados a la organización tienen una superficie cultivada de 1.200 hectáreas, que ahora están en riesgo.

# Las francas de Aduana Oruro pide Pisiga y Tambo Quemado

**ORURO (PRESENCIA).** El prefecto de Oruro, Armando Rosas, informó ayer que ya inició una gestión ante la Dirección General de Aduanas (DGDA) y al Poder Ejecutivo para que las aduanas de Pisiga y Tambo Quemado pertenezcan a la jurisdicción de Oruro. A su juicio, esto permitirá luchar contra la corrupción y sancionar a los funcionarios que actúan al margen de la ley.

La autoridad explicó que hasta la fecha se mantiene una intervención del Ministerio de Hacienda a estos dos puestos fronterizos y que ello dio lugar a la corrupción porque los funcionarios asignados a estos lugares lo que quieren y no hay un control permanente en la jurisdicción.

Afirmó que ambas aduanas prácticamente se convirtieron en dos islas, donde los funcionarios designados aplican la ley a su criterio y determinan incluso los montos de los gravámenes que se tienen que cobrar, aforando muchas veces incluso mercadería que tiene como destino la Aduana de Tupiza, cuando bien se conoce que no hay un recinto en esa población y que tanto es así que se llevan cargas de mercadería a Villazón y viceversa, lo que resulta más económico interinamente.

Dijo que en anteriores días recibió varias comunicaciones de los empresarios orureños quienes se quejaban por la gran cantidad de mercadería que ingresa vía contrabando y se shareta en los mercados sin pagar impuestos ante la actitud pasiva de los funcionarios encargados del control.

Con relación al puesto de Pisiga-Bolívar, ratificó que hay serias irregularidades que se cometieron y que merecen ser investigadas, puesto que incluso se permitió el ingreso de camiones con carga completa sin existir una revisión y sin el pago de impuestos ni gravámenes aduaneros, lo que constituye una franca evasión impositiva.

De igual forma, dijo, se conoce que ex autoridades departamentales otorgaron "autorizaciones especiales" para la internación de vehículos sin el correspondiente trámite de nacionalización, lo que también constituye un delito que atenta contra los ingresos públicos del Estado.

# Asociación Vitivinícola: Vinos de contrabando dueños del mercado

**TARIJA (PRESENCIA).** Los vinos chilenos, argentinos y de otros países que ingresan por la vía del contrabando a Bolivia se adueñaron del 50 por ciento del mercado nacional y la tendencia, en lugar de ir a la disminución, se orienta al aumento.

El nuevo presidente de la Asociación Nacional de Industriales Vitivinícolas, Julio Kohlberg, reconoció que la situación es preocupante y dijo que urgían acciones destinadas a disminuir ese porcentaje y recuperar el mercado para la producción nacional.

Respecto del singani, dijo que si bien no hay contrabando de este producto, si hay bebidas sustitutivas como el vodka, el ron y el whisky, entre otros, que se apoderaron del 25 por ciento del mercado nacional que tendría que estar reservado para el singani.

**PRODUCCIÓN** Kohlberg, aunque dijo no tener datos precisos respecto de la producción de vinos y singanis en Bolivia, estimó en unos 3,5 millones de litros anuales para el primer producto y cuatro millones para el segundo, ambos derivados de la uva.

El industrial admitió que si no habría el problema del contrabando la producción vitivinícola de Bolivia iría en incremento y trataría de aproximarse a la producción de chicha, que es de 30 millones de litros por año, y a la cerveza, cuyos índices de producción son altísimos.

**COORDINACIÓN** Reconoció que solo como sector no tendrían resultados satisfactorios en la lucha contra el contrabando, y por eso anunció que buscará coordinar acciones sobre todo con las Cárceles de Tarija, los empresarios y entidades estatales.

Kohlberg admitió que el sector vitivinícola boliviano no es muy grande como el azucarero, el soya o el aceitero, cuyas acciones reclamamos merecerán atención del gobierno. "Sin embargo, no se sabe que detrás de los industriales del vino hay cientos de productores de uva o mora prima", señaló.

Para el industrial, las posibilidades de aumento de la producción y ampliación de la frontera agrícola vitivinícola son reales, así como las probabilidades de trabajo para decenas de viñedos.

Informó que esta Asociación cuenta con 10 industrias inscritas, de las que nueve están en Tarija y una en Camargo, Chuquisaca.

Además, informó que dirigirá su acción, en los dos años de gestión, a aclarar el tema de los impuestos.



Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

## AVISO

EN APLICACION A LOS ARTS. 39 Y 40 DEL DECRETO SUPREMO N° 23215 DE 22-07-92 SE CONVOCA A LOS SEÑORES:

FREDDY ONTIVEROS CABRERA  
ALFONSO NINA CARPIO

A APERSONARSE POR LA UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO CON EL OBJETO DE RECIBIR UN EJEMPLAR DEL INFORME DE AUDITORIA INTERNA NÚMERO 005-A97 SOBRE "ADQUISICIÓN DE ROPA" POR LA DIRECCION DE ASISTENCIA SOCIAL, PARA QUE DENTRO EL PLAZO DE 10 DIAS HABILES A PARTIR DE LA FECHA PRESENTEN LOS DOCUMENTOS DE DESCARGO Y ACLARACIONES.

ORURO, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1997

## EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23961 Y LA R.S. 21619, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

### INVITACION PUBLICA 31/97

2da. Convocatoria  
Material: FLEJE DE ACERO  
Pedido N° 1-3-0145/97  
Valor Pliego Bs. 50,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78096-78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON N° 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 P.M. DEL DIA LUNES 06 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA JUEVES 09 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 12 DE SEPTIEMBRE DE 1997

## COOPERATIVA ELECTRICA TUPIZA - BOLIVIA

# CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tupiza Ltda.", de la ciudad de Tupiza convoca a los profesionales licenciados en Administración de Empresas o Auditor Financiero, presentar sus solicitudes de trabajo para optar el cargo de GERENTE GENERAL, a tiempo completo de la Institución, debiendo cumplir los siguientes requisitos:

- 1.- Titulo en provisión Nacional
- 2.- Tres años de experiencia de trabajo como mínimo
- 3.- Contar con una edad entre los 30 y 40 años
- 4.- Presentar pretensiones salarial
- 5.- Envíar Curriculum bien formalmente formularizado, a la siguiente dirección: Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tupiza Ltda", postulación cargo Gerente General. Teléfono 2193, Fax (0694) 2194 Casilla N° 42.
- 6.- Las solicitudes se recibirán hasta el dia jueves 25 del presente a horas 18:00

Tupiza, septiembre 11 de 1997



Escándalo en la universidad de Sucre

# Fiscalía destapa delitos en San Francisco Xavier

Rector Enrique Azurduy y otros ejecutivos son acusados de resoluciones contrarias a la Constitución, malversación, uso indebido de influencias, conducta antieconómica y desobediencia a la autoridad.

**SUCRE (PRESENCIA).** La Fiscalía de Chuquisaca reveló ayer que tras una prolongada investigación encontró 11 irregularidades en la Universidad pública San Francisco Xavier y responsabilizó de ello al saliente rector Enrique Azurduy y a varios de sus estrechos colaboradores.

El fiscal Fedor Dorado Careaga, en una conferencia de prensa, dijo que entre las graves anomalías se encuentran el pago de vacaciones a algunas autoridades universitarias, pese a que las normas legales establecen las vacaciones colectivas.

"Han recibido vacaciones pagadas y han gozado de la vacación. No han trabajado y de eso les han pagado", afirmó.

## IRREGULARIDADES

Asimismo, sostuvo que en la adquisición de bienes no se cumplieron las disposiciones vigentes porque compraron como en un domicilio particular, es decir sin licitaciones.

Las autoridades universitarias, asimismo, nombraron ilegalmente como síndico al auditor interno de San Francisco Xavier. Dijo que en este caso se da la figura de "juez y parte".

Reveló que en el manejo de los recursos provenientes del curso de maestría se evadieron impuestos y no hubo manejo contable.

No se depositaron aportes voluntarios de docentes, administrativos, jubilados a la "Mutual Alfredo Arce", y los dineros han sido utilizados en otras actividades.

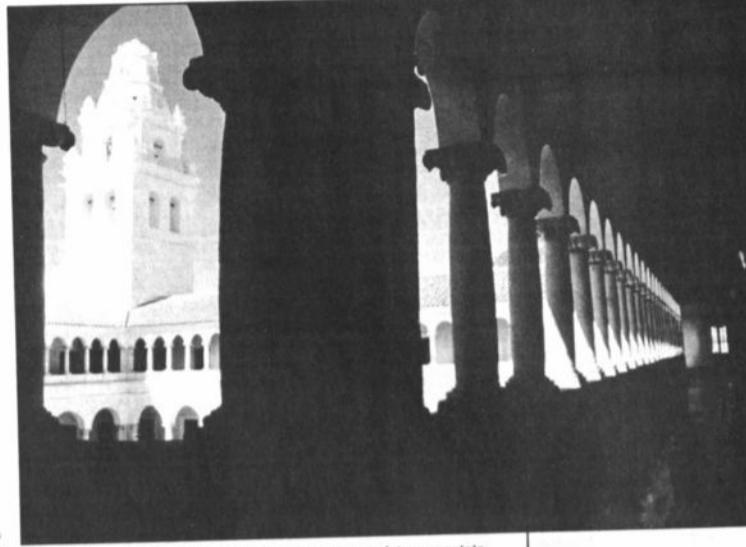
## SEGURIDAD SOCIAL

El fiscal Dorado Careaga indicó que no hay la firma en torno a un convenio entre la Universidad y el Poder Ejecutivo sobre adeudos al seguro social por aportes laborales.

No se encontraron contratos sobre el beneficio del año sabático; tampoco existen documentos relativos a lalicitación para contratar a la empresa que construye el actual edificio de la Facultad de Medicina.

Otra irregularidad detectada tiene que ver con el contrato de docentes -a tiempo completo- para planificación académica. Es decir, recibieron dos salarios por el mismo tiempo empleado.

Se constató la adulteración de documentos sobre el simposio Educación Superior con Miras al Siglo XXI; no existen actas de las resoluciones del Consejo Universitario.



Una de las primeras universidades de Latinoamérica en crisis.



El Rector Azurduy está en problemas.

Tras jubilación de rector Enrique Azurduy

## Anarquía en San Francisco Xavier

Los estudiantes "ocuparon" las facultades de Economía, Administración de Empresas y Derecho.

**SUCRE (PRESENCIA).** La estatal universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca -con una vida superior a los tres siglos- ingresó en las últimas horas fauna anárquica inédita y su futuro es incierto luego de la jubilación del rector Enrique Azurduy.

Varios grupos de estudiantes de Economía, Administración de Empresas y Derecho "ocuparon" sus edificios exigiendo la institucionalización de las autoridades, el mejoramiento de la infraestructura y mayor transparencia en la formación académica.

Entretanto, la Federación Universitaria Local (FUL) y la Federación de Docentes insisten en que el Ministerio Público y la

Contraloría de la Repùblica deben establecer sanciones al Rector y otros funcionarios por presuntos hechos irregulares.

Azurduy, a través de un manifiesto "al pueblo de Sucre y a la comunidad universitaria", anunció su retiro definitivo de San Francisco Xavier y se acoge a la jubilación luego de 29 años de servicio.

"Me voy satisfecho de haber cumplido con la misión que se me ha encargado, haber mantenido una universidad abierta, por haber logrado fortaleza frente al insulto, la incomprendimiento y la infamia", sostuvo.

**CRISIS**  
Reconoce que la universidad, con más de 20.000 universitarios

y 27 facultades, está sufriendo una crisis económica preocupante y lamenta que el Consejo Universitario le haya puesto obstáculos en todo momento.

En su despedida, hace mención a la infraestructura que logró durante los últimos años, la creación de institutos y el inicio de la reforma universitaria.

Azurduy se marcha de la universidad estatal chiquisquena en un momento difícil para su persona porque está acusado de haber malversado los dineros del Seguro Social Universitario.

La Contraloría también lo cuestiona por haber permitido que en su gestión se realicen adquisiciones sin respetar los procedimientos

## Los acusados y sus presuntos delitos

**1.- Pago de vacaciones.** Beneficiados: Enrique Azurduy, Jorge Carrasco, Jaime González Pörcl, Augusto Revilla, Vladimir Rojas y Hugo Loayza. Responsables: Jorge Carrasco, Freddy Chávez, Jaime Vilar y Augusto Revilla. Presuntos delitos: peculado, malversación, resoluciones contrarias a la Constitución y las leyes y uso indebido de influencias.

**2.- Adquisiciones ilegales.** Responsables: Enrique Azurduy, Freddy Chávez, Jaime Vilar, Augusto Revilla. Presuntos delitos cometidos: contratos ilegales al Estado, uso indebido de influencias.

**3.- Nombramiento ilegal de sindicato de la empresa Endimigas (distribuidora de gas).** Beneficiario: Jaime Vilar. Responsables: Enrique Azurduy, Jaime Vilar y Augusto Revilla. Presuntos delitos: resoluciones contrarias a la Constitución y a las leyes y uso indebido de influencias.

**4.- Evasión de impuestos.** Responsables: Enrique Azurduy, Jaime Vilar y Freddy Chávez. Presuntos delitos: resoluciones contrarias a la Constitución y a las leyes, malversación y evasión de impuestos.

**5.- Aporte voluntario de docentes.** Este caso se encuentra en proceso activo. Se reserva la responsabilidad penal para su conclusión.

**6.- Falta de firma en convenio con el gobierno para pago de haberes.** Responsables: Enrique Azurduy, Jaime Vilar y Freddy Chávez. Presuntos delitos: malversación, conducta antieconómica y desobediencia a la autoridad.

**7.- Falta de firma de contrato sabático.** Beneficiarios: María Antonieta Linares Cruz y Teresa Ramírez Canseco. Presuntos delitos: uso indebido de influencias, resoluciones contrarias a la Constitución y a las leyes.

**8.- Documentación sobre construcción de edificio de medicina.** Responsable: Enrique Azurduy. Presunto delito: contratos ilegales al Estado, conducta antieconómica y desobediencia a la autoridad.

**9.- Docentes contratados para planificación.** Beneficiarios: Jaime Villalba y Mario Ramírez. Responsable: Enrique Azurduy. Presuntos delitos: uso indebido de influencias y concusión.

**10.- Falsedad material e ideológica sobre documentos.** Responsable: Enrique Azurduy. Presuntos delitos: falsedad material, falsedad ideológica y uso de instrumento falso.

**11.- No entrega de resoluciones y actas del Consejo Universitario.** Responsable: Enrique Azurduy. Presuntos delitos: desobediencia a la autoridad.

## COD condena toma de sede sindical

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** La Central Obrera Departamental de Santa Cruz condena la toma de la sede sindical de la Federación de Colonizadores por parte de activistas de ADN, ocurrida el 12 de septiembre a las 17:00 horas.

El secretario de Defensa Sindical, Walter Valencia, declaró que apoyan plenamente a los colonizadores y que, de ser necesario, asumirán medidas de presión porque no se permitirá una acción que viola abiertamente el fuero sindical.

Valencia indicó que se veía

venir este tipo de actos de parte de algunos dirigentes y militantes de ADN que no olvidan el pasado dictatorial que tienen.

El dirigente señaló que se hará el reclamo formal al gobierno, a través de la Central Obrera Boliviana (COB), porque se trata de una abierta violación de los derechos sindicales.

El COD apoyará todas las medidas que asuman los campesinos colonizadores que han convocado a un ampliado de emergencia para asumir las medidas pertinentes, dijo.

Para esclarecer "caso Agromán"

## "Chunka" Gutiérrez fue convocado al Parlamento

**El diputado de ADN Fernando "Látigo" Rodríguez dice que está preparando una serie de preguntas sobre irregularidades en la Alcaldía de Sucre.**

**SUCRE (PRESENCIA).** El alcalde de Sucre, Germán "Chunka" Gutiérrez, será convocado a la Cámara de Diputados en los próximos días para que esclarezca el presunto contrato irregular de 350.000 dólares firmado con la constructora española "Agromán".

El anuncio lo hizo el diputado Fernando "Látigo" Rodríguez (ADN) a tiempo de aclarar que esa convocatoria no es fruto del odio político, sino del mandato fiscalizador que tiene todo parlamentario.

Hace más de dos semanas la Contraloría emitió un informe preliminar en el que encuentra indicios de responsabilidad administrativa en contra de exfuncionarios municipales.

**CONTRATOS**  
Cuestiona la firma de dos contratos irregulares en los que no se habrían respetado las leyes bolivianas, se pagó al contado 350.000 dólares por una obra que nunca se hizo, no se contó con la autorización del Concejo Municipal, etc.

La Contraloría dejó en manos del Ministerio Público el proceso penal que ya había sido iniciado hace tiempo en la Corte Superior de Chuquisaca y que quedó en la práctica congelado.

En pasados días, el jefe regional de ADN, Alvaro Vera, anunció un juicio a Gutiérrez Gantier por esas presuntas irregularidades. La respuesta no tardó. "Chunka" acusó a la ADN



## Chunka: "Iré con gusto"

**SUCRE (PRESENCIA).** El alcalde de Sucre, Germán "Chunka" Gutiérrez, anunció que "con el mayor gusto" se presentará en la Cámara de Diputados para responder a la interpelación que le hará el diputado de ADN Fernando "Látigo" Rodríguez sobre el caso Agromán.

En declaraciones a la prensa local manifestó que ojalá esa convocatoria esté "dentro del marco de la legalidad" y así tendrá la oportunidad "de que este tema no sea manoseado".

Comentó que este caso "ha sido utilizado para afectar dignidades personales, para generar niveles de confrontación y para que a la verdadera culpable, que es la empresa Agromán, se la deje libre de cuerpo y de culpa".

Calificó de "oportuna" dicha convocatoria y remarcó que estará pendiente "para que asista a la brevedad posible".

"Felizmente la Contraloría ha emitido un informe en el cual señala que la empresa Agromán ha incumplido con la institución", agregó.

y al MBL de estar conspirando para derrocarlo.

**DIRIMIR**  
"Látigo" Rodríguez (ADN) le respondió pidiéndole que "no se enfrente con la población" y le recomendó "trabajar".

Si el Alcalde tiene problemas con el caso Agromán, tiene que dirimirlos en la justicia y no buscar pretextos para eludir la justicia", afirmó.

El diputado Rodríguez comentó que tiene documentos y datos sobre otras presuntas irregularidades en la Alcaldía, como los casos del teatro al aire libre, puente sobre El Tejar, el puente Berdecó, etc. Dijo que como legislador tiene derecho a fiscalizar y por eso anunció que pedirá explicaciones de acuerdo a la ley y reglamento de la Cámara de Diputados, "que nos da la competencia de hacer comparecer a diferentes autoridades".

## AVISO

EN APLICACION A LOS ARTS. 39 Y 40 DEL DECRETO SUPREMO No. 23215 DE 22-07-92 SE CONVOCA AL SEÑOR:

AUGUSTO ROCHA CARDENAS

APERSONARSE POR LA UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO. CON EL OBJETO DE RECIBIR UN EJEMPLAR DEL INFORME DE AUDITORIA INTERNA NUMERO 010-A/97 SOBRE "GASTOS INDEBIDOS POR CAJA CHICA Y ESTIPENDIOS 1996". PARA QUE DENTRO EL PLAZO DE 10 DIAS HABILES A PARTIR DE LA FECHA PRESENTE LOS DOCUMENTOS DE DESCARGO Y ACLARACIONES.

ORURO, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1997



Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

## El Alto tiene representante de Prefectura

El nuevo representante del Prefecto del Departamento de La Paz en la ciudad de El Alto, Raúl Maldonado, expresó su predisposición de impulsar la construcción de la terminal de buses, un estadio olímpico y el hospital general de esa urbe.

Maldonado, segundo responsable de la regional de ADN y presunto funcionario del ex candidato a alcalde por ese partido, Benito Gómez, anunció sus propósitos tras tomar posesión de las oficinas.

Anunció que en la gestión del actual prefecto Luis Fernando Valle se pretende hacer de la Representación una entidad capaz de ejecutar obras grandes. "No se quiere que la representación sea figurativa".

Incluso anunció que es posible la ejecución de obras de ampliación de las vías de la autopista hasta el aeropuerto internacional. También dio cuenta de que se crearán cinco miniparques feriales para los artesanos.

Rodeado de los militantes adenistas que en tono de broma anuncianan que los que llegaron tarde ya habían perdido sus "pegas", Maldonado anuncio que se mantendrá el esquema administrativo de la Representación, donde había siete funcionarios con items y alrededor de 50 trabajadores a contrato.

Anunció que en los próximos días sostendrá una reunión con las juntas vecinales para perecerse de sus necesidades.

Militantes de base y ex candidatos a diputados manifestaron su inconformidad por el nombramiento de Maldonado.

Uno de los barrios más antiguos de El Alto

# Villa Dolores convertida en extensa feria informal

*Sus vecinos protestan porque sus calles están llenas de aguas negras y basura; pagan altos impuestos pero no se benefician con obras. Alcaldía sólo mejora calles para asentamiento de gremiales. El fin de semana último cumplió 55 años.*

Villa Dolores, el barrio más antiguo junto a la zona de Alto Lima, de la ciudad de El Alto, en sus 55 años se ha convertido en un extenso campo ferial al aire libre donde la Alcaldía, desde hace más de diez años, sigue autorizando asentamientos de comerciantes que obstruyen las calles y avenidas y veredas.

En sus más de 95 manzanas viven más de 15.000 habitantes, quienes en su mayoría se asentaron como producto del rebalse de la ciudad de La Paz y la migración de las comunidades agrarias del departamento.

La intensa actividad de intercambio de productos, pagar pedida a La Caja, la actividad convertir a Villa Dolores en una zona de comercio informal, donde el alquiler de las tiendas está entre 300 y 500 dólares mes, según María Iturralde, dirigente de la junta de vecinos.

Incluso los patios de las viviendas son alquilados a un precio de mil bolivianos mensuales, donde se habilitan también para el expendio de productos que provienen de los Yungas pachecos.

En el pasado, los primeros habitantes de Villa Dolores vivieron con serias dificultades

por la falta de agua y electricidad. Estaban obligados a alumbrarse en las noches con la luz de los mecheros y solo podían conseguir diesel de las locomotoras del ferrocarril. Hoy, las vías férreas, testigos del sufrimiento de los vecinos, también están invadidas por vendedores de hortalizas y verduras.

Hace 17 años se instaló la primera pileta pública, en la que los vecinos hacían cola desde las seis de la mañana para recibir agua en las tanquetas latas de madera y cerdo.

### MUCHA BASURA

A excepción de las calles y avenidas enlosadas o empedradas, y donde están asentados los comerciantes minoristas, la mayor parte de las vías de Villa Dolores permanecen tal como estaban cuando se creó de tierra, con billeteras de aguas servidas y con mucha basura.

La dirigente Iturralde dijo que la única vía "pasable" que tienen es la avenida Antofagasta, pero con charcos de agua negra porque, por el mal trabajo, el enlosado comienza a hundirse.

### UNA ZONA COMERCIAL

Por estar invadida de gremiales, Villa Dolores está considerada como una zona comercial. Por esa situación, los vecinos de esa zona pagan elevados impuestos



Tierra en pleno centro de El Alto.

por sus inmuebles. Pagan el servicio de luz y agua en dos categorías: comercial y residencial.

Pese a los elevados impuestos, tanto la Alcaldía como el gobierno central se olvidaron de atender sus demandas. Iturralde dijo que ni Bienes Municipales ni la Comisión de Desarrollo Humano frenan

que los puestos de venta se multiplican día que pasa.

Citó el caso de la Asociación Corazón de Jesús, cuyos dirigentes siguen haciendo ampliar el número de los puestos de venta con las letras del abecedario. "Las peleas por los puestos de venta son verdaderas

batalgas campales", aseguró.

Dijo que Villa Dolores exige a la Alcaldía acceso a los servicios básicos y que todas las calles estén adecuadamente enlosadas o empedradas para convertirse en una verdadera zona comercial de la cual puedan sentirse orgullosos.

76 unidades educativas aún esperan atención

## 35 centros escolares con dinero para las refacciones

*Padres de familia se quejan de la burocracia en comuna alteña.*

Alrededor de 35 unidades educativas de la ciudad de El Alto recibieron los cheques del Programa de Ayuda Solidaria a las Escuelas (PASE), que funciona con los recursos del Fondo de Inversión Social (FIS) y de la comuna alteña.

El titular del Dirección Local de Educación (DLE) de El Alto, Eduardo Barriga, informó que cada uno de los 35 establecimientos que se beneficiaron con la entrega de los cheques recibió entre 11 y 15 mil dólares, de los cuales el 87 por ciento se invertirá en la refacción de los edificios escolares y el restante 33 por ciento en el equipamiento.

Barriga dijo que los establecimientos que cuentan con 200 alumnos recibieron 5.800 dólares.

Asoció que en los próximos días se entregaran cheques a otras 70 unidades educativas y señaló que tanto los directores como dirigentes de las juntas escolares de 15 unidades conchayanas más trinitarias para acceder a los recursos del PASE.

Explicó que en las 126 unidades educativas que hoy en El Alto funcionan 246 establecimientos educativos, en varios turnos en algunos casos.

### HAY FALLOS

A juicio del representante del DLE, hay falta de entusiasmo en los directores de establecimientos y juntas escolares en el llenado de los formularios del PASE, que

impide agilizar los trámites.

Informó que en los próximos días se entregaran cheques a otras 70 unidades educativas y señaló que tanto los directores como dirigentes de las juntas escolares de 15 unidades conchayanas más trinitarias para acceder a los recursos del PASE.

El presidente de la Federación de Padres de Familia de El Alto (Fedeapa), Rogelio Yapti, aseguró que los cheques no se entregaron a todas las unidades educativas, por existir una excesiva burocracia tanto en las oficinas del FIS como de la comuna alteña.

Hace de la vista gorda con mandamiento N° 3

## Prefecto Luis Alberto Valle incumple con Decálogo Ético

*Los vecinos de la zona sur denunciaron que mientras conducía su moto, vehículo de la Prefectura le seguía.*

El prefecto del departamento de La Paz, Luis Alberto Valle (ADN), aficionado a pasear en su moto los fines de semana, fue visto el pasado sábado (13) por vecinos de la zona sur a bordo de su vehículo preferido. Lo sorprendente es que detrás de él iba un vehículo oficial de la Prefectura, lo que motivó la protesta de algunos vecinos que se comunicaron con este matutino para indicar que el paseo lo realizó entre Calacoto y San Miguel, barrios ubicados en la zona sur de la ciudad sede de gobierno.

Los denunciantes hicieron notar que uno de los puntos del Decálogo del Funcionario Público aprobado por el Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, prohíbe el uso de motorizados del Estado los fines de semana en asuntos personales.

El Decálogo Ético del actual gobierno indica que "está prohibido hacer mal uso de los bienes del Estado", y en su inciso a) precisa que se refiere al "uso de vehículos de la administración pública con fines particulares". Exige el cumplimiento estricto de la disposición.



Las gráficas son elocuentes de su acción.

De viviendas

## Impuestos alteños no subirán

El municipio alteño anunció ayer que no habrá incrementos en el pago de impuestos sobre bienes inmuebles, con relación a la gestión anterior, pese a las inversiones que se efectuaron para aumentar las recaudaciones.

El oficial mayor Administrativo-Financiero, Zacarias Herrera, aseguró que se hacen esfuerzos para que a través del Padrón Municipal del Contribuyente (PMC) se pueda captar más de 16 millones de bolivianos, de aproximadamente 120 mil propietarios de bienes inmuebles.

Anunció que las personas que se han registrado en el PMC recibirán sus liquidaciones en sus domicilios, que luego deben ser pagados en los bancos autorizados. Un sistema de computadora registrará el estado de los contribuyentes. Además se habilitarán ventanillas donde los contribuyentes pueden hacer conocer sus observaciones.

Recalcó que las personas que se han registrado en el PMC recibirán sus liquidaciones en sus domicilios, que luego deben



## INVITACION

En cumplimiento a los Artículos 39 y 40 del Decreto Supremo No 23215, AASANA, invita a los HEREDEROS LEGALES del Sr.

GUIDO SHIRQUI CHAVEZ  
EX JEFE CENTRO REGIONAL ADMINISTRATIVO  
REGIONAL LA PAZ - EL ALTO

A presentarse en la Oficina de Auditoría Interna de AASANA, ubicada en el 6to. Piso del Edificio URSIC, Av. Montes N° 716, para hacerle entrega del informe IEC-YHYB/004/97 Informe Complementario a los Informes IEC-YHYB/003/96, IE-YHYB/010/94 e IEC-YHYB/001/94 "Convenio Interinstitucional CORDEPAZ-AASANA".

La Paz, 16 de Septiembre de 1997

**Mañana en PRESENCIA**  
**Juventud**  
encontrarás:  
**FLORES, AMORES Y SOLES**  
**21 DE SEPTIEMBRE DIA DE LA PRIMAVERA**

- ✓ - La necesidad de escribir en primavera
- ✓ - La primavera me inspira...
- ✓ - Hablar desde lejos
- ✓ - Todo está bien hecho
- ✓ - A propósito de la estación  
un retazo de primavera
- ✓ - La Habana - Cuba recibió a más de 12.000 jóvenes del mundo
- XIV FESTIVAL MUNDIAL DE LA JUVENTUD Y DE LOS ESTUDIANTES
- ✓ - El muro
- ✓ - Biblia y Juventud

### Disco- Debate

Canción: "Papá, cuéntame un cuento otra vez"

Intérprete: Israel Serrano

Preguntó: ¿Los sueños de juventud duran un día?

y mucho más...

*Maile lo pierdas!*

# puertA Abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, miércoles 17 de septiembre de 1997

Rocha Monroy, de la SNC  
En busca de impuestos a favor de la cultura

**RAMON ROCHA**  
"Crearemos la unidad de relaciones interculturales, para dar expresión a todas las culturas y las lenguas que se hablan en el territorio boliviano".



**Cochabamba, sep (EFE)**.- El secretario de Cultura, Ramón Rocha Monroy, planteó la necesidad de crear impuestos a las empresas para que sean destinados a proyectos y planes culturales.

La autoridad sostuvo también que por otro lado será necesario que se exima del pago de los impuestos a los bienes de la cultura, como una forma de cooperación a ese sector.

Rocha hizo conocer algunos planes de la secretaría e informó de que se establecerá una "unidad de relaciones interculturales, para dar expresión a todas las culturas y las lenguas que se hablan en el territorio boliviano".

Explicó que se debe ejecutar una relación de carácter interinstitucional, como por ejemplo, con las Fuerzas Armadas, Iglesia, Poder Ejecutivo, Prefecturas, Alcaldías, ONGs, universidades, a fin de lograr un mayor desarrollo en este campo.

El Secretario de Cultura sostuvo que es importante la unidad de todos los sectores de la sociedad, con el propósito de canalizar los buenos proyectos relacionados con la cultura, a fin de que puedan alcanzar financiamiento.

"Todas estas unidades con sus representantes deben conformar un consejo de planeamiento y coordinación, para formular proyectos, planes y programas; evaluarlos y hacer su seguimiento y así garantizar su ejecución", agregó.

Informó de que el proyecto que se diseña podrá ser aplicado por el consejo que deberá estar conformado con representantes de todas las instituciones, de manera que haya una importante representatividad.

Según Rocha, es importante imitar políticas de otros países que han pensado ya en formas alternativas para apoyar la cultura, porque una actitud paternalista y auspiciadora del Estado frente a este sector, no funciona más.

Reiteró la importancia de crear mecanismos impositivos a las empresas, para que destinen un porcentaje de sus utilidades a todas las actividades del sector y, por otro lado, eximir de impuestos a los bienes culturales.

Asimismo, dijo que también se debe tomar en cuenta el mejoramiento de la infraestructura cultural, para lo cual se cuenta con un presupuesto de alrededor de 2 millones de bolivianos.

Señaló que se tomará muy en cuenta todas las sugerencias que se presenten en materia cultural, porque es importante proporcionar toda la cooperación necesaria para el desarrollo del este sector en Bolivia.

Rocha manifestó que los planes de la Secretaría de Cultura serán aplicados a la brevedad posible, porque es importante otorgarle toda la preocupación posible, después de que por mucho tiempo estuvo olvidado.

Encuentro de artistas alemanes y bolivianos

## Propuestas contemporáneas a partir de un arte: la cerámica

Los alemanes Katrin König y Thomas Jan Roning, y los bolivianos Marcela Mérida y Mario Sarabia, exponen obras en cerámica en el Espacio Patiño. Las piezas llegan a La Paz después de ser mostradas en Cochabamba. La exposición estará abierta hasta el 30 de este mes.

Desde ayer martes se presenta en la galería del Espacio Simón I. Patiño, una exposición de obras en cerámica de los artistas alemanes Katrin König y Thomas Jan Roning, y de los bolivianos Marcela Mérida y Mario Sarabia. La muestra, denominada "Encuentro - Begegnung", quiere poner al alcance del público -hasta el 30- una variedad de productos en base a un mismo material.

La exposición ya fue presentada en la galería del Centro Pedagógico y Cultural Simón I. Patiño de la ciudad de Cochabamba.

### MARCELA MERIDA

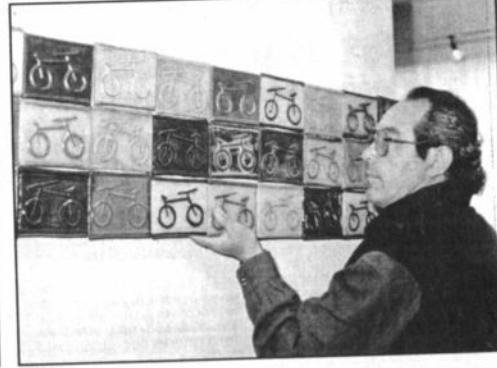
Nacida en Cochabamba, expone desde 1980 en diferentes galerías del país y del exterior. Marcela Mérida dijo a PUERTA ABIERTA, instantes previos a la inauguración de la muestra colectiva, que se buscó que "cada uno de los artistas resuelva o haga, a partir de la cerámica, una propuesta contemporánea. Hay diferentes sentimientos, diferentes formas de expresarlos", mencionó. Definió que lo que ella presenta es una serie de pinturas sobre cerámicas que reflejan lo que está pasando políticamente en este momento con la llamada megacoalición. "Es una pintura actual, contemporánea, pero también con un mensaje sobre la necesidad de paz y tranquilidad para vivir", agregó.

En sus cerámicas podemos reconocer los rostros de diferentes personajes políticos que actualmente forman parte del poder ejecutivo y legislativo del país.

### KATRIN KÖNIG

Natural de Alemania (1967), es ingeniera en cerámica y ha realizado trabajos en diferentes países europeos; en Bolivia ocupa actualmente el cargo de asesora técnica de Infocal Cochabamba.

König aseguró que su



**CERAMICA.**- Arriba Thomas Roning junto a Mario Sarabia. En la parte inferior, Katring König y Marcela Mérida mostrando sus trabajos.

obra busca formas que no se reconocen como típicas en la cerámica, y puso el ejemplo de las reproducciones de almohadillas que ofrece en la exposición en el Espacio Patiño. "La mayoría de la gente tiene la impresión de que son suaves, que parecen esponjas, con líquido adentro. Yo quiero jugar con estas formas. Saco las formas de su contexto y las llevo a otro diferente", definió.

### MARIO SARABIA

Artista paceño con estudios en los Estados Unidos. Anunció que en esta oportunidad trae dos series: una ins-

pírada en el arte rupestre boliviano (que data de entre 25 a 30 mil años de antigüedad), y otra motivada por temas contemporáneos como la bicicleta. "Las bicicletas es el sueño de los niños y a veces, de viejo, uno vuelve al sueño otra vez", comentó.

También dijo que en torno a la cerámica "siempre hay una investigación nueva que se hace en el sentido técnico, pero antigua en el sentido estético, en el sentido del dibujo".

### THOMAS JAN RONIG

Artista alemán (1966) diplomado en cerámica y con varios premios logrados en su

tierra natal. Entre sus obras se pueden apreciar pilares, muros que tienen "formas suaves como el cuerpo del hombre o de una mujer". El artista asegura haber utilizado para esta muestra la técnica de los tiwanakotas, trabajando el negro y blanco sobre una arcilla roja.

Otras imágenes que sobresalen en su trabajo son las reproducciones de pinturas rupestres que se encuentran en territorio alemán, estas en su opinión "demuestran que todos los hombres tenemos las mismas raíces y que nos hemos dividido en el tiempo moderno", afirma.

Bajo la dirección de Céspedes

## La Sinfónica se presenta hoy en el Palacio Chico

Hoy, a las 19:30 horas, en el Palacio Chico (calle Ayacucho y Potosí), tendrá lugar un concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional bajo la dirección de Fredy Céspedes.

El programa está integrado por el Concierto Gross de Angelo Corelli, La Primavera para Cuerdas de Edward Elgar, el Concierto Gross de Georges Friedreich Handel y la suite Saint Paul de Gustav Holst. En la obra de Vivaldi actuará como solista Rodrigo Cottier.

**FREDY CESPESDES**  
Concertino de la Orquesta Sinfónica Nacional, Fredy Céspedes es el director invitado de este concierto.

El violinista nació en Cochabamba y se formó musicalmente en el Conservatorio de Música de La Paz, luego en Buenos Aires y finalmente en Italia.

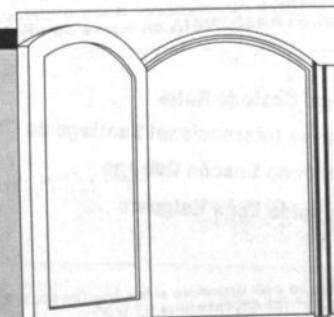
En su larga trayectoria integró la Orquesta Sinfónica Mundial dirigida por Arthur Fiedler y representó a Bolivia en la Orquesta Filarmónica Mundial bajo la batuta de Lorin Maazel.

**RODRIGO COTTIER**  
Será el solista de la obra de Vivaldi que se presenta en el programa de esta noche. Este artista nació en La Paz e inició sus estudios de violín con Céspedes en Academia Honner. Siguieron en Universidad de Chile, en la Escuela Nacional de Arte de La Habana, en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú.

En 1987, en Venezuela, integró la Orquesta Filarmónica Nacional. Actualmente reside en La Paz.



**ORQUESTA SINFONICA.**- Se presenta esta noche con dos novedades. La intervención de Fredy Céspedes en la dirección de la Orquesta y la presencia de Rodrigo Cottier como solista.



▼ "Existencias insurrectas": La mujer en la cultura boliviana p.2

▼ Simposio sobre arte quechua en EE.UU. p.3

▼ Novedades bibliográficas

▼ Germán Patiño en el Cecilio Guzmán p.3

Editan en México

## Primer tomo de la poesía completa de Octavio Paz

**CIUDAD DE MEXICO** (ANSA).- El primer tomo de la obra poética completa de Octavio Paz se presentó recientemente en México.

Este tomo redige a las obras escritas entre 1935 y 1970 y la presentación se convirtió en un cálido homenaje al escritor, ausente desde hace meses en los foros públicos por razones de salud, aunque expresó su satisfacción por esta publicación en una breve aparición televisiva.

La "opera omnia" poética de Paz constará de tres volúmenes, primorosamente editados por el Fondo de Cultura Económica con el título simple de "Obra Poética".

Abarca todo el fruto de aquella apuesta esencial que fue para Paz la poesía. A la par de la edición mexicana se lanza otra, en España, publicada por el Círculo de Lectores.

Pese a que Paz -Premio Nobel de Literatura en 1990- afirma que las obras completas nunca son tales y que los poemas son objetos verbales, inacabados e inacabables, se ha zambullido en los últimos años en la revisión y la auto-biografía de sus escritos y este primer volumen de su poesía le causó un gran entusiasmo.

El volumen aparecido arranca con "Libertad bajo palabra" de 1935-1957 y termina con "El Mono gramático" de 1970. El propio autor se encargó de preparar y acotar los poemas. A este volumen seguirán otros dos cuya salida está prevista para 1998. El primero incluirá obras escritas desde 1971 hasta hoy y el segundo, titulado "Primera tensión", estará integrado por poemas juveniles y piezas que fueron quedando excluidas de los libros publicados.

## Clases de poesía gratis a través de Internet

**VIENA (EFE).**- Los poetas austriacos H. C. Artmann y Christian Ide Hintze ofrecen, en colaboración con la Escuela Vienesa de Poesía, clases gratis en Internet para todos aquel que quiera iniciarse en ese género.

Según se supo en Viena con motivo de iniciar el tradicional festival de clases de poesías "Academia Septiembre 97", quien accede a la dirección electrónica "<http://www.sfd.at>" se encuentra, entre otros, con un "ejercicio en técnica de montaje" de Artmann.

El "alumno" recibe una tarea, como la de escribir trece líneas entre las frases "qué hacen los campesinos..." y "los albaníes construyen una casa y un estadio", y tiene la posibilidad de enviar su ejercicio al gran maestro, quien opta

nará sobre el resultado y seleccionará a los mejores para presentarlos el 26 de septiembre.

Por su parte, Hintze envía a los participantes unas breviadas escrituras-ímágenes que denominó "internet-icos", creaciones para transmitir mensajes emocionales.

La Escuela Vienesa de Poesía se fundó en 1991 y, desde entonces, organiza una "Academia" al año, un festival que dura ocho días en diversos ciudades.

Hasta ahora, ese festival se llevó a cabo en Viena, Frankfurt (Alemania) y Medellín (Colombia), y este año -que se celebra en la capital austriaca desde ayer martes, hasta el 26 de septiembre- está dedicado al poeta norteamericano Allen Ginsberg, fallecido el pasado mes de abril.

## La dedicatoria, huella singular del escritor

**PARÍS (ANSA).**- Los libros con dedicatorias son más valiosos que los que carecen de ella, y no sólo cuando fueron dedicados por un gran escritor a un colega igualmente importante.

Un ejemplar de "Floras del mal" que Baudelaire dedicó a Eugène Delacroix, fue vendido en un remate en 1995 al precio récord de 300.000 francos.

La cuestión fue abordada por Gérard Genette, el máximo estudioso de todo lo referente a lo paratextual, desde el título y el prefacio hasta el epígrafe y las notas al margen. Es decir todo lo que rodea, comenta y protege al texto y, por lo tanto, incluye también las dedicatorias.

En una entrevista concedida a la revista mensual Lire, Genette no tituló en afirmar que "la dedicatoria, gesto manuscrito y autógrafo que se suma a un texto impreso, pertenece a la ontología".

"La dedicatoria -dijo Genette- deja un rastro de irreductible singularidad en una obra y transforma al libro industrial en objeto de arte. Esto valdría hoy más que nunca, porque existen autores que escriben a mano solamente la dedicatoria. En otros términos, aquellas pocas palabras que aparecen en la dedicatoria manuscrita y con firma, constituyen

la prueba autoral más valiosa".

Interesante es también la variedad de las dedicatorias en cuanto a cantidad de palabras que pueden dar información tanto sobre la relación del autor con el destinatario del libro como sobre el estilo de la escritura.

Por ejemplo Proust escribió larguísimas dedicatorias, ocupando a veces dos páginas del volumen. Barby d'Aureville, el esteta, dedicadas escribiendo con tinta roja y negro hecha haciendo bover polvo dorado sobre la escritura.

Theophile Gautier valorizaba sus dedicatorias agregando dibujos y Celina ironizaba en sus dedicatorias anotando datos sobre el tiempo, si hacía frío o había viento, como para restar cualquier tono de escorno, homenaje o auto-elogio a la dedicatoria.

A medida en la dedicatoria hay elementos interesantes para el estudio de este campo. Es lo que indicó Genette, al explicar que puede definir una obra e informar sobre intenciones del autor o bien establecer un vínculo con el receptor del libro, quizás aumentando el conocimiento biográfico.

Según Genette, hay que crear un museo de la dedicatoria pero no sería nada fácil dada la dispersión mundial de las piezas a coleccionar.

Un libro de Pilar Conterras y Elías Blanco

# "Existencias insurrectas": La mujer en la cultura boliviana

A lo largo de más de un año en las páginas de Puerta Abierta se publicó la columna La Mujer en la Cultura: perfiles de la vida y obra de las mujeres que hicieron y hacen la cultura boliviana. Hoy este material se ha convertido en libro.

Entre mayo de 1996 y julio de 1997 en las páginas de Puerta Abierta se publicó la columna titulada "La mujer en la cultura". En ella, la Agencia Gestia de servicio informativo cultural se proponía diseñar el perfil de la vida y obra de las mujeres que hicieron y hacen la cultura boliviana.

Pilar Conterras y Elías Blanco -amigos y colaboradores de estas páginas- fueron los autores de esas semblanzas que ahora se han compilado en un libro: "Existencias insurrectas. La mujer en la Cultura", editado por la Subsecretaría de Asuntos de Género.

El libro recoge 227 perfiles de mujeres de distintos campos de la cultura y ocho reseñas de la actividad de talleres artesanales femeninos. Se convierte así en el mayor libro de referencia en la materia.

El volumen organiza su material por el departamento de procedencia o residencia de las mujeres retratadas. Dentro de estas divisiones, cada una encuentra su lugar según su campo de acción -literatura, pintura, música, teatro, danza, video, radio, artesanía, etc.

### LILITHS Y EVAS

Amanda Dávila escribe lo que sigue en el Prólogo del libro: "Las mujeres que habitan este libro incumplen las costumbres y vulneran las reglas con la violencia amorosa de sus palabras, sus gestos, sus cantos, sus cuerpos y sus minutos intimos de formas, colores y texturas".

"Tienen en común ser protagonistas transgresoras: infringen y desobedecen. Son mujeres y demonios: demonios de la pasión, demonios del deseo, demonios de la rebeldía y demonios que han descubierto que el arte es suficientemente amplio para ser libres; 'un mago que salva y cura', como dice Nietzsche."

"Y estos demonios con ensueños -como las llaman Pilar Conterras- hallaron en el arte su salvación y su condena, aun-



MUJERES.- La portada del libro editado por la Subsecretaría de Asuntos de Género.

que esta última consecuencia sea leve comparada con la felicidad que otorga la insumisión o la sumisión sólo a la palabra creadora.

"Aquí están las Lilith que peinan sin temor a la expulsión del paraíso y, eternamente bellas y solitarias, eligen el albedrío de los dioses. Pero también las Evas, sabias por el poder de su simiente, criaturas curiosas, súltimes cómplices, pero ingobernables en su voluntad de escuchar a la sierva inspiradora".

"Liliths y Evas transitán por el arte -como en la vida- desafriendo las voces de sus demo-

nios interiores con misteriosos don de pitonisas.

"En las páginas de este libro, el recorrido de las artistas del siglo pasado transcurrió por la paciente labor documental de Elías Blanco, y las historias secretas de las creadoras contemporáneas se revelan en virtud a esa extraña sensibilidad de Pilar Conterras para escuchar el alma".

"Aquí, las historias del cuarto propio que las mujeres no tuvieron para escribir, pintar o moldear, o en el que se escondieron, munidas de papel, pinceles, telas y arcilla,

para emprender la misión semi-clandestina de conservar sus sueños".

### UN TEJIDO DE COLORES

Una nota de contrapata de cuenta de la historia del libro: "Este libro está tejido con hebras de distintos colores. Todas ellas lucieron su mejor perfil en las páginas del suplemento 'Puerta abierta' del matutino PRESENCIA. Lo hicieron casi adiario, aunque descansaron todos los sábados y lunes de Díos".

Elias Blanco confeccionó las primeras, allá por mayo de 1996 hasta agosto del mismo año. Luego entró al ruedo Pilar Conterras y quedó tan prendada de la labor, que no detuvo su trájin hasta julio de 1997.

La Subsecretaría de Asuntos de Género, la entidad que financió la aparición de esta columna mujer, puso en claro que eso de poner "femininas" realmente pacíficas no era una idea acorde con estos vientos descentralizadores que hoy inundan el país. Entonces Conterras se despidió viajando por cuanta capital de departamento exhibiendo mujeres dedicadas a la cultura. A Cobija no llegó, y solo porque nadie es perfecto.

"Entonces surgió la idea de juntar las hebras y diseñar el tejido... Juntando la materia prima se llegó a sumar algo más de 200 mujeres, todas ellas impasibles por demonios artísticos domésticos, esos que por haberse metido en cuerpos femeninos, llevan enangadas".

"Algunas habían sido entrevistadas, a otras sólo se les había capturado el currículo, grave disparidad. Al final la primera impuso su ritmo y nació éste que bien podría bautizarse como un primer tomo. Los cípiculos de esta aventura editorial prometen concluir la faena en un segundo volumen. Con ellas las mujeres no incluidas o sólamente retratadas conquistarán el mismo espacio que las otras, que ya ingresó a plenitud estética dentro de este registro".

Obra traducida a 55 idiomas

## El Diario de Ana Frank: La fuerza de un testimonio, 50 años después

Hace 50 años Otto Frank decidió cumplir con el deseo de su hija Ana y publicar el diario que ésta había estado escribiendo a partir de 1942 y que se convertiría en uno de los testimonios más impactantes sobre el nazismo y en un símbolo del deseo de libertad y justicia.

Romina López La Rosa

**MADRID (DPA).**- A mediados de su primera edición, hoy está a la venta la edición definitiva del Diario de Ana Frank, una obra que lleva más de 25 millones de ejemplares vendidos en todo el mundo, y que ha sido traducida a 55 idiomas.

Ana Frank comenzó a escribir su diario el 12 de junio de 1942 y sus últimas inscripciones fueron en agosto de 1944, tres días antes de que el escondite en que se hallaba con su familia, bautizado por ella como "la casa de atrás" fuera encontrado por los nazis.

Inicialmente Ana lo escribió para sí, pero luego, en 1944, escuchó por radio declaraciones del ministro holandés del Exterior en el exilio, en las que instaba a su pueblo a guardar testimonios del sufrimiento que vivía bajo la ocupación alemana, como los diarios, para que luego pudieran ser publicados al fin de la guerra.

Así es que la joven judía de



EL DIARIO.- Un testimonio de la era del terror.

13 años, morena y delgada, comenzó a elaborar una versión abreviada y corregida de su diario, al tiempo que continuaba con el anterior. El diario está redactado en forma de cartas a una imaginaria amiga, a la que

con sorprendente madurez los aspectos más duros de la vida de su familia: primero de las restricciones que sufren como judíos, luego del encierro, y finalmente del temor a la muerte.

"Me da mucho miedo pensar en todas las personas con las que me he sentido siempre íntimamente ligada y que ahora están en manos de los más crueles verdugos que hayan existido jamás. Y todo por ser judíos", escribe el 19 de noviembre de 1942.

La actualidad de lo escrito por Ana llega hasta hoy para todos aquellos que buscan la liberación en situaciones aniquilantes, como fue el caso del actual presidente de Sudáfrica Nelson Mandela, quien afirmó que durante los años que pasó en la cárcel el diario representó para él un motivo de coraje y de lucha contra la injusticia.

El 4 de agosto de 1944 los nazis detuvieron a los ocho ocupantes de "la casa de atrás". Despues de un período de detención provisional en Amsterdam, fueron deportados al campo de concentración de Auschwitz.

A finales de octubre de ese mismo año Ana y su hermano Margot fueron enviados a Bergen-Belsen, al norte de Alemania. Las desastrosas condiciones higiénicas y una epidemia de tifus acabaron con sus vidas.

Era la primavera de 1945. faltaba un mes para que el campo fuera liberado por las fuerzas británicas.

¿Qué es lo que ha quedado de aquella Ana Frank? No querían admiradores, sino amigos, ni querían que se maravillaran por su sonrisa ligerota, sino por mi memoria de actuar y mi carácter. Creo que toda desgracia va acompañada de alguna cosa bella, y me fijas en ella, descubres cosas más alegría y encuentras un mayor equilibrio", escribió Ana en 1944. Su actual vigencia, un signo que vive y vive rodeada de conflictos violentos, viene dada de su fuerza.

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Pardriel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quirós de Córdoba - Tarija
- 3.- Oswaldo Cáceres - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Radí Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfre Justiniano - Guayaramerín
- 8.- Sadi Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Elly Virrez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Freílén Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Irupana
- 13.- Eloydo Gutiérrez - Escoriali Tatasi
- 14.- Jonny Justiniano Aranda - Santa Cruz

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Rallo  
(Prensa Internacional Santiago de Chile)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Reynaldo León Heilguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340

ci. 372340, int. 36, int. 37 ó 38

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de

Desde hoy, en el Radisson

## La cocina venezolana degustada en La Paz

La Embajada de la República de Venezuela, en el interior del programa "Venezuela amiga", organizó un Festival gastronómico que será abierto precisamente hoy, en el Restaurant Aransaya, ubicado en el piso 15 del Hotel Radisson.

El público que asista a esta sabrosa cita podrá encontrarse con muestras culinarias de las diferentes regiones del país, definido por las características de la zona y los productos que en ella se trabajan.

Los especialistas aseguran que a Venezuela se la puede conocer a través de su cocina. Mientras el Occidente ofrece platos preparados en salsa de coco, en las islas, los pescados y mariscos se ofrecen en una gran variedad.

En la zona montañosa de



los Andes, comentan, es fácil encontrar truchas preparadas de diferentes maneras y en la zona de la Guayana -al sur del país- comidas con influencia trinitaria. El recorrido, sugieren, podría concluir en los llanos en donde podemos encontrar expertos en carnes.

Ante los postres, informan, succumben las dietas más rigurosas. Hablan del quesillo casero, un bien me sabe, tortas de jojoto, de queso, un mousse de maracuyá o un dulce de papaya con papelón.

Hoy y el viernes

## Encuentro de la juventud con las artes y ciencias

La Asociación Boliviana Pro Arte y el Círculo de periodismo científico de La Paz, desarrollarán hoy y el viernes el "Encuentro de la juventud con las artes y ciencias".

Esta actividad, a realizarse en la Academia Nacional de Ciencias desde las 19:00, pondrá en contacto a personalidades de la cultura y ciencia con estudiantes de colegio, universitarios, adolescentes, trabajadores de la

calle, etc. El objetivo es, anuncian los organizadores, "establecer una relación intergeneracional" que permita el intercambio de experiencias.

Ha confirmado su participación en este Encuentro, Armando Soriano, Pedro Susz, Juan Bautista Pabón, Apolinario Camacho, Yves de menorval, Gil Imaná, Alfonso Seligman, Elizabeth Osorio, Marcelo Navajas, Enrique Velasco, Rolando Costa Arduz, Ramiro Carrasco, Francisco Zarattini y José Zelaya.

Al final de la primera ronda de intervenciones, los asistentes podrán efectuar preguntas o comentarios a los invitados.

La Academia Nacional de Ciencias se encuentra en El Prado, 1732.

Rossana Barragán

## La Historia boliviana es tema de una conferencia

El jueves 18, a partir de las 19:30 en el Espacio Patiño, Rossana Barragán se referirá a "Visiones sobre la Historia en el siglo XX: Las visiones dramáticas de la historia boliviana".

La conocida historiadora, de acuerdo a una nota de prensa, realizará una revisión de las maneras como se ha construido y leído la Historia de la Bolivia del siglo XIX, como el antecedente inmediato a partir del cual existe una percepción fatalista de nuestro país.

La conferencia se dividirá en dos partes. En la primera se tocarán obras y autores y en la segunda se solicitará la intervención del público.



Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: NADA QUE PERDER.

LA PAZ  
Tel. 325533  
Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: VIVEN (SOBREVIVIENTES DE LOS ANDES).

MONUMENTAL ROBY  
Tel. 362135  
Matiné Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00: EL MUNDO PERDIDO - JURASSIC PARK.

CINEMATECA BOLIVIANA  
Tel. 325346  
Matiné Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: EFIGENIA Y EL MUNDO AL INSTANTE.

SCALA  
Tel. 323535

Matiné Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: NADA QUE PERDER.

ESTELAR  
Alto San Pedro

Funciones continuadas desde Hs. 15:00: EL QUINTO ELEMENTO - ROMEO Y JULIETA Y JÓVENES BRUJAS.

ESMERALDA  
Tel. 360942

Funciones continuadas desde las 14:30: EL PROTECTOR - LA BÚSQUEDA Y HÉRCULES.

MANFER  
Tel. 373596

Matiné Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:00: HÉRCULES Y LA COLONIA.

PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: EL MUNDO PERDIDO Y CORAZÓN DE DRAGÓN.

ANGEL DEL JAZZ.-  
Acrílico sobre tela de Rosario Ostría, que se presenta en el interior de una muestra desde esta noche en la galería "Taipinquiri". "Virgenes, ángeles y arcángelos" es el título de la exposición. La artista, con varias exposiciones colectivas en Cochabamba, Santa Cruz, Lima y Frankfurt, asegura que cuando pinta "los pinceles parecen correr solos sobre el lienzo, luego les pongo nombres de manera casi inconsciente, para el final sorprenderme con el resultado".

El acto comenzará a las 19:30 en la Avenida Montenegro 1378.



En Santa Cruz

## Realizadores indígenas terminaron video sobre zafberos guaraníes

El Plan Nacional Indígena de Comunicación Audiovisual está en marcha. Hasta fin de año se piensa concluir con seis videos filmados íntegramente por campesinos e indígenas. Son buenas noticias.

La semana pasada, videastas indígenas de Santa Cruz, concluyeron el rodaje del documental sobre la vida de los zafberos guaraníes.

Esta producción viene a ser la cuarta de las seis que se pretende filmar hasta fin de año, en el marco del Plan Nacional Indígena Originario del Comunicación Audiovisual, impulsado por el Centro de Formación y Realización Cinematográfica (Cefrec), en coordinación con otras instituciones.

Estos videos son producidos en su totalidad por comunicadores audiovisuales elegidos en las propias comunidades indígenas y campesinas. Su participación en las realizaciones viene después de un proceso de capacitación en talleres internacionales realizados hace algunos meses en Totala (Sucre) y Quillacollo (Cochabamba).

### DOCUMENTAL

El video sobre la vida de los zafberos guaraníes fue realizado por Regina Monasterios (guaraní) en la Dirección y producción: Humberto Paz Montero (chiquitano) en la Camara; Nicolás Ipamo (chiquitano) en el Sonido, y Antonio Irapí (guaraní) en la Edición y Asistencia de



ZAFERO GUARANI.- Documental que fue concluido recientemente.

### Difusión de videos indígenas

Los videos realizados dentro del Plan Indígena de Comunicación serán exhibidos en noviembre, cuando los trabajos se hayan terminado de editar. Estas proyecciones irán sujetas a un programa de difusión que busque la participación y reflexión, primero en las mismas comunidades y luego a través de medios audiovisuales de mayor alcance.

cámara. La asesoría de producción estuvo a cargo de Francisco Cajías e Iván Molina.

El equipo filmó durante siete días en los cañaverales cercanos a Warnes, en la población de la Bélgica.

### HUELLAS DE PLATA

Dentro del mismo Plan de Comunicación Audiovisual, empezo hace un par de días la grabación del video "Huellas de plata", producción llevada adelante por el equipo regional de comunicadores indígenas-campesinos de Potosí. La producción pretende mostrar y dar elementos nuevos sobre las condiciones de producción artesanal y la búsqueda de mercados más justos para los objetos de plata.

Trabajan en esta realización Alfredo Copo (quechua) en la Dirección; Ana Vilacamia (quechua) en la Producción; la Asistencia general es de Marcelina Cárdenas (quechua); en el Sonido está Jacinto Rodríguez (quechua).

El rodaje de este video se realiza en las comunidades de Caiza, Caltapi bajo, Caltapi punco, el Cerro Rico de Potosí y la ciudad misma.

Expone en el Salón Guzmán de Rojas

## Germán Patiño Guardia: "Para mí, la superación está en el arte"

En el Salón Cecilio Guzmán de Rojas de la calle Colón, expone en estos días el artista nacional Germán Patiño. Presenta 12 cuadros óleos en los que desarrolla la temática del paisaje valluno. La muestra permanecerá abierta al público hasta el 27 de este mes.

### IDEAS

"Para mí, la superación está en el arte", dice Germán Patiño al argumentar en torno a su dedicación al oficio de pintor y al recordar que fue profesor de colegio y contador antes de optar definitivamente por el arte.

Quiero que vean paz y gozo en mis cuadros" dice al ser consultado sobre el rasgo social que otros artistas desarrollan preferentemente. "En estos días mucha gente sufre hambre, y yo no quiero meter eso en mis cuadros, sino más bien quiero sacar la parte positiva", afirma.

Nació en la ciudad de Cochabamba en 1947, explicó a PUERTA ABIERTA que lo que lo motiva a cultivar el paisaje en su obra es el dar a conocer más su valle natal.

"Trato de entrar al hiperrealismo", afirma. Sus cuadros apuntan a convertirse en postales "para que a través de ellas se vea la labor que estoy cumpliendo a lo largo de todos estos años de servicio al arte", manifestó.

"Quiero que vean paz y gozo en mis cuadros" dice al ser consultado sobre el rasgo social que otros artistas desarrollan preferentemente.

"En estos días mucha gente sufre hambre, y yo no quiero meter eso en mis cuadros, sino más bien quiero sacar la parte positiva", afirma.

Fue profesor en la Escuela de Artes Plásticas de la Normal Católica de Cochabamba y de la Universidad Mayor de San Simón. "Cuando tuve que dejar primero el magisterio, deseo la contabilidad; hoy en día dedico el cien por ciento a mi arte".

### COMENTARIO

La obra de Germán Patiño generó el siguiente comentario del periodista peruano León Muñoz Chávez: "La diversidad de temas que merecen la atención de este gran pintor, nos vinculan siempre con una realidad que quisiera ser captada hasta sus entrañas. Este propósito perfile y identifica la personalidad de Germán Patiño Guardia. La calidad del artista nos demuestra en el primer impacto, y nos hace recordar a esos grandes maestros del renacimiento europeo. Se viene a la memoria el alucinante realismo de Canalejo que captó Venecia con todos los detalles de su arquitectura barroca. En Germán Patiño se advierte sosegado el primer impacto, que en su alma sobrevive la fresca y sincera inocencia de un niño que guía su pincel. En muchos detalles de sus paisajes aflora el infantil que agazapadamente guía su mano sin que él alcance a percibirlo".

Antes de ingresar a la Escuela de Bellas artes, Germán Patiño seguió la carrera de contabilidad. Su ingreso al mundo del arte fue por vocación.

Los participantes -se anota en breve argumentación en la convocatoria- están conscientes de la presente globalización de las culturas. La producción estética de los Andes ahora está disponible en todo el mundo al haberse hecho una mercancía más de la villa global. Por ejemplo -dicen- el intérprete andino, hoy a menudo viaja a través del mundo aplastando su creatividad en respuesta a un público global.

Sin embargo, en los Andes, la creatividad del artista parece emanar desde un sólo punto de referencia flexible y enrulado que lida con las tendencias globalizantes, afirman.



En EE.UU.

## Simposio sobre arte quechua

Los bolivianos Juan de Dios Yapita y Guillermo Delgado, junto con Denise Y. Arnold, estudiaron de muestras culturales, asistieron a un simposio internacional que tuvo por tema el arte expresivo quechua. Esta actividad se realizó en la Universidad de California, Santa Cruz (Estados Unidos), del 4 al 6 de este mes y recibió el aporte de conocidos investigadores de todo el mundo.

El simposio, según reza la convocatoria, exploró la naturaleza de la creatividad en las artes expresivas quechuanas, concentrándose en la cultura expresiva quechua, y subrayó la importancia de esta familia cultural y lingüística "que ha demostrado admirables tenacidades a través de los cientos de años de historia", definen los organizadores. Asistieron al evento, además de los nacionales mencionados, estudiantes de Alemania, Brasil, Colombia, Ecuador, Estados Unidos de América, Gran Bretaña, Holanda, Perú y Suecia, quienes hablaron sobre la naturaleza histórica y contemporánea de la mente creativa quechua manifestadas en las formas quechuanas artísticas-musicas y verbales: cantos, danzas, poesía, narrativa, cuento, mito y adivinanzas.

Los participantes -se anota en breve argumentación en la convocatoria- están conscientes de la presente globalización de las culturas. La producción estética de los Andes ahora está disponible en todo el mundo al haberse hecho una mercancía más de la villa global. Por ejemplo -dicen- el intérprete andino, hoy a menudo viaja a través del mundo aplastando su creatividad en respuesta a un público global. Sin embargo, en los Andes, la creatividad del artista parece emanar desde un sólo punto de referencia flexible y enrulado que lida con las tendencias globalizantes, afirman.

Participará "Teatro de los Andes"

# Teatro, música y danza en Festival en Buenos Aires

El elenco "Teatro de los Andes" que dirige César Brie estará presente en la capital argentina con la obra "Las abarcas del tiempo".

Buenos Aires, (EFE). El primer Festival Internacional de Teatro, Danza y Música de Buenos Aires se celebrará entre el 2 y el 12 de octubre próximo con la participación de 23 grupos extranjeros, provenientes de Alemania, España, Colombia y Brasil, entre otros países.

En este festival de las artes escénicas se podrán presenciar obras clásicas, danza y espectáculos musicales que recogen distintas tendencias, dieron en días pasados portavoces de la organización.

Uno de los invitados es el grupo "Berlín Ensemble", fundado por el poeta y dramaturgo alemán Bertolt Brecht, que pondrá en escena la obra "La resistible ascensión de Arturo Ur".

El espectáculo de cabaret de la cantante y actriz alemana Hanne Schygulla, quien obtuvo críticas favorables en el Festival de Avignon (Francia) al ser comparada como la nueva Marlene Dietrich, está incluido en la programación teatral.

La compañía de teatro de España "Ur teatre" interpretará "Romeo y Julieta", de William Shakespeare, y la también española "Semilla Teatre" pondrá en escena "Hárid", de Joan Grau Roca.

De Brasil acudirá el grupo "Ruben Rusch" con la obra "Final de partida", del dramaturgo Samuel Beckett, y de Colombia "Athos Danz" con el espectáculo de danza "Rebas", que versa sobre la poeta española Federico García Lorca y estará dirigida por Alvaro Restrepo.

Otros países latinoamericanos que estarán presentes en este festival son Uruguay con el grupo "La Caballería", que pondrá en escena "Juego de damas

cruellos", y la compañía el "Teatro de los Andes", de Bolivia, que bajo la dirección de César Brie representará "Las abarcas del tiempo".

Los espectáculos de danza "River" y "Wind" de las compañías estadounidenses "Kronos Quartet" y "Eiko", respectivamente, forman parte de la agenda prevista. Otros países que estarán presentes en el festival son Bélgica, Israel, Eslovenia, Reino Unido, Italia, Francia, Japón, Túnez y Polonia.

Entre los espectáculos argentinos que se estrenarán durante el festival se encuentra "Un guapo del 900", con la dirección de Juan Carlos Gené.

Además participarán los grupos argentinos "Diabolomundo", "Catalinas sur" y "Macocox" y los coreógrafos Ana María Stekelman

y Mariano Patiño, entre otros.

El festival está suscrito por la municipalidad de Buenos Aires. Este encuentro cultural contará además con actividades paralelas como el Seminario de Sonido y Música para Cine, al que está invitado el músico canadiense Howard Shore, ganador del Oscar a la Academia de Hollywood por su partitura para la película "El silencio de los corderos".

También se desarrollará un Festival Internacional de Videodanza y el Encuentro de Redes de Presentadores del Mercosur (Mercado Común del Sur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), Latinoamérica y el Caribe.

## LIBROS

### Semana del libro y cultura del Brasil

Se ha inaugurado la Semana del libro y cultura del Brasil que tiene lugar en la galería de exposiciones del Palacio Chico (c. Ayacucho esq. Potosí).

## DANZA

### "Blanca Nieves y los 7 enanitos"

Hasta el jueves próximo, "Estudio Danza María González" escenifica en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez el ballet "Blanca Nieves y los 7 enanitos" en funciones que comienzan a las 19:30.

## MUSICA

### Sinfónica Nacional en el Palacio Chico

Hoy miércoles, a las 19:30, cierra sus presentaciones en el Palacio Chico la Orquesta Sinfónica Nacional, bajo la dirección de Fredy Céspedes, con la participación del solista Rodrigo Cotter. El evento está organizado por Promusicalum.

### "Sirinu" en el Palacio de Comunicaciones

La agrupación "Sirinu" que interpreta música antigua y renacentista ofrecerá un concierto este jueves 18 a las 20:00 en el Palacio de Comunicaciones (frente a Obelisco). Y el sábado 20 estará en la Casa de la Moneda de la ciudad de Potosí para dar otro concierto.

### Musica tarijeña en el Modesta Sanginés

Los días 19 al 21 de este mes se presentará la artista tarijeña Esther Marisol en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura. Las funciones comenzarán a las 19:30.

## CONFERENCIAS

### La historia en el siglo XX

El jueves 18 a las 19:30 en el auditorio del Espacio Simón I. Patiño, se dictará la conferencia titulada "La historia en el siglo XX" a cargo de Rossana Barragán Romo.

### Potencial del agro en Bolivia

Café Semilla Juvenil organiza para este sábado 20 a las 18:30, en su local de la calle Almirante Grau 443, una conferencia sobre el tema "El potencial de desarrollo agropecuario boliviano" a cargo del ingeniero Ramón Aguilar. Luego actuará el grupo "Aires de mi tierra" interpretando música autóctona boliviana.

### Textiles andinos en la Casa de la Cultura

Una muestra de textiles andinos está abierta al público en el Museo Casa de Murillo (c. Jaén) hasta fin de mes. Son piezas pertenecientes a siglos pasados y a los inicios del presente.

### Roberto Valcárcel en la galería BHN

Su más reciente producción expone el artista Roberto Valcárcel en la galería de la Fundación BHN (c. Bettarini Salinas 516). Abierta hasta el 7 de octubre.

### Electrografía monumental

En una de las salas del Museo Tambo Quirquincho se lleva adelante la exposición denominada "Binomio: electrografía monumental en papel de algodón", evento organizado por la Embajada de México.

### Fiesta de las flores en septiembre

Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

# A arte y Cultura

### El mensaje Hopi

En la Biblioteca Municipal a las 18:30 hrs se realizan conferencias sobre el "Mensaje Hopi", la situación del pueblo y de la humanidad. La cita es todos los miércoles hasta el 24 de setiembre.

## EXPOSICIONES

### Rosario Ostría en Taipinquiri

Mahana miércoles 17 a hrs. 19:30 se inaugura la exposición "Virgenes, Ángeles y Arcángelos" de Rosario Ostría en la galería del Centro Taipinquiri (Av. Montenegro, San Miguel).

### Salón en honor a Victor Zapana

Se ha inaugurado el VII Salón Anual de la Carrera de Artes de nombrado "Maestro Victor Zapana Serna" en la galería "María Esther Ballivian" de la Casa de la Cultura. Estará abierta hasta el 26 de este mes.

### Cerámica en Espacio Patiño en Emusa

Esta abierta la exposición de cerámica Alemana-Boliviana de los artistas Katrin Koning, Thomas Jan Koning, Mario Saravia y Marcela Mérida. Es en el Espacio Patiño que está en la esquina de la Av. Ecuador y la calle Belisario Salinas.

### Ramiro Fuentes en la Casa de la Cultura

Acuarelas y dibujos a pluma presenta el artista potosino Ramiro Fuentes en el salón "Arturo Ureta" de la Casa de la Cultura Fran Tamayo.

### Abstracción en esART

En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

### Expo-Arte-Rock

En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

## VARIOS

### "Fiesta de las flores"

Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

## CRUCIMANIA

por Luis Campos™

Nº 2237

## Justo y Franco



## Teléfonos de urgencia

PRESIDENCIA, Tel. 372540-44, DIRECCIÓN NAL DE INVESTIGACIONES, Tel. 355124, ESTACIÓN CENTRAL, Tel. 370066 - 69, BUSES/CAMIONES, Central Maestra Tel. 356444, INSTITUTO NACIONAL DE TRABAJOS PROFESIONALES, TELÉFONO, TELÉGRAMAS, RECLAMACIONES SOCIALES E INVESTIGACIÓN DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAD - PREID), Tel. 342391 C.Muñoz Correa No. 2702, Sepeach, H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, TELÉFONO DEL RETEN, Tel. 371333, RETEN DE EMERGENCIA, Tel. 375265 y 371206, COTEL, Recinto Tel. 113 INFORMACIÓN, TEL. 301, 104, DEMORA 1236, TEL. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 375265 y 371206, TEL. 101, INFORMES, Tel. 350511, HOSPITAL DE CLÍNICAS, Maternidad Tel.

375472, TRANSITO, Tel. 371204 y 371220, ASISTENCIA PÚBLICA, Tel. 118 - 371233, MATERNIDAD Tel. 314444, NEUROLOGÍA, Tel. 320729, PENSIÓN, Tel. 322803, BOLIVIAN POWER Co. Ltda., MATERIALES, TELÉFONO, Tel. 370495, BOMBEROS, Tel. 374665 - 374666 - 119, HOSPITAL DE CLÍNICAS CENTRAL, Tel. 379472, ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700, RADIO PATRULLA, Tel. 110, AASANA (Aeroporto Informaciones), Línea Pública, Tel. 610122, SAMAPRA, Tel. 211222, A.T. Línea Directa Telefónica Inmediata, Tel. 300001, ALUDÍO MECÁNICO Y GRUJA, 24 horas, 325940-01226718, HOSPITAL DE CLÍNICAS, Maternidad Tel.

## Farmacias de turno

FARMA CENTRAL, FARM. As. Mical, Santa Cruz 888, Piso. San Francisco, 325110, EL MILAGRO Plaza Venezuela 1431, 325170, EXCELSIOR, Yungas 956, 320028, VALDIVIA c. Pichincha 696 esq. Indios, 311029, ARIES, Piso Equipo 309, 326115, ZONA JODOPACOAR, SAN PEDRO, AGUA 8-10, 6 de Agosto esq. Campos 430436, ISABELITA c. Lamberti 1577, 357163, ANTONIO c. Luis Uri de Oliva 2705, 357163, GRISELDA c. Almirante Grau 641, 316781, ZONA MIRAFLORES, EMERALD HILLS Diagonal Romero 1349, 223903, SANTA CECILIA, Av. Simón Bolívar 1996, 343798, JACKELINE c. Huiti 1226 entre EE.UU. y Sucre, 223988, LIMA 20, 12 Av. las Américas 462 - Villa El Paraíso, 232167, AJ CLARK, Tejada Soriano esq. Canada 754, 224212, ZONA YILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO, VENUS Cruce V Copacabana y V.San Antonio, 224212, ZONA YILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO, VENUS Cruce V Copacabana y V.San Antonio, 224212.

## servicios

# Viajes



## SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00. A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00. A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 19:30; 20:15; 20:30; 21:00. A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00. A Tacna: martes y viernes a Hs. 5:30. A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30. A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00. A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30. A UYUNI: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00. A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17:30.

### Informaciones

Tel. 367275 - 367276  
Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros

Transporte Korialzo  
Transporte Aroma  
Pullman Nobleza  
Pullman Aviara  
Transporte Copacabana  
Pullman Bolivia  
Urus Imperial  
Flota Copacabana  
Flota El Dorado  
Flota San Francisco  
Flota Concordia  
Flota Panamericana  
Flota Urupiña  
Transporte San Lorenzo  
Transportes Cline  
Transportes La Paz  
Panasur

Tel: 323810  
Tel: 375449  
Tel: 361427  
Tel: 327096  
Tel: 340461  
Tel: 355854  
Tel: 350793  
Tel: 362803  
Tel: 359153  
Tel: 378084  
Tel: 354612  
Tel: 371119  
Tel: 353214  
Tel: 328911  
Tel: 361321  
Tel: 377443  
Tel: 362708

Germán Patiño en el Guzmán de Rojas  
El artista cohabita con Germán Patiño presenta sus obras en la galería "Cecilio Guzmán de Rojas" de la calle Colón. La muestra estará abierta al público hasta el 27 de este mes.

Lampo y Mariaca en galería "Nota"  
Las artistas Cecilia Lampo y Patricia Mariaca realizaron una exposición de trabajos en técnica mixta en la galería de arte Fernando Guinchao (499). La muestra permanecerá abierta hasta el 27 de setiembre.

Taller de Gonzalo Rodríguez Zambrana  
Hasta el 8 de octubre se exhibe la exposición "Taller de Gonzalo Rodríguez Zambrana" en la galería del taller de Fernando Guinchao (499). La muestra permanecerá abierta hasta el 27 de setiembre.

Diego Morales en el Museo de Arte  
Pinturas, dibujos y monogramas realizados por el artista Diego Morales en el Museo de Arte de la Universidad de Arica (Museo de Arte) en la Escuela Secundaria Sociedad Económica de Amistad con Chile (Sociedad Económica).

Fotografías en Taipinquiri  
Una exposición colectiva de fotografías se ha inaugurado en la galería del Centro Taipinquiri (Av. Montenegro, San Miguel, San Miguel).

Fotografías en Taipinquiri  
Una exposición colectiva de fotografías se ha inaugurado en la galería del Centro Taipinquiri (Av. Montenegro, San Miguel, San Miguel).

Keiko González en Emusa  
El artista nacional Keiko González realiza una exposición de cerámica y óleos en la galería de la Fundación Emusa (Av. Julio 1607).

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Textiles andinos en la Casa de la Cultura  
Acuarelas y dibujos a pluma presenta el artista potosino Ramiro Fuentes en el salón "Arturo Ureta" de la Casa de la Cultura Fran Tamayo.

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Fiesta de las flores en setiembre  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Fiesta de las flores en setiembre  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Fiesta de las flores en setiembre  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Fiesta de las flores en setiembre  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Fiesta de las flores en setiembre  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Fiesta de las flores en setiembre  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

Abstracción en esART  
En la Galería "esART" se presenta la muestra "Abstracción" con obras de Ceci Lampo, Alfredo La Plata, Juan Pablo Pacheco, Angélica León, Oscar Pantoja y Leif Youn. "esART" se encuentra en Arce esq. Clavijo 2895. 1432238.

Expo-Arte-Rock  
En el espacio del "Ca Arte, Rock", ubicado en la Colón 671, se exponen obras de Froilán Adriazola, Juel Salazar, Marco Peña y David Morin. La muestra estará abierta hasta el 21 de setiembre.

Fiesta de las flores en setiembre  
Por la llegada de la primavera, la Oficialía Mayor del Consulado convoca a la juventud a los establecimientos educativos a la "Fiesta de las flores" que se cumplirá el 21 de setiembre. Mayor información el Tel. 374667.

## Repudio en Potosí

**POTOSÍ (PRESENCIA).**- Dos de los concejales de Potosí reaccionaron sorprendidos al enterarse de que los teléfonos de sus colegas paceños Germán Monroy y Jorge Dockweiler fueron "pinchados" para grabar sus conversaciones.

"Esto no tiene perdón", coincidieron en señalar los concejales Wilson Alvarez y Jorge Oropesa mientras revisaban juntos la información que PRESENCIA publicó en la edición de ayer.

Wilson Alvarez, del MIR, señaló que la interferencia de llamadas telefónicas es una actitud censurable "que no se le pue de hacer a ningún ciudadano, sea concejal o no", y expresó su solidaridad con los dos afectados.

Ambos concejales son abogados de profesión y señalaron que la Asociación de Gobiernos Municipales, que se reúne desde ayer en Sucre, debería pronunciarse sobre el nuevo descubrimiento que conmocionó a la Alcaldía paceña.

## Deben sancionar

**TRINIDAD (PRESENCIA).**- Los concejales de Trinidad manifiestaron su sorpresa y censura ante la información que dio la prensa sobre el supuesto espionaje telefónico que se realizó en la Alcaldía de La Paz.

El concejal oficialista Carlos Parada Rea calificó el hecho como lamentable puesto que no se puede vigilar a las personas privándoles del derecho de decidir por propia voluntad.

Indicó que esta clase de espionaje sólo se da en gobiernos de facto, debiendo revisar esas actitudes y adecuarse a los actuales tiempos donde se vive en democracia sin utilizar métodos ilegales.

Afirmó que si hubiera sido víctima de tal espionaje habría recurrido a la Ley para que se sancione al o los responsables de este acto ilegal.

## Va contra toda norma y ética

**SUCRE (PRESENCIA).**- "Yo estoy en contra, absolutamente, del espionaje telefónico", dijo ayer el concejal Jaime Gallo del MIR al referirse a la denuncia hecha por concejales paceños en sentido de que descubrieron que sus teléfonos fueron intervenidos.

Es un hecho lamentable que todavía en un proceso que no tiene mayores sobresaltos en el país esté siendo dolido este tipo de conductas que están reflejadas contra toda norma y ética", dijo.

## Una inmoralidad

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).**- El concejal independiente Rolando Aguilera declaró que el espionaje al que habrían sido sometidos los concejales paceños Germán Monroy y Jorge Dockweiler es una muestra de la "inseguridad y falta de confianza de quienes lo ordenaron".

Aguilera dijo también que usar este método para enterarse de lo que dicen y piensan los opositores es una falta de ética y una inmoralidad.

"Las cosas del Estado se deben manejar públicamente, así lo manda la ley, debemos de acostumbrarnos a que en democracia hagan las cosas a la luz de la", declaró.

## Algo deplorable

**COCHABAMBA (PRESENCIA).**- Los concejales municipales de esta ciudad deploraron el espionaje telefónico detectado en La Paz y que afecta a dos concejales de Condepas.

"Es algo deplorable, censurable, absolutamente fuera de lugar", afirmó el presidente del Concejo Cochabambino, Gonzalo Terceros, quien lamentó que se acuda a este tipo de práctica "que no tiene explicación, está absolutamente fuera de lugar".

Recordó que tanto la Constitución Política del Estado como otro tipo de normas del ordenamiento jurídico nacional penan este tipo de hechos, lo que seguramente ocurrirá en el caso de La Paz, que atentan contra derechos elementales como son la libertad, la intimidad y la privacidad.

Condepistas se reunirán para definir una posición

# Pese al "pinchazo" la coalición aún respira

"De ninguna manera", aseguró Germán Monroy al ser consultado si el acuerdo corría peligro. La líder de Condepas señaló que pedirán una "severa investigación" de lo ocurrido para tomar una determinación.

Pese a la denuncia del "pinchazo" telefónico realizada el lunes pasado por los concejales Germán Monroy y Jorge Dockweiler, la coalición oficialista de la Alcaldía de La Paz aún se mantiene.

¿Afectará a la coalición? fue la pregunta hecha a Germán Monroy, y éste respondió: "De ninguna manera, que quede claro, tenemos la madurez y conciencia suficientes y voy a mantener una seriedad y una actitud reflexiva y profunda porque no voy a hacer de esto una utilización para destrozarnos o desestabilizar nada".

Agregó: "Las consecuencias políticas de lo que sucedió ayer (el lunes) de ninguna manera (afectarán) la coalición), o sea se mantiene la unidad por La Paz de manera inalterable, no veo razón para que esto no sea así, cuidado con concluir que de acá se mueve el esquema político y se produzcan otro tipo de cambios políticos, para nada".

Dockweiler dijo que el tema será analizado al interior de su partido, Condepas, y se asumirá una decisión.

### INFORME

Dockweiler sostuvo que presentarán un informe a la Jefatura de Condepas para que surja un pronunciamiento, aunque también esperarán los resulta-



Según técnicos de Cotel, es fácil "pinchar" un teléfono; puede ocurrir entre el poste y el aparato telefónico, entre un derivado y otro, en fin, donde se quiera. Pero la telefonía pacaña advierte que hay un aparato para detectar; si usted sospecha de algo, pida una verificación.

dos de las investigaciones realizadas por la Policía Técnica Judicial (PTJ).

"Los dirigentes del partido tienen conocimiento del tema y por eso tendrán reuniones en

las próximas horas", dijo.

### REMEDIOS

Mientras que la jefa de Condepas, Remedios Loza dijo desconocer la denuncia, pero adelantó que debe realizarse la in-

vestigación y luego tomarán una decisión.

"No conozco bien la denuncia, por tanto no puedo definir una posición. Hasta el momento no pude hablar con los concejales de mi partido, no sabemos si es o no de la Alcaldía,

pero tiene que haber una investigación severa y eso es lo que vamos a exigir antes de tomar una decisión", dijo la jefa de Condepas.

Dockweiler asegura que la cinta será entregada

# PTJ investiga "pinchazo", Monroy no entregó el casete

**Aseguran que la cinta contenía conversaciones de Monroy con el Presidente del Concejo, autoridades del Ministerio de Trabajo y dirigentes condepistas. El asesor legal de la alcaldesa Candia afirma que junto a Monroy encontraron el casete, pero no estaba en ninguna grabadora.**

La Policía Técnica Judicial (PTJ) investiga el espionaje telefónico descubierto y denunciado el lunes por los concejales de Condepas Germán Monroy y Jorge Dockweiler, aunque el subdirector de la institución policial, coronel Jaime Espíndola, señaló que el casete presentado a los medios de comunicación por los condepistas, como prueba del "pinchazo", no fue entregado hasta ayer.

Frente a la "inexplicable" ausencia de la cinta magnetofónica, el concejal Dockweiler dijo que la cinta sería puesta en manos de la PTJ en las próximas horas, y aseguró descomponer los motivos por los que Monroy aún no la entregó.

El lunes los concejales condepistas denunciaron que había sido intervenido por la ofi-

cina de asesoría legal de la alcaldesa Gaby Candia y que las llamadas realizadas desde las comisiones Técnica y Jurídica del Concejo habían sido grabadas.

Mientras que el asesor de Candia, Javier Beltrán, dijo que encontró los cables en la cocina del despacho y que no había ninguna grabadora, sin embargo dijo tener la sospecha de que también la central telefónica del lugar esté pinchada.

### GRABACION

El lunes los concejales hicieron escuchar a algunos medios de comunicación parte de la grabación que supuestamente habían encontrado y que contenía conversaciones de Monroy con el presidente del Concejo Municipal, Alfonso Gómez Vázquez, con autoriza-

dades del Ministerio de Trabajo, como Aldo Soliz, y con dirigentes de Condepas. En este caso Ismael Montes.

Ese día el condepista Monroy envolvió la cinta en una bolsa de nylon color negro y la guardó en uno de sus bolsillos anunciendo que la prueba sería entregada a la Policía aunque dijo que las conversaciones eran privadas y no se podía perjudicar a terceros.

Al día siguiente, ayer, el coronel Espíndola sostuvo que las evidencias tienen que ser oficiales y recolectadas en el mismo lugar de los hechos, pero dijo que espera que la cinta sea entregada para realizar el peritaje respectivo, aunque sólo será considerada como un indicio de delito.

### EL CASETE

Minutos después de lanzada la denuncia por los condepistas, Beltrán contó que cuando conoció el hecho fue con Monroy y personalmente jaló los cables que estaban en la cocina del despacho de la Alcaldesa, en ese momento cayó el casete, que fue decomisado inmediatamente por el condepista para luego presentarlo a los medios de prensa escritos y televisivos.

Beltrán negó que la cinta haya estado en una grabadora y, en declaraciones a EFE, calificó como una "canalada y una trama" las denuncias hechas.

Arribó las acusaciones a divergencias personales, pues no crece que haya una intención de desestabilizar la gestión de Candia.

"Un atentado al derecho constitucional de las personas"

# Concejales paceños exigen se esclarezca espionaje telefónico

**El concejal adenista Eduardo Valdivia dice que el hecho es vergonzoso para la ciudad de La Paz. Los afectados Dockweiler y Monroy señalan que las investigaciones las realiza la PTJ y esperarán los resultados.**

Los concejales paceños Eduardo Valdivia (ADN), Jorge Dockweiler y Germán Monroy (Condepas) exigieron ayer el esclarecimiento del espionaje telefónico denunciado por los dos condepistas el lunes, luego de descubrir, según dijeron, que sus llamadas eran escuchadas y grabadas desde la oficina de la asesora legal de la alcaldesa Gaby Candia.

"Nosotros pediremos una investigación profunda y transparente sobre el tema en bien de la democracia porque estamos jugando con recursos no democráticos y eso es muy peligroso, tenemos que defender la democracia y a nuestras instituciones", sostuvo Valdivia.

Mientras que Dockweiler señaló, luego de reiterar que tienen una cinta magnetofóni-

ca como prueba, que están a la espera del resultado de las investigaciones iniciadas por efectivos de la Policía Técnica Judicial (PTJ) el mismo lunes, para que se pueda conocer al o los responsables.

El lunes los concejales de Condepas denunciaron que los teléfonos de sus oficinas estaban "pinchados" y que los cables conducían a la oficina de Javier Beltrán, asesor legal de la Alcaldesa, mientras que éste y el jefe de seguridad de la Alcaldía, mayor Felipe Puentebello, dijeron que sólo descubrieron unos cables que llegaban

a la cocina, que está a pocos pasos de la oficina de Beltrán.

### GESTIÓN VERGONZOSA

El adenista Valdivia calificó al espionaje telefónico como vergonzoso no sólo para los concejales sino para la ciudad de La Paz, y denunció además que no se hace nada claro y como ejemplo citó la licitación del servicio de recolección de basura y la supuesta rebaja de la tarifa de energía eléctrica.

El concejal comentó que varias cartas fueron escondidas, en la que estaban los reclamos de las empresas sobre el con-

trato de recojo de basura.

Recordó que Candia, con dinero de la Alcaldía, hizo una campaña propagandística diciendo que las tarifas de electricidad rebajarían, pero no fue así y, por el contrario, muchos paceños reclamaron por los incrementos.

"No nos extraña; si analizamos lo que sucedió desde enero, donde se instaló la prepotencia y el utilizar métodos ilegales para tomar el poder, se está haciendo una realidad", aseguró Valdivia, y agregó que "esto es simplemente una cereza que colma el vaso".



## Gaby guardó silencio por segundo día

La alcaldesa Gaby Candia guardó silencio por segundo día consecutivo y no respondió a la denuncia emitida el lunes por sus aliados, los concejales condepistas Jorge Dockweiler y Germán Monroy, sobre el espionaje telefónico al que estaban sometidos.

Si embargo, un comunicado de prensa de la Dirección de Comunicación de la Alcaldía de La Paz señala que actualmente se observa que en el área en conflicto, la secretaría y cafetería del despacho de la Alcaldesa, hay 40 cables diferentes que corresponden a electricidad, teléfonos, transmisión de datos y otros que se acumularon a lo largo de años y que reemplazaron a instalaciones empotradas que ya no tienen uso.

Además, indica que no hay registro alguno sobre la fecha o circunstancias en que dichas instalaciones hayan sido realizadas, por lo que no se puede establecer el uso al que fueron destinadas.

Si embargo, los concejales Dockweiler y Monroy denunciaron que descubrieron la conexión por el trabajo realizado de un técnico y además mostraron que la instalación salía del enchufe de la oficina de Monroy, seguía por debajo de la alfombra hasta la puerta, rodeaba el marco, llegaba hasta la ventana y en linea directa bajaba hasta la oficina de Asesoría Legal.

El comunicado sostiene además que las denuncias realizadas el lunes sobre una supuesta intercepción de llamadas telefónicas no cuenta con pruebas que pudieran establecer la veracidad de las afirmaciones realizadas en algún medio periodístico. Afirman que esta situación será ratificada una vez que concluyan las investigaciones iniciadas por la PTJ.

La noche del lunes, los concejales denunciantes mostraron y escucharon a algunos medios de prensa partes de las conversaciones que estaban grabadas en el casete que fue decomisado por Monroy de las oficinas de Asesoría Legal. El mismo asesor legal Javier Beltrán dijo que la cinta cayó cuando el jaló los cables y fue en presencia del concejal Monroy, pero negó que en el lugar haya estado instalada una grabadora. Por otra parte, el comunicado editó aseguró que el gobierno municipal lamenta la falta de seriedad en el tratamiento informativo de parte de algunos medios de prensa de temas tan sensibles que generan una percepción equivocada del actual clima de relaciones al interior del Ejecutivo y del Concejo Municipal.

Los concejales denunciantes, acompañados del diputado condepista Roberto Arispero, llamaron a los medios de comunicación para hacer conocer su denuncia y en el lugar se presentaron los reporteros de PRESENCIA, El Diario, Canal 4 y Radio Fides, como ocurre en una conferencia de prensa. Ayer los condepistas ratificaron sus denuncias y pidieron que el tema sea esclarecido por la PTJ.

## Es un atentado

**TARIJA (PRESENCIA).**- En criterio del concejal municipal Mario Cossío Cortés, los pinchazos de teléfono, como se informó que ocurrió en el Concejo Municipal de La Paz, constituyen un atentado a la institucionalidad y a los derechos constitucionales de las personas.

No obstante, el concejal aclara que tiene una versión de prensa y le gustaría contar con una información mucho más oficial porque tenía sus dudas de que la alcaldesa de La Paz incurra en algo así, ya que es una política joven de gran proyección y de una buena capacidad técnica. Cossío dijo que los pinchazos de teléfono constituyen una manera triste y poco ética de hacer política ya que lo importante es la confrontación de ideas.

## Total corrupción

**ORURO (PRESENCIA).**- El Concejo Municipal de Oruro expresó su protesta y preocupación por el espionaje telefónico que fue descubierto en el Concejo Municipal de La Paz, y calificó este hecho como una muestra de la podredumbre que envuelve al país en todos los sectores y como un delito de total corrupción.

El concejal Adán Ríos Pérez, en representación de los concejales orureños, dijo que ello constituye una demostración total de actos y procedimientos que están reñidos con el derecho a la reserva y la privacidad de las personas.

Aclaró que no constituye solo un atentado a la gente que resultó perjudicada, sino otra forma de corrupción y que no puede convertirse en una práctica.

Advirtió que este recurso puede usarse en cualquier momento como una práctica de chantaje sucio, por lo que se deben adoptar medidas precautorias.

Nadie se atribuyó el atentado

## Explosión ensombrece proceso de paz en Irlanda del Norte

*El atentado terrorista se produjo dos horas antes de la reanudación de las negociaciones en Belfast. Se cree que puede tratarse de una acción del Ejército Republicano Irlandés (IRA).*

**Belfast, (dpa)** - La explosión de un coche bomba en Irlanda del Norte ensombreció ayer las negociaciones de paz en la provincia británica. El atentado, que se produjo en el centro de la localidad de Market Hill (condado de Armagh) causó "considerables daños materiales", según datos de la policía, pero ningún herido.

La explosión se produjo unas horas antes de la reanudación de la ronda negociadora en Belfast. Seamus Mallon, diputado socialdemócrata por Market Hill, lo calificó de "atentado al proceso de paz". De las filas del Partido Unionista del Ulster (UUP) trascendió que la agrupación no acudiría tampoco hoy a las conversaciones de paz en señal de protesta por el atentado.

Unos 30 minutos antes de la explosión se recibió en la emisora de la BBC en Belfast una amenaza telefónica de bomba. La emisora informó que no se citó contraseña ni nombre de organización alguna. Hasta ahora, nadie ha atribuido el atentado.

### SOSPECHAN DEL IRA

En Belfast se creía que puede tratarse de una acción del Ejército Republicano Irlandés (IRA). Dos de los grupos integrantes de la organización católica no se adhirieron al alto el fuego que mantiene el IRA desde el pasado 20 de julio.

La bomba, escondida en un



El atentado se produjo en la localidad de Market Hill sin causar considerables daños materiales ni heridos.

furgón de reparto, explotó poco antes de mediodía (hora local) cerca de la comisaría de policía de Market Hill.

Gracias al aviso telefónico media hora antes se pudieron evacuar un colegio y varias viviendas de los alrededores. Dos personas tuvieron que ser tras-

ladadas a un hospital a causa de un shock y varios animales de una feria de ganado resultaron heridos.

Mallon habló del "evidente intento" de los que colocaron la bomba de hacer "descarrilar" el proceso de paz.

El presidente del UUP, Da-

vid Trimble, expresó su intención de viajar esta tarde a Market Hill. Antes de la explosión crecían en Belfast las esperanzas de que el UUP asistiera hoy a la segunda jornada de la ronda, después de boicotear ayer la sesión inaugural con su ausencia.

Denuncia del "New York Times"

## Menem parece alentar la violencia contra la prensa

*El editorial del periódico estadounidense destaca la modernización de la economía argentina, pero lamenta que haya "atropellado su crecimiento democrático".*

**Nueva York, (EFE)** - En un editorial titulado "guerra contra los medios informativos en Argentina", el "New York Times" dice ayer que el presidente Carlos Menem parece "estar alentando la violencia" contra los profesionales de la información.

En sus ocho años en el cargo, Menem ha hecho "mucho" para modernizar la economía de Argentina, pero ha "atropellado su crecimiento democrático", afirma el editorialista, que habla del reciente secuestro y asalto a Adolfo Scilingo.

El presidente argentino "controla" el Congreso y ha llenado los tribunales con jueces "corruptos", pero hay una institución que no ha conseguido dominar: los "vigorosos" medios informativos, agrega el diario estadounidense.

Menem ha propuesto leyes para controlar y desalentar las informaciones críticas, y él, su familia y sus ministros han cursado "cientos" de pleitos por libelo contra periodistas, añade.

El editorial recuerda que, según una organización de periodistas, ha habido 880 incidentes de ataques o amenazas físicas contra reporteros desde la llegada al poder del presidente, mientras que prácticamente no hubo



El Presidente de Argentina, Carlos Menem, en la mitad del "New York Times".

ninguno durante el Gobierno de su predecesor.

Los ataques de Menem sólo han contribuido a la popularidad de los medios informativos, a los que "muchos argentinos consideran" como el mejor freno restante contra los excesos del Gobierno, opina el diario.

Por recomendación de los médicos

## Testigo del accidente de Diana podrá ser interrogado

**París, (EFE)** - El principal testigo del accidente en el que perdió la vida Diana, princesa de Gales, el guardaespaldas Trevor Rees-Jones, podrá ser interrogado muy pronto por la policía, aunque el diario "Le Monde" aseguró ayer que el chofer Henri Paul "bebía mucho desde hace meses".

Los médicos del guardaespaldas británico de 27 años, único superviviente del accidente, explicaron ayer, martes, que Rees-Jones "está consciente y puede expresarse".

Según la emisora "France-Info", esto quiere decir que la Brigada Criminal visitará muy pronto al guardaespaldas de la familia Al Fayad, aunque por el momento se ignora si

en cualquier caso, y contrariamente a lo que se creía hasta ahora, parece ya establecido que Paul, subdirector de seguridad del hotel Ritz de París, tenía "la costumbre de beber mucho, a menudo desde por la mañana", desde hacia "varios meses".

Así lo afirma el diario "Le Monde", basándose en sus propias investigaciones y en las declaraciones "recogidas en el entorno del empleado del Ritz".

El vespertino precisa que la separación de su compañera, en 1995, "le había afectado mucho" y que, además de alcohol, "Monsieur Paul", como se le conocía en los bares que frecuentaba, tomaba con regularidad



Clinton no mencionó el lado menos positivo de la agencia responsable de conspiraciones y golpes de estado.

Fue factor decisivo en la Guerra Fría

## Clinton elogia logros de la CIA

**Washington, (EFE)** - El presidente Bill Clinton elogió ayer, martes, los logros del espionaje estadounidense como un factor decisivo en la Guerra Fría, al asistir a la ceremonia que conmemoró el 50 aniversario de la CIA (Servicio Central de Información).

Los espías norteamericanos "desempeñaron un papel crucial" en los acontecimientos ocurridos en las últimas cinco décadas, dijo Clinton en su discurso en la ceremonia que conmemoró el 50 aniversario de la CIA, en Langley (afuera de Washington).

El presidente destacó que, en la difícil época de la Guerra Fría, la CIA trabajó "en primera línea" por la defensa de las democracias occidentales.

"Hicieron lo que otros no podían hacer", añadió Clinton sobre la oscura labor del espionaje en su lucha diaria con su gran rival, la desaparecida KGB soviética, que ha alimentado docenas de novelas y películas.

**PRIMER CLIENTE**  
Clinton, quien recibe cada día un informe de da-

tos recogidos por la CIA, se describió como "el primer cliente" de la información a que accede la agencia, y que sirve "dijo" para "ayudar a definir la política de EEUU".

En este sentido, recordó numerosas acciones recientes de la agencia, como la persecución de narcotraficantes del cartel de Cali, de terroristas islámicos, o en reuniones que ayudaron a reducir la amenaza nuclear de Corea del Norte o algunas antigüas repúblicas soviéticas.

Sin embargo, Clinton reconoció que muchas acciones de la agencia serán secretas y no se conocerán jamás por motivos de seguridad nacional.

"El pueblo estadounidense nunca conocerá toda la historia de nuestro valor", dijo el presidente.

Una prueba de ello es que en un mural de la CIA donde están las 70 estrellas que representan a los agentes muertos en misión oficial, más de la mitad no exhiben su nombre, que todavía es secreto.

En cortejo frustrado

## Elefanta enamorada cayó a un pozo en el Zoológico

**Santiago de Chile, (EFE)** - Horas de tensión y mucha expectación se vivieron ayer en el Zoológico de Santiago de Chile, cuando una elefanta cayó a un pozo de tres metros cuando intentaba aparecerse.

La "paquidermica" historia de amor la protagonizó "Protea" y "Jumbo", quienes infundidos por los primaveriles aires australes que soplan en la capital chilena, trataron de aparearse en el Zoo de Santiago.

Por lo estrecho del lugar, los cuidadores trataron de evitar el apareamiento, pero "Protea", muy entusiasmada en sus afanes, no se dio cuenta de lo que tenía por delante y cayó a un pozo de seguridad que rodea la jaula de ambos.

Mientras una gigantesca grúa -que debió ser trasladada con bastante dificultad al Cerro San Cristóbal, donde se ubica el Zoo de Santiago-, sacó de la incómoda posición a la elefanta, trabajadores del lugar colocaron una valla de alambre eléctrica para evitar que se juntaran de nuevo.

Sin embargo, "Protea" hizo caso omiso a los ademanes de sus custodios, y en su entusiasmo por estar junto a su amado "Jumbo" cargó contra la alambrada electrificada, lo que le provocó fuertes convulsiones.

Afortunadamente, tras la descarga eléctrica, "Protea" se recuperó y no volvió a insistir en su deseo de estar junto a "Jumbo".

Ambos paquidermos llevan seis años en el zoológico después de ser donados por el Gobierno de Sudáfrica.



Una gigantesca grúa sacó de la incómoda posición a la elefanta enamorada.

Resto del  
Mundo

**BLAIR**  
LONDRES, (ANS).- El primer laborista Tony Blair anunció ayer haber renunciado a un aumento salarial de 60.000 dólares aprobado por la Cámara de Comunes en 1996, cuando el Parlamento aún estaba dominado por el Partido Conservador.

Según la norma, Blair debía comenzar a cobrar el sustancioso aumento desde abril -que se sumaría a su actual salario de primer, unos 170.000 dólares por año-, pero los sindicatos de enfermeras y docentes, actualmente en lucha para aumentar sus ingresos, denunciaron la medida como injusta.

**HAMBRE**  
BONN, (ANS).- Más de 10.000 niños menores de siete años mueren de hambre cada mes en Corea del Norte.

Asimismo, 800.000 niños del este norcoreano están crónicamente subalimentados y destinados a sufrir carencias en su crecimiento.

Esta estimación fue hecha hoy por la Cruz Roja Alemana (DRK) la cual calcula que en Corea del Norte hay 20 millones de personas amenazadas por el hambre.

**ASENTAMIENTOS**  
Jerusalén, (EFE).- El Gobierno israelí de Benjamin Netanyahu busca ayer, martes, una fórmula legal para desalojar a las tres familias de colonos judíos que se instalaron en una vivienda en el barrio de Ras el Amud, en Jerusalén oriental, y evitar posibles choques con los palestinos.

Netanyahu, que calificó este acto de algo "malo para Jerusalén y para Israel", anticipó a la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yasir Arafat, y a los gobiernos de Estados Unidos y de Egipto, mediadores en el proceso de paz, que impedirá la construcción de un barrio judío en el sector árabe de la ciudad.

ALBERTO LIMA/AGENCE FRANCE PRESSE

"La tarea más importante del Siglo XX"

# Pinochet: El golpe militar de 1973 benefició a Chile

*El cree que las Fuerzas Armadas y Carabineros revirtieron la situación de un país sumido en su peor crisis institucional para darle una base sólida en lo económico y seguridad.*

**Santiago de Chile, (EFE).**- El general Augusto Pinochet dijo ayer que el golpe militar que encabezó el 11 de septiembre de 1973 fue la tarea más importante que las Fuerzas Armadas chilenas realizaron en el siglo XX, "en beneficio de la seguridad y desarrollo de Chile".

Pinochet hizo esta afirmación en un homenaje que le dieron la Marina, la Fuerza Aérea y Carabineros (policía militarizada) en la Escuela Militar, con motivo del "mes del Ejército", cuyas actividades culminaron el 19 de septiembre.

Esta es la última vez que el ex gobernante militar (1973-1990) encabeza los actos, ya que por una disposición constitucional deberá pasar a retiro, a más tardar, el 11 de



El Gral. Augusto Pinochet recibe el homenaje de los militares chilenos.

marzo de 1998, tras permanecer 24 años en la jefatura del Ejército y 66 años en servicio activo.

## SEGURIDAD Y DESARROLLO

"En la larga lista de las empresas en que las Fuerzas Armadas y Carabineros han asumido en beneficio de la seguridad y desarrollo del país, la más significativa en

este siglo, y en proyección al nuevo milenio, ha sido el pronunciamiento militar del 11 de septiembre de 1973", afirmó Pinochet, que cumplirá 82 años el próximo noviembre.

Agregó que "en sólo 17 años las Fuerzas Armadas y Carabineros revirtieron una situación que, junto con arrastrar al país a una confrontación, lo

había sumido en su peor crisis institucional desde su nacimiento como Estado independiente".

Según Pinochet, los militares "dieron muestras de una capacidad sin precedentes para asumir el gobierno, paliando amenazas sucesivas, y sin comprometer jamás el proyecto de reconstrucción nacional".

## Opinión de su Canciller

# Chile busca acuerdo de seguridad hemisférica

**WASHINGTON, (ANS).**- El canciller chileno, José Miguel Insulza, abogó por una nueva política hemisférica de seguridad y dijo que la cuestión podría ser agregada a la agenda de la Segunda Cumbre de las Américas, a celebrarse en abril próximo en Santiago de Chile.

"No ha habido una política de seguridad desde el fin de la

Guerra Fría", dijo Insulza en una reunión con los editores del diario The Washington Ti-

mes.

El ministro chileno señaló

que recientes decisiones norteamericanas como el levantamiento del embargo a la venta de armas modernas a la región y la designación de Argentina como "aliado principal extra-

OTAN" fueron adoptadas con escaso aviso previo.

Insulza enfatizó que Chile,

que quiere modernizar su flota

de aviones, no cabildó por el

fin del embargo y no está pre-

ocupado por la posibilidad de

un conflicto con Argentina.

"Argentina es un importan-

te aliado militar. Tenemos que

comprar armas para reempla-

zar las viejas pero esto no debe ser confundido con una carretera armamentista", indicó.

El canciller dijo que sería

positivo si Estados Unidos

enunciara una política estratégica

clara para la región y que

sería aún mejor si todos los

paises del área se reunieran para

diagramar una política conjunta.

## Braves de Latinoamérica

**REVES**  
Washington, (EFE).- La retirada del republicano William Weld de la lucha por su confirmación como embajador en México por parte del Senado de EE.UU. es considerado como un revés para el presidente Bill Clinton, que le dio su respaldo hasta el último minuto.

Clinton había dicho que Weld, ex gobernador de Massachusetts, era el candidato ideal para ese cargo diplomático y que estaba dispuesto a hacer todo lo posible para lograr su confirmación senatorial.

**ASESINATO**  
Buenos Aires, (EFE).- El gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, afirmó que "es un marciano" aquél que diga que "hay dudas" sobre la vinculación del empresario telefónico Alfredo Yábarán con el asesinato del fotógrafo de la revista "Noticias" José Luis Cabezas.

Duhalde indicó que Yábarán "acosa judicialmente" a varios testigos de la causa, a cargo del magistrado José Luis Macchi, a quien el gobernador expresa su respaldo.

"Me importa muy poco quién es el instigador, lo que me importa es que vaya preso", aseguró Duhalde el lunes durante una ceremonia con la que inauguró obras de riego en la localidad bonaerense de Castell.

**INCERTIDUMBRE**  
Asunción, (EFE).- El Gobierno paraguayo admitió ayer su preocupación por el "Inmovilismo" que comienza a afectar a la economía local a causa de la incertidumbre del resultado de las elecciones internas de la Asociación Nacional Republicana (ANR, Partido Colorado), en el poder.

"La política sostuvo el ministro de Planificación de la Presidencia de la República, Horacio Sosano no debería interferir en las actividades económicas, pero en este caso sucedió".

CONSTITUIDO EN UN  
VERDADERO EXITO  
DE LA TV. PERUANA,  
TAMBIEN LO SERA  
EN BOLIVIA DONDE  
LOS JOVENES BUSCAN  
PROTAGONISMO Y  
EXPRESION DE SU  
PROPIA HISTORIA



# TORBELLINO

NO SE LA PIERDA  
DE LUNES A VIERNES  
EN EL HORARIO  
DE LAS 19:00

**5**  
**Bolivisión**  
CANAL CINCO LA PAZ

¡La red de mayor crecimiento!

# PRESENCIA del MUNDO



La Paz, Bolivia,  
miércoles 17 de septiembre  
de 1997



Nueva amenaza contra los inmigrantes legales de Estados Unidos.

Recomendación de la Corporación Rand

## EE.UU. tiene que limitar inmigración

**LOS ANGELES.** (AP).- El Congreso debería restringir la admisión de los inmigrantes para aliviar la carga que impone a los servicios públicos y al mercado laboral, sugiere un nuevo estudio.

El análisis de Rand Corp sobre la inmigración en California advierte que la economía del estado no puede absorber grandes números de inmigrantes legales con pocas drátrreas laborales y económicas.

Peru el informe, difundido ayer, también exhorta a hacer una excepción con México y permite la inmigración legal procedente de ese país a cambio de que el gobierno mexicano ayude en la lucha contra la inmigración ilegal.

El informe de la organización Rand insta al Congreso a reducir el número de inmigrantes legales a un "rango moderado", más de los 300.000 permitidos anualmente en los años 70, pero menos que el promedio de unos 800.000 de los 90.

### IDIOMA Y EDUCACION

También sugiere regular el flujo inmigratorio para poder reducirlo en momentos de elevado desempleo. Los niveles de educación y de dominio del inglés deberían emplearse como criterios de admisión, que ahora se basan mayormente en los lazos familiares.

"Este no es un estudio antinmigratorio", dijo Kevin McCarty, demócrata que escribió el informe junto con George Vernez, planificador urbano.

Los partidarios de la inmigración censuraron algunas de las conclusiones.

"Es una posición elitista", dijo Frank Sharry, director ejecutivo del Foro Nacional de Inmigración, un grupo con sede en Washington. "Si no fuera por la misma gente que quieren mantener a raya, ¿quién cuidaría de sus niños, quién recogería su comida, quién confeccionaría y lavaría sus ropas, y quién les permitiría tener la calidad de vida de que disfrutan?

Nuevo Presidente de la 52 Asamblea General

## Las reformas de la ONU no deben estar condicionadas

Es necesario ampliar el Consejo de Seguridad, mantener la paz y la seguridad internacional, promover el crecimiento económico y el desarrollo sustentable.

**Naciones Unidas.** (EFE).- La reforma de las Naciones Unidas no debe estar condicionada al acuerdo sobre uno de sus aspectos, la ampliación del Consejo de Seguridad, afirmó ayer el presidente de la 52 Asamblea General, el ministro de Asuntos Exteriores de Ucrania, Guenadi Udovenko.

Tras su elección como candidato del grupo europeo oriental, al que corresponde el turno en la presidencia, Udovenko prometió orientar el debate hacia medidas concretas que permitan poner en práctica las reformas propuestas por el secretario general, Kofi Annan.

### PAZ Y SEGURIDAD

Udovenko afirmó que la ONU sigue siendo imprescindible para "resolver los problemas relativos al mantenimiento de la paz y la seguridad internacio-

nal, la promoción del crecimiento económico y el desarrollo sustentable, los derechos humanos, la justicia y la ley internacional, la prevención de la delincuencia y para combatir el terrorismo internacional".

El ministro ucraniano calificó

el plan de reformas presentado por el secretario general como una base sólida para las deliberaciones de la Asamblea General y subrayó que "ha llegado la hora de descubrir y explorar plenamente su potencial".

El nuevo presidente de la Asamblea destacó también la necesidad de ampliar el Consejo de Seguridad para que sea más representativo y permita orientar el debate hacia conclusiones constructivas.



Inauguración de la 52 Asamblea General de la ONU (Foto archivo).

Llegará en segunda etapa de negociaciones

## Anuncian paz definitiva entre Ecuador y Perú

**QUITO.** (AP).- Si los delegados de Ecuador y Perú que discuten en Brasilia sus diferencias limítrofes no llegan a un acuerdo, podrían programar una ronda final de conversaciones para firmar la paz definitiva, informó ayer un diplomático allegado a las negociaciones.

En esa nueva etapa, "deberán llegar las soluciones y los acuerdos" para las partes.

anunció el embajador de Ecuador en Brasilia, César Valdovinos.

Expertos en materia límitrofe de Ecuador y Perú iniciaron ayer en Brasilia una última ronda de conversaciones

para exponer los puntos de controversia territorial presentados por las cancillerías.

Pero según Valdovinos, los delegados también tienen previsto fijar en la agenda un nuevo ciclo de reuniones en las que se discutirían acuerdos definitivos.

"Antes de que se de por

terminada esta ronda, se establecerá la nueva fórmula que obligue a las partes reunirse de acuerdo con objetivo fundamental establecido en la Declaración Itamaraty, que es la paz integral definitiva de las relaciones entre Ecuador y Perú", indicó.

**Escoja sin preocuparse tenemos los mejores descuentos**

# GAVIA OFERTAS

Lata de 510 grs.	Cera líquida 2kg.	Envase de 2kg.	Envase 380 cc.	Envase de 12 oz.	Paquete 24X24	Lata 900 g.	Envase 5Kg.	Caja
8 60	20 70	13 20	4 20	14 20	1 30	33 60	15 00	5 62

Y no olvide los descuentos especiales!

De lunes a viernes, descuento del 5% por compras superiores a Bs. 100

Sábados, domingos y feriados 7% de descuento por compras mayores a Bs. 200

**GAVIA MARKET**

AV. BOLIVIANA E/SQ. CALLE 16 (CALACOTO)  
TELP/S 786514 - 787707

miembro de  
**ADESA**

Paquete 30X30  
2 20

No. 15, 400 g.  
6 80

# La PÁGINA de César el NAVEGANTE



Por César Córdoba

Bienvenido a los siete mares de Internet. Soy César, un cibernauta boliviano que de ahora en adelante, se convertirá en tu guía de navegación. En nuestras travesías te presentaré a célebres personalidades históricas, además de lugares que están al alcance de tu computadora y su respectiva conexión a la Red.

En este viaje, illegaremos a las playas de Cuba, para encontrarnos con pasajeros de la vida del cubano-argentino,

Ernesto "Che" Guevara.

Nuestra nave desplazará con la ayuda de Internet explorer 3.0, y el buscador yahoo, a través del cual podrás encontrar otras celebridades, o asuntos de interés general. Basta que digites el nombre del lugar o persona buscada, y en pocos segundos aparecerá una lista de direcciones a las cuales acceder.

Movarse en el World Wide Web, es un asunto sencillo, que al igual que la mayoría de las actividades humanas, sólo requiere de logica y práctica. Ahora vayamos a lo nuestro, las "Cartas de navegación informáticas".

Basta que digitas el nombre del lugar o persona buscada. La embarcación se ha dirigido hacia el puerto cubano www.cubaweb.cu, en él se encuentran informaciones diversas inherentes a la revolución cubana. Fidel Castro, documentos históricos, datos de la actualidad cubana y otros de interés general.

Nuestro objetivo, sin embargo, es el de encontrar testimonio del "Che", mitico guerrillero que murió en suelo boliviano, luego de su afán de extender la revolución socialista en América Latina. Una emotiva carta dirigida a Fidel Castro, que hace alusión a este propósito, se halla entre los tesoros que se hallan a disposición de los historiadores, investigadores o simplemente aventureros de la información.

"Hoy todo tiene un tono menos dramático porque somos más maduros, pero el hecho se repite. Siento que he cumplido la parte de mi deber que me abría a la revolución cubana en su territorio y me despido de ti, de los compañeros, de tu pueblo, que ya es mío.

Hago formal renuncia de mis cargos en la dirección del partido, de mi puesto de ministro. Nada legal me atañe a Cuba, solo lazos de otra clase que no se pueden romper como los nombraimientos.

Sépase que lo hago con una mezcla de alegría y dolor; aquí dejo lo más puro de mis esperanzas de construir y lo más querido entre mis seres queridos... y dejo un pueblo que me admítio como su hijo; eso lacerá una parte de mi espíritu. En los nuevos campos de batalla llevará la fe que me inculcas en el espíritu revolucionario de mi pueblo, la sensación de cumplir con el más sagrado de los deberes: luchar contra el imperialismo dondequier que esté; esto reconforta y cura con creces cualquier desgarro.

La versión completa del documento también puede ser escuchada en la voz del propio Fidel Castro a través de una grabación en uno de los formatos más comunes de la multimedia el ".wav". Entre los esenrios que inspiraron la organización de Cuba inmediatamente después de la revolución que pertenecen a la autoría de Ernesto "Che" Guevara se encuentran: "Contra el burocratismo", "Cuba, ¿excepción histórica o vanguardia en la lucha contra el colonialismo?", "El socialismo y el hombre en Cuba".

Sin embargo, esta es una simple referencia de navegación, por lo que te invito a realizar el recorrido dirigiéndote al website cubano antes mencionado. Hasta el próximo viaje, y cuidado con los tiburones de la piratería y el terrorismo viral. ¡Leven Anclas!

## R.S.A. Computer



Ahora no sólo es ratón  
ES APoyo TOTAL A  
SOLUCIONES INFORMÁTICAS

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA BOLIVIA  
EPSON  
Acer  
IBM  
INNOVATEK  
COMPAQ  
DYSAN



Asesoramiento, Venta, Alquileres y Mantenimiento de Computadoras,  
Accesorios, Redes, Novell, Unix  
Av. Mical Santo Cruz esq. Socobaya • Galería HALLDAI 1er. Piso  
• Local 20 • Tel. / Fax 315958 • La Paz, Bolivia

• Local 20 • Tel. / Fax 315958 • La Paz, Bolivia



Nuevo Internet Explorer

Microsoft pondrá a la venta, desde este 30 de septiembre, una nueva versión del Internet Explorer 4.0, paquete destinado a la navegación por la red. Esta nueva versión de uno de los más populares "browsers" se hallará disponible en CD y trabajará en Windows 95 y Windows NT.

Microsoft comenzó la etapa de pruebas del Microsoft Internet Finance, paquete de herramientas denominado Marché, el mencionado software fue entregado a 70 instituciones financieras en diversas partes del mundo que procedieron a instalar y probar en situaciones reales el desempeño del paquete.

Versión Beta de Microsoft Internet  
Finance

<b>15 LINES</b> Taiwan, Theatre Pathogen	<b>19 MARTES</b> Concept: F Concept: L	<b>17 MIERCOLES</b> Concept: F Concept: L	<b>18 JUEVES</b> Form A.	<b>19 VIERNES</b>
<b>20 SABADO</b>				
<b>21 DOMINGO</b>				
<b>22 LUNES</b> MOMA C.	<b>23 MARTES</b> MOMA C.	<b>24 MIERCOLES</b> MOMA C.		

CALENDARIO DE VIRUS

Segunda quincena de septiembre

Microsoft comenzó la etapa de pruebas del Microsoft InternetFinance, paquete de herramientas denominado Martíle, el momento software fue entregado a 70 instituciones financieras en diversas partes del mundo que procedieron a instalar y probar en situaciones reales el desempeño del paquete.

La nueva serie de computadoras portátiles de la compañía Apple, denominada como la serie Power Book 3400, se halla disponible en el mercado, incluyendo Bolivia.

Entre las nuevas características de la serie 3400 Power Book, se halla la posibilidad de diseñar fácilmente "Web Sites". Y la creación de multimedia. Estas computadoras también permiten visualizar animaciones en formato MPEG en toda la pantalla y accionar video a 30 cuadros por segundo, con una resolución de 640 por 480 píxeles.

La nueva computadora viene equipada con un procesador Power PC 603e con 256K L2 en caché, tiene una arquitectura PCI de 32 BITS con 40 MHz. De Velocidad. Entre los discos duros disponi-

A close-up photograph showing a detailed view of a woven fabric or mesh material. The pattern consists of small, rectangular, light-colored blocks arranged in a grid-like fashion. A dark, textured surface, possibly leather, is visible on the right side of the frame.

La pantalla tiene una resolución de 800 por 600 y es de matriz activa, con una tarjeta Video VGA de 1 RAM y 16 BITS. Entre las características más novedosas se incluyen las funciones de computadoras multimedia portátiles, las PowerBook de la serie 3400 vienen equipadas con pantallas TFT y con lectores de CD 6x o 12x.

Muchas veces hemos hablado de las ventajas e importancia del uso de Internet; sin embargo poco se ha dicho respecto a sus peligros, por lo que en este artículo nos dedicaremos a describirlos; no con la intención de hacerlos sentir miedo, sino con el fin de hacerles conocer a quién se enfrentan y pueda luchar contra ello con las armas que describiremos.

**2) La seguridad: ¿están seguros sus datos confidenciales?**

¿Puede al enviar un e-mail, alguien leerlo? Si no se ha escrito en un lenguaje que solo se entienda a uno, es posible que la respuesta sea un corredor (es decir, que existen programas que lo ayudarán a codificar su correo y hacer más difícil la labor de personas indeseables y burladillas informáticas).

**3) ¿Tiene Tiempo para utilizarlo?**

Este es muy importante, puesto que si trabaja y sólo está frente a su computadora (esta conectado a Internet) unos pocos minutos del día, poco o nada podrá servirle esta forma de comunicación.

etc: casi  
"publicitadas"  
Recuerda aquí  
en prensa y vi  
¿Las llamadas  
a no sei que

Jc'Ono sentirse bien utilizando Internet?

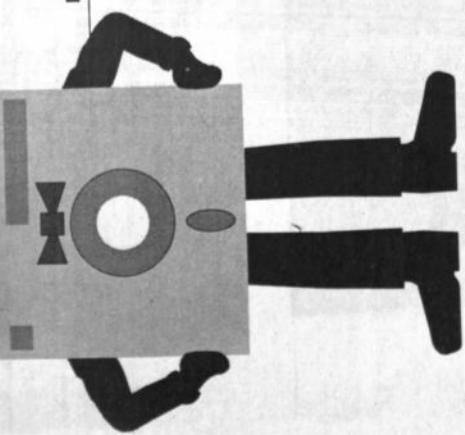
UN RÉSUMÉ

Hacemos algunas preguntas que venimos en prensa y vemos en televisión acerca de ¿Las llamadas eróticas?, pues todo esto y más puedes suceder a Ud., y a sus hijos; a no ser que obtengan ayuda para recurrir a la autoridad competente.

mensajes de personas que al

A black and white photograph of four people (three men and one woman) looking up and smiling. The photo is mounted on a dark card with the text "Foto: C. G. C. (1)" printed vertically on the left side. The background shows a city skyline at night.

## MADE IN BOLIVIA



## ¿Software Boliviano?

Por Irving Molina

te o en empresas especializadas en el ramo, se han dedicado a la tarea de producir software. La producción en este campo no sólo incluye las ventajas de la bolivianidad y costos bajos con relación a los de otros países, sino también calidades que no tienen nada que envidiar a la producción proveniente del extranjero. El software boliviano incluso está diseñado teniendo en cuenta las necesidades individuales de las empresas y se adecúa al nivel de preparación del personal.

## Simplicidad o complejidad

Los productos más complejos generalmente son los más solicitados en el mercado, esto tal vez se deba a que existe la idea equivocada que el producto computacional más complejo es el mejor, idea que surge debido a que gran parte las aplicaciones抗guaranas difíciles de manejar, y se necesitaba preparación especial.

Este Tabú computacional nos ha creado complejos que nos han alejado del aprendizaje y manejo de las aplicaciones informáticas. Por suerte, las cosas van cambiando, porque la tendencia que ahora impera en el mercado está en facilitar la tarea del usuario, llevándonos a una relación mucho más amigable con nuestro software y abriendonos las puertas hacia el mundo de la computación.

## Apariencia vs Eficiencia

No todo lo que brilla es oro, con el afán de vender un producto y encarecerlo se lo hace cada vez más visto, lo cual no significa que sea

mejor. Aquí se plantea uno de los problemas más comunes, pues, la mayoría de las personas, generalmente las menos conocedoras,

se dejan engañar por la apariencia de un producto y al tener mejor aspecto es preferido

un producto con una presencia un poco más modesta, que es el caso general en la mayoría de productos nacionales.

Esto no implica que todos los productos llamativos sean malos o que se prefieran a los más modestos. Para adquirir un producto se debe tomar en cuenta

los distintos criterios para su elección, como por ejemplo

el diseño, el que deberá estar de acuerdo con los

requerimientos del cliente, y con el área en que uno va

*El software de la compañía Microsoft, pertenece a la línea de productos para servidores, diseñada para intranets, redes corporativas e Internet. A continuación les mostramos algunas de las aplicaciones y características más relevantes para lograr un Intranet eficiente.*

APLICACION	DESCRIPCION
Microsoft SNA Server	Conectividad a AS/400 y sistemas Mainframe.
Microsoft Proxy Server	La forma sencilla de acceso a Internet. Es xtend aplicaciones Internet a cada escritorio en una organización Windows. Para empresas medianas y grandes.
Microsoft Systems Management Server	Sistema de administración de escritorio multistato con ambiente Windows.
Microsoft SQL Server	Sistema de administración de bases de datos escalable de alto desempeño. Diseñado para clientes-servidor con duplicación de datos, poderosas herramientas de administración, integración Interne-intranet y arquitectura de sistema abierto. Proporciona una plataforma superior para la entrega de soluciones de información costo-efectivas.
Microsoft Exchange Server	Unico servidor con standares Internet y ricas soluciones de colaboración y sistemas de mensajería para negocios de todos los tamaño.
Microsoft Transaction Server	Proporciona la infraestructura de aplicaciones -incluyendo transacciones, integración con plataformas cruzadas y escalabilidad- para construir fácilmente sistemas de negocios distribuidos y confiables.
Microsoft Merchant Server	Crea y administra tiendas Internet costo-efectivas para dar una experiencia de compra conveniente, precisa y segura.
Microsoft BackOffice 2.5	Para organizaciones pequeñas o medianas, departamentos o sucursales. Microsoft BackOffice Server contiene un subconjunto de aplicaciones servidor.

NUEVAS CARACTERISTICAS	DESCRIPCION
Componentes Nuevos	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Microsoft Windows NT Server 4.0.</li> <li>* Internet Information Server 2.0.</li> <li>* Index Server 1.1.</li> <li>* Microsoft Front Page.</li> <li>* NetShow.</li> <li>* Microsoft Exchange Server 5.0.</li> <li>* SNA Server 3.0.</li> <li>* Systems Management Server 1.2.</li> <li>* Microsoft Proxy Server.</li> </ul>

Microsoft BackOffice 2.5 Ofrece:	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Componentes nuevos.</li> <li>* Nueva capacidad Internet/intranet.</li> <li>* Instalación sencilla.</li> <li>* La LAC de Microsoft BackOffice 2.0 CAL.</li> <li>* Microsoft Exchange server 5.0 Microsoft Internet Information Server 3.0, Microsoft Front Page 97.</li> </ul>
Integración dentro de la familia	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Asistente de Usuario en Microsoft Windows NT</li> <li>* Microsoft BackOffice 2.5 Ofrece:</li> <li>* Nuevo capacidad Internet/intranet.</li> <li>* Componentes nuevos.</li> <li>* Nueva capacidad Internet/intranet.</li> <li>* Instalación sencilla.</li> <li>* La LAC de Microsoft BackOffice 2.0 CAL.</li> <li>* Microsoft Exchange server 5.0 Microsoft Internet Information Server 3.0, Microsoft Front Page 97.</li> </ul>
RESPONSABLES	<ul style="list-style-type: none"> <li>Omar Antezana</li> <li>Juan Carlos Ramírez</li> <li>Stanley Tonet</li> <li>Ingrid Zuna</li> <li>Colaboradores</li> <li>Irvin Molina</li> <li>César Cárdenas</li> </ul>
DISEÑO GRAFICO:	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Administración de navegador de cualquier servidor basado en IIS.</li> <li>* Instalación de servidores y clientes con base en BackOffice al utilizar Systems Management</li> </ul>
Tapa :	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 2001 una edición en INTERNET</li> </ul>

## Mouse

Mouse

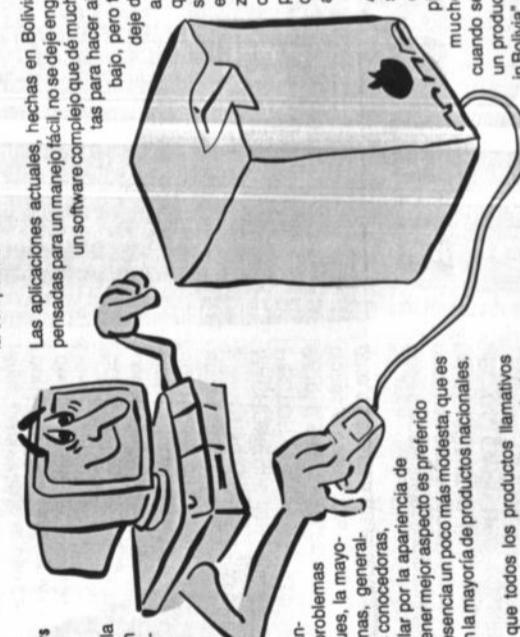
Publicación quincenal

Responsable Informática

Publicación quincenal

Editorial

Periodista



desde ahora, en comunicativo, le brindaremos exhaustiva información respecto a los paquetes realizados por los bolivianos y para los bolivianos.

Esto no implica que todos los productos llamativos sean malos o que se prefieran a los más modestos. Para adquirir un producto se debe tomar en cuenta

los distintos criterios para su elección, como por ejemplo el diseño, el que deberá estar de acuerdo con los

requerimientos del cliente, y con el área en que uno va

Talento boliviano

Para nadie es desconocido el creciente interés que tienen los profesionales de la computación por capacitarse en las distintas especialidades que brinda este terreno. Estos, ya sea trabajando independientemente.

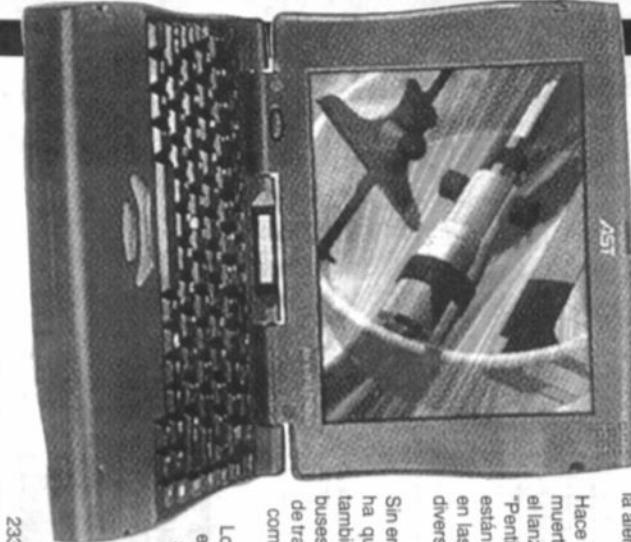
La renovación tecnológica es una de las constantes en la carrera competitiva de las productoras de hardware para computadoras; sin embargo, uno de sus fuentes es la cederación de procesadores poderosos para incrementar la velocidad y "poderes" de las computadoras, ya sean de escritorio, o las prácticas portátiles.

Los chips son componentes básicos, de los ordenadores, y sus amplias posibilidades van desde la simple caja de un CPU (Unidad de Procesamiento Central), hasta la incorporación de estos en células vivas, como lo demuestran los experimentos realizados por empresas como la alemana Siemens.

Hace pocas semanas se dio a conocer la muerte de los poderosos chips "Pentium", y el lanzamiento de las nuevas generaciones "Pentium pro" y "Pentium MMX", los cuales están siendo incorporados paulatinamente en las nuevas líneas de computadoras de diversas fábricas.

Sin embargo la avalancha del cambio no se ha quedado en los escritorios, sino que también ha alcanzado los aviones, trenes, buses, barcos, automóviles, o todo medio de transporte en el que se pueda llevar una computadora portátil.

Los MMX de Intel, está al alcance de los ejecutivos apresurados, o quienes desean ganar tiempo en el trabajo armados de baterías de duración efectiva y nuevos modelos de computadoras ofrecidos por las industrias respectivas.



El nuevo procesador MMX, de 200 y 233 MHZ de velocidad, permite un mejor rendimiento de las baterías para computadoras portátiles, aunque esto depende del modelo de la computadora adquirida, gracias al uso de un sistema electrónico de 0,25 micrones que posibilita cortar picos y minimizar los gastos de energía con una mejor administración, la que se puede traducir hasta en cuatro horas de duración, dependiendo del uso respectivo de funciones y aplicaciones.

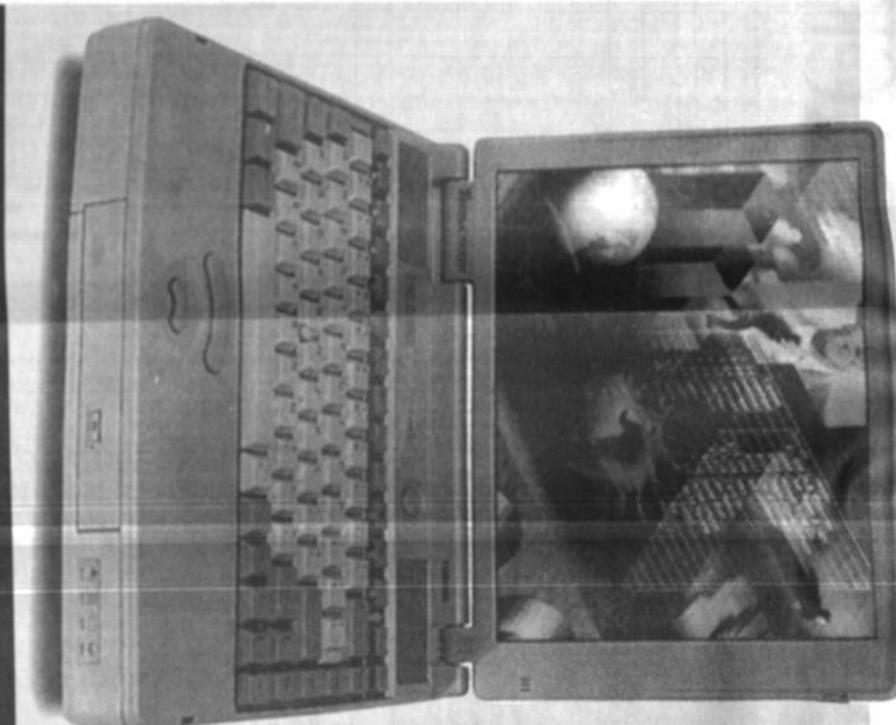
El nuevo Chip, es cualitativamente superior a sus predecesores de 166 MHZ, proveyendo una velocidad hasta 20 veces superior a los mencionados anteriormente.

La clave de su éxito se basa en una tradición de fabricación,

aunque las recetas, no siempre se comparan con el ingenio de miles de matemáticos, e ingenieros electrónicos quienes se ocupan del respectivo diseño de los chips, testéandolos con minuciosidad antes de lanzarlos al mercado.

Los MMX, para portátiles, harán que no haga de menos su computadora de escritorio, pues casi la igualan en funciones y posibilidades, permitiendo por poner un ejemplo, full movimiento de video en su pantalla, animaciones en tiempo real, además de diseño tridimensional (animación 3d).

En cuanto a Hardware, los MMX para portátiles pueden soportar una unidad de CD (CD-ROM) de 20x de velocidad, modernos de 33.6 y 56 KBPS; además de sistemas avanzados de audio y drives de alta capacidad de almacenamiento de datos.



Estas características tecnológicas le permiten ejecutar diversos sistemas de comunicación, como el Intel Video Phone, que hace cada vez más democrático el uso de portátiles para realizar video conferencias.

Entre los paquetes que corren fácilmente gracias a la incorporación del nuevo chip, se encuentran: COREL 97, que según informaciones provenientes de la compañía Intel, fue actualizado para esta nueva generación tecnológica.

Entre las principales compañías fabricantes de computadoras portátiles que están incorporando la generación MMX, se hallan: HEWLETT PACKARD, IBM, ACER, AMS TECH DEL GATEWAY, NEC, TOSHIBA E HITACHI.

Si es un fanático de su portátil y la renovación, considere la opción de los nuevos MMX.

## INTEL y los Pentium MMX en su Notebook



# "RESPECTO PERO NO COMPARTO LO QUE OPINAN", SEÑALA LOPEZ ADMITIE SEGANO ENEMIGOS



## FAIR PLAY

**E**n el próximo fin de semana la Federación Internacional del Fútbol Asociado dedicará su atención, en el mundo entero, a la conmemoración de una fecha consagrada al Fair Play.

Será buena, entonces, la oportunidad para evaluar en el medio los avances de un concepto que es, de hecho, bastante amplio pero que por sobre todo insta, como su nombre lo dice, a

Nadie duda que a través de los últimos tiempos la FIFA ha puesto especial énfasis en la lealtad, como el deporte lo plantea; es decir, no

como si se tratara de un enemigo de guerra. Y de veras se ha conseguido avances impor-

tantes, los que seguramente no se habrían obtenido si dicha campaña no se hubiese puesto en marcha con tal rigor.

No obstante, todavía hay mucho por hacer y en este sentido la actividad de cada país resultará importante en el marco global del propósito.

En consecuencia, la Federación y la propia Liga deberán buscar, en consonancia con las directivas emanadas de Zurich, canalizar otras iniciativas tendientes a que el Fair Play sea una aleatoria realidad y no simplemente un enunciado de buenas intenciones no siempre llevados a la práctica.

Todavía es posible adentrarse en diversos latus (y la tenencia se encarga de recoger estos testimonios) muestres de como el fútbol puede destruirse en su esencia con procedimientos, alejados, de lo que el reglamento permite y, principalmente, indignos de la consideración deportiva entre seres humanos raciales.

En la medida que el juego limpio se impone, habrá condiciones más adecuadas para que el espectáculo continúe ganando atractivos.

## Los 75 de Zatopek

**HAMBURGO.** 16 SEP (DPA) - Emil Zatopek, el legendario atleta de los años cincuenta, que pasó a los anales de la historia olímpica al ganar en los Juegos de 1952 en Helsinki tres medallas de oro, cumplió el próximo sábado 75 años.

El atleta checo, que entre 1947 y 1955 dominó a todos sus rivales en distancias a partir de los 5.000 metros, nació en Kapriven (Moravia) el 19 de septiembre de 1922.

Ya de joven, a los 22 años, batió el récord nacional de los 5.000 metros con 14.55,0 minutos.

Emil ganó en una semana la medalla de oro en 15.000, 10.000

metros y maratón, todas las carreras con nuevos récords olímpicos. El oro común se repitió en los campeonatos de Europa en 1954 en Berlín.

Zatopek, siguió batiendo récords mundiales y durante seis años no perdió ni una sola carrera sobre diez kilómetros. Emil a pesar de tener los tobillos hechos polvo se consoló con sus medallas y la salud que aún posee.



Azerbaiyan: El ex campeón mundial de peso pesado Muhammad Ali juega con Aylar Gader pesado de 11 años, después de inaugurar la Copa Ali de boxeo aficionado en Louisville. (AP). Al finalizar varios proyectos de educación y boxeo (AP).

## Fiebre de abonos

**MILAN (ITALIA).** 16 SEP (EFE) - La presencia del delantero brasileño Ronaldo y los buenos momentos del equipo, que comparte el liderazgo con el Fiorentina, siguen produciendo un efecto positivo a las arcas del Inter de Milán, que hoy, miércoles, ha alcanzado ya la cifra de 46.000 abonos para la temporada 1997-98.

Estos 46.000 abonos representan parte el Inter de Milán unos 22 millones de liras fueros (12.94 millones de dólares) y un aumento de 196.971, que fueron 35.036.

El Inter de Milán, de esta forma, se ha situado a la cabeza de los clubes italianos en relación al mayor número de abonos de la presente temporada.



## Dejaría el fútbol

**MADRID.** 16 SEP (DPA) - Profundamente afectado por su fulminante destitución del Valencia, el argentino Jorge Valdano afirma "estar medianamente abandono el fútbol".

En la foto aborda su coche, después de despedirse de los jugadores del Valencia.

# A las 20:00, en Santa Cruz DESTROYERS ANTE CHACO

Arranca el Sudamericano de Voley

## DEBUTAMOS CON URUGUAY



El juramento de Luis Mercado y sus colaboradores. Bolívar inició anche un nuevo periodo institucional.

# Presencia de dodeporte

La Paz, miércoles 17 de setiembre de 1997

## VARGORIA

El Yokohama Marinos le renovó un muy buen contrato y el vasco asegura que no parará hasta ser campeón en Japón

## Remata su medalla

**SIDNEY.** 16 (AP) - La ex atleta australiana Racine Boyce rematará la única de las tres medallas olímpicas que le queda para recaudar fondos para su lucha contra el cáncer de pecho que la aqueja.

Boyce ganó la medalla en las olimpiadas de 1968 y fue nuevamente segunda en 1972.

Regaló las otras dos medallas, una a un sobrino y otra a un amigo.

El remate está siendo organizado por la Fundación de Lucha contra el Cáncer, que ya vendió 580 entradas de 150 dólares, recaudando unos 180.000 dólares a ser repartidos entre la atleta y la fundación.

# DESTROYERS Y CHACO COMPLETAN LA SEXTA

Destruyeros y Chaco Petrolero completaron hoy en Santa Cruz la disputa de la sexta fecha del campeonato liguero de fútbol "Hijo de Juan Mejías". El encuentro se jugó en el estadio "Tahuchi Agüero" con resultado de 10-20. Luis Martínez ha sido designado árbitro. Luis Martínez y Walter Antelo. Se trata de un compromiso de "ida o

ida" que se juega en el estadio "Tahuchi Agüero" que será

el último de la sexta fecha

del torneo liguero.

Con práctica invicta

reservada para afirmar el

empate ante los chaque-

nitos. Destruyeros finalizó

esta tarde sus entra-

mientos.

Para este compromiso,

los destroyers podrán

contar con el alacante

Martin Menacho que fue

el de alta, luego del ac-

cediente de tránsito que

currió la semana pasada

cuando retornaba de la

localidad de Samanápa y

en la que perdió la vida su

acompañante, Jorge Ju-

tino.

En cambio, está en

duda la presencia del ar-

quero José Caro Fernan-

dez, quien anunció que no

defenderá el portero si en

caso el directorio lo car-

rencia parte de la prima que

se le adeuda.

Consultado sobre el

particular, el presidente

del club, Fernando Porras,

aseguró que "Gato" estará

fronte a Chaco. "El jugará

contra Chaco", se limitó a

dicir el titular de Destro-

y, sin aclarar si el tema

luchionario.

En todo caso, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

destacó su rendimiento en

la noche anterior.

En tanto, el en-

treñador Ricardo Ariuse

to Roldán, ha confirmado

a Erwin Justiano en

que hoy intentará darle ganancia frontal a Chaco Petrolero.

William Balvaz y Álvaro Peña, dos figura de un nítido "Campeón"

La Paz, miércoles 17 de septiembre de 1997  
Inició anoche su segunda gestión en el campeón nacional

# LUIS MERCADO QUIERE MAS LAUROS PARA BOLIVAR



El grupo de directivos que trabajaron por su institución durante dos gestiones.

## Día "D" para Rimb

### BOLIVAR NO DEJARA IR AL "CHOCOLATIN"



El directorio

El directorio que asumió funciones está integrado por el consejo de ex-presidentes, que lo conforman: Mario Paz, Zamora, Lauro Ocampos, Fernando Rivera y Hernando Rivero, Fiscal general, Mauricio Bertero, Iván Monje, Arturo Frauncisco, vicepresidentes de asuntos institucionales, José Mario Mercado, Omar Garnica, vicepresidentes de infraestructura, Juan Azcua, Mario Lara, vicepresidentes de deportes, Javier Ortíz, Francisco Marriaca, Guillermo Vidal, Ronald Calderón, secretario general, Mario Aramayo, secretario de acciones, José Luis Cabellaz, asesor general; Juan Chahin.

"Si hasta mañana (por hoy) no hay una oferta formal o no se contactan los directivos de Deportivo Bolívar, porque nosotros

jugador se quedará en Bolívar, porque nosotros debemos pensar en fortalecer nuestro proyecto de retenir el título y para ello también contaremos con Ramiro Castillo quien se quedará en el equipo hasta fin de año y tratarímos de retenerlo para la próxima temporada más", señaló el presidente de la institución, Luis Mercado.

Sobre el tema de la transferencia de Miguel Angel, expresó que ya dirá que existe un noveno cinco por ciento de que Miguel Angel Rimb prologa su carrera futbolística en Bolivia, porque las cifras se enriquecieron, y esperamos tener una ultima conversación con el empresario para definir esta situación, caso contrario de no haber institución donde conocemos de su aporte y capacidad", acotó.

## CASTILLO

Sobre la situación de Ramiro Castillo, mencionó que "Ramiro Castillo cumplirá su contrato con nosotros hasta fin de año, sin embargo buscaremos dialogar con Castillo para procurar su permanencia en la institución ya que es uno de los pilares en la estructura de la formación del plantel y deseamos seguir contanto con su capacidad, talento y experiencia", concluyó.

Anunciar en  
**PRESENCIA**  
es anunciar  
en el país

# SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

miércoles 17 de septiembre  
de 1997

**ORURO**  
**COCHABAMBA VENDO**  
CASA CONFORTABLE ZONA  
QUERQUEHU AV. SANTA  
CRUZ N° 20 DOS PLANTAS  
REF: TELFONO 942578. 12-  
14 Sep.

**EN COCHABAMBA VENDO**  
TERRENO 1/166 M2. EN CO-  
LIMAS DE ANDALUCIA. ACEP-  
TO MOVILIDAD 4x4 AQUER-  
TA. TELFONO 1225 COCHABAMBA.  
NULO EL RUC. GRANDE NO.  
0042-86780 DE INIOS LTDA.

**FOR EXTRAVIO** CISTERNA-  
DOSLLA EQUIPO CARGA/DES-  
CARGA MIDE COMBUSTIBLE  
1.1984. 12,000 litros.  
TRAMITES POR COMISION  
MUNICIPAL. AGUILLO DOCUMENTO  
VARIOS. RUF. LLEVARTE. TEL. DOM.  
65.500 \$US. FONOS:  
042-54210. 042-865730.  
042-219699 COCHABAMBA.  
(8-10 Sept.)

**VENDO N°12** CISTERNA-  
DOSLLA EQUIPO CARGA/DES-  
CARGA MIDE COMBUSTIBLE  
1.1984. 12,000 litros.  
TRAMITES POR COMISION  
MUNICIPAL. AGUILLO DOCUMENTO  
VARIOS. RUF. LLEVARTE. TEL. DOM.  
65.500 \$US. FONOS:  
042-54210. 042-865730.  
042-219699 COCHABAMBA.  
(8-10 Sept.)

**EN BERMILLO** Por extratio  
n queda nulo el certificado de  
inscripción del contribuyente  
Emilio Rulfo Flores Ro-  
mero con N° RUC 2940914.  
(5-7 Sept.)

**VENDO URGENTE INYECTO-**  
RAJE DE 500 G.R. MOLDES CON  
CLIENTA TELF. 042-  
680353/01960212 COCHA-  
BAMBA. 15-15- Sep.

**VENDO VOLVO N°12** año  
1984 cisterna. Full equipo.  
12,000 litros. Tel 042-54210. 042-865958  
y 117-26420 en Cochabam-  
ba. 15-15 Sep.

**VENDO** Volvo N°12 1984 Cis-  
terna full equipo 12,000 litros  
especial limpia pozos

**SE VENDE**  
En Santa Cruz edificio tres plantas  
en la mejor zona de Los Pozos  
locales comerciales en funciona-  
miento y departamento amplio.  
(16-17 Sept.)

**COMPRO PROPIEDAD AGRICOLA**  
INGENIERO AGRONOMO DESEA ADQUIRIR PROPIEDAD  
(FINCA, GRANJA), DE APROXIMADAMENTE MIL HECTA-  
REAS (1.000 HA) EN EL ALTIPLANO (PREFERIBIL CIR-  
CUNDIANT A LA CIUDAD DE ORURO).  
Llamar al Telf. 32-3838.

**EN BERMEJO** Por extratio  
n queda nulo el carnet y certi-  
ficado del contribuyente Mar-  
cos Antonio Lopez Lopez N°  
RUC 2940167. (5-7 Sept.)

**EN BERMEJO** Por extratio  
n o sustracción quedan nulas  
señales de la caja de seguridad  
que quedan nulas

**SE VENDE** por motivo de  
mudanza, Vendo un REFRI-  
GADOR MARCA ANILLASSA-  
DOR NUEVO, LLAMAR AL  
TEL. 3768533.

**EXTRAVIO** CARNET DE RUC  
N° 7759266 DE MARIO MOR-  
TAZO B.

**EXTRAVIO DE LIBRETA DE**  
AHORRO DEL BANCO MER-  
CANTIL N° 192506 DE PE-  
DRO LAZZONI VALLEJO.

**BICICLETA** Compro  
381063. 9-18 Agos.

**EL SINDICATO REGIONAL**  
Transporte Pesado "Sucré", ofrece en venta un garaje  
en la ciudad de Santa Cruz con vivienda; de 4.546 mts.  
NULO EL CHEQUE No. 016111 DE LA CUENTA  
5400070359 DEL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA 25-  
27 Agos.

**EN VENTA** casa sobre 1.000  
mts2. Alto. 82-3367. 27-29  
Sept.

Este es una  
nueva forma  
de anunciar

miércoles 17 de septiembre  
de 1997

de anunciar

en los

de

PRESENCIA



## PEÑA JUEZ DEL SABADO EN EL SILES

Pablo Pafía será árbitro del congo que el sábado afronta en esta ciudad los equipos de Municipal y Whistermann.

Las designaciones de autoridades para la séptima fecha, que hoy conocerá la Liga, son las siguientes:

SABADO 20 DE SEPTIEMBRE DE 1997

**LA PAZ**  
MUNICIPAL - WILSTERMANN  
HRS. 15:30 TV  
Art. Pablo Pafía  
1er. Art. Esteban Perca  
2do. Art. Gregorio Chirino  
4to. Art. Willy Llorca  
Veedor titular: Francisco Marataca  
Veedor alternativo: Mario Lara  
(Bolívar)

**SANTA CRUZ**  
BLOOMING - INDEPENDIENTE  
HRS. 18:00  
Art. Juan Carlos Lupones  
1er. Art. Joaquim Antequera  
2do. Art. Juan Carlos Arroyo  
Atto. Wilson Bustamante  
Veedor titular: Saúl Paredes (Rai)  
Veedor alternativo: David Calau  
(Rai)

**DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE DE 1997**  
**SANTA CRUZ - BOLIVAR**  
Real Santa Cruz - Bolívar  
HRS. 17:00  
Art. Edgar Soliz  
(Estadio Real)  
1er. Art. Harold Vaidá  
2do. Art. Walter Aguilera  
4to. Art. Huberto Aguilera  
Veedor titular: Betty Ortiz  
(Guabira)  
Veedor alternativo: Wilson Sandy  
(San José)

**ORURO - CHACO PETROLERO**  
SANTO JOSÉ - BOLIVAR

**LIGA BUSCARÁ  
NUEVOS RUMBOSS**

Thomas N'Kono y Rafael Salgador serán los encargados de las ausencias de Thomas N'Kono y Marcelo Dario Rojas, será titular ante Real Santa Cruz, contrarreal al partido doble que será un partido comunicado porque Real Santa Cruz también seguirá luchando como objetivo de clasificar al hexagonal, por ello nosotros debemos trabajar en un esquema que pueda neutralizar a Real y nos permita poder luchar por la obtención de los puntos en juego", aclaró.

Sobre la posibilidad de que juegue como titular expresó que, "esta oportunidad la estuve esperando porque para ello uno tiene que tener una buena relación con los compañeros, porque no se trata de un solo horario de realizarse tareas en la parte física en una sesión que tire bastante energía para los jugadores.

EL plantel trabajó ayer en un solo horario realizarse tareas en la parte física y por la tarde en lo tactico a fin de ir conformando el equipo que hoy el entrenador Luis Oroco, programó una sesión en doble turno en la que se instauró por la mañana en la parte física y por la tarde quieren cumplir con la sanción de un cotejo de suspensión impuesta por el Tribunal de Justicia Deportiva.

Por contrapartida no estarán presentes, Douglas Cuenca y Limbert Pizarro

**THE STRONGEST - GUABIRA**  
SANTA CRUZ - BOLIVAR  
HRS. 20:30  
Art. Pedro Siles  
(Hernando Siles)  
1er. Art. Nelson Arana  
2do. Art. Jorge Salgado  
4to. Art. Alfredo Bernál  
Veedor titular: Ramiro Barrios  
(Municipal)

**LUNES 22 DE SEPTIEMBRE**  
**DESTROYERS - ORIENTE PETROLEO**  
SANTA CRUZ - BOLIVAR  
HRS. 20:30  
Art. Juan Luna  
1er. Art. Pedro Malnick  
2do. Art. Jorge Calderón  
4to. Art. Fernando Portugal  
Veedor titular: Ignacio Talavera  
(Real)  
Veedor alternativo: Conrado Jiménez (Real)

# CON AUSENCIAS DE N'KONO Y SANDY BOLIVAR VOLVIÓ A ENTRENAMIENTOS

Con las ausencias de Thomas N'Kono y Marcelo Dario Rojas, que tenían permitido permanecer en el plantel, el técnico analizó ayer sus entrenamientos con miras al partido que debe jugarse con Real Santa Cruz, el próximo domingo.

TRABAJO  
El plantel trabajó ayer en un solo horario realizarse tareas en la parte física en una sesión que tire bastante energía para los jugadores.

Hoy  
Para hoy el entrenador Luis Oroco, programó una sesión en doble turno en la que se instauró por la mañana en la parte física y por la tarde quieren cumplir con la sanción de un cotejo de suspensión impuesta por el Tribunal de Justicia Deportiva.

Jugadores de Bolívar en pleno trabajo en su estadio de Tembladerani.

ENTRENAMIENTOS

El plantel de la "V" azulada comenzó una nueva semana de entrenamientos pensando en el próximo rival Chaco. El equipo está consciente de que si quiere clasificar debe asegurar los puntos en sus partidos en condición de local y conseguir otro alianza.

salarios del mes de julio y en lo que se refiere a los salarios de agosto, que tanto condicionamiento del manejo económico, administrativo y financiero. Sevar varias las causas de la Empresa Metáurgica Vinto, ubicada en la cancha de la Empresa Metáurgica Vinto, ubicada en la carretera Oruro-Vinto.

HOY

El técnico Pizarro

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco podrá contar con lo futbolistas, Douglas Cuenca y Limbert Pizarro.

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Orosco

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

El técnico Pizarro

A VENDER

que hoy el plantel

que se utilizará.

RETORES

